

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1986-1987

23 JANUARI 1987

**BEGROTING
van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1986 (68)**

AMENDEMENT

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 22 januari 1987.

Mijnheer de Voorzitter,

Hierbij sturen wij u een ontwerp van amendement dat de heer Staatssecretaris voor Landbouw voorstelt aan te brengen aan het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1986.

Bij brief van 26 november 1986 heeft het Rekenhof erop gewezen dat de overeenkomst van 18 oktober 1985 tussen de Belgische Staat, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A.S.L.K.), de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) betreffende de financiering van de verliezen van het N.I.L.K. buiten begroting ten bedrage van 2 miljard frank door vier leningen van 500 miljoen frank het voorwerp moet zijn van een wettelijke bepaling waarbij de Staatssecretaris gemachtigd wordt de financiële lasten aan te rekenen ten laste van de begroting van het Ministerie van Landbouw ter vervanging van de waarborgtussenkomst van de Staat voortvloeiend uit artikel 3 van het gewijzigd koninklijk besluit van 30 september 1937 tot oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Bedoelde wettelijke bepaling is in dit amendement vervat.

Met bijzondere hoogachting.

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

Zie:

4/11 - 694 - 86/87:

- Nr. 1: Begroting.
- Nr. 2: Errata.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1986-1987

23 JANVIER 1987

**BUDGET
du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1986 (68)**

AMENDEMENT

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 22 janvier 1987.

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous transmettre un projet d'amendement que M. le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture propose d'apporter au projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1986.

Par lettre du 26 novembre 1986, la Cour des comptes a fait remarquer que le contrat du 18 octobre 1985 passé entre l'Etat belge, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (C.G.E.R.), la Société nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et l'Institut national de Crédit agricole (I.N.C.A.) ayant trait au financement des pertes de l'I.N.C.A. hors budget par quatre emprunts de 500 millions de francs à concurrence de 2 milliards de francs doit faire l'objet d'une disposition légale autorisant le Secrétaire d'Etat d'imputer à charge du budget du Ministère de l'Agriculture les charges financières en remplacement de l'intervention de garantie de l'Etat résultant de l'article 3 de l'arrêté royal modifié du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de Crédit agricole.

Cet amendement contient la disposition légale envisagée.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Voir:

4/11 - 694 - 86/87:

- N° 1: Budget.
- N° 2: Errata.

Nr. 1 VAN DE REGERING

Art. 8bis (nieuw).

Een artikel 8bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 8bis. — De Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd, ter vervanging van de waarborgtussenkomst van de Staat, in de begroting van het Ministerie van Landbouw de kredieten in te schrijven die nodig zijn voor de terugbetaling van de hoofdsom en de gedeeltelijke betaling van de interesten van de door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet aangegeven leningen, bij toepassing van de overeenkomst van 18 oktober 1985 tussen de Belgische Staat, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A.S.L.K.), de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) ».

VERANTWOORDING

Bij brief van 26 november 1986 heeft het Rekenhof erop gewezen dat de overeenkomst van 18 oktober 1985 tussen de Belgische Staat, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A.S.L.K.), de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) betreffende de financiering van de verliezen van het N.I.L.K. buiten begroting ten bedrage van 2 miljard frank door vier leningen van 500 miljoen frank, het voorwerp moet zijn van een wettelijke bepaling waarbij de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, ertoe wordt gemachtigd in de begroting van het Ministerie van Landbouw jaarlijks, en dit gedurende een termijn van 10 jaar, krediettranches in te schrijven die nodig zijn voor de terugbetaling van de hoofdsom ten bedrage van telkens 200 miljoen frank en de gedeeltelijke betaling van de interesten ten belope van 61 miljoen frank tijdens de eerste 5 jaar en van 30 miljoen frank tijdens de laatste 5 jaar van de door het N.I.L.K. aangegeven leningen, in vervanging van de waarborgtussenkomst van de Staat.

Deze tussenkomst vloeit voort uit artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 september 1937 tot oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Art. 8bis (nouveau).

Insérer un article 8bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 8bis. — Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à inscrire dans le budget du Ministère de l'Agriculture, les crédits nécessaires au remboursement du principal et au paiement partiel des intérêts des prêts contractés par l'Institut national de Crédit agricole, en remplacement de l'intervention en garantie de l'Etat, en application du contrat du 18 octobre 1985 conclu entre l'Etat belge, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (C.G.E.R.), la Société nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et l'Institut national de Crédit agricole (I.N.C.A.) ».

JUSTIFICATION

Par lettre du 26 novembre 1986, la Cour des comptes a fait remarquer que le contrat du 18 octobre 1985 conclu entre l'Etat belge, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (C.G.E.R.), la Société nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et l'Institut national de Crédit agricole (I.N.C.A.) ayant trait au financement hors budget des pertes de l'I.N.C.A. à concurrence de 2 milliards de francs par quatre emprunts de 500 millions de francs, doit faire l'objet d'une disposition légale autorisant le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions à inscrire annuellement et ce pendant une période de 10 ans, dans le budget du Ministère de l'Agriculture des tranches de crédits nécessaires au remboursement du principal s'élevant chaque fois à 200 millions de francs et au paiement partiel des intérêts à concurrence de 61 millions de francs pendant les 5 premières années et de 30 millions de francs pendant les 5 dernières années, des prêts contractés par l'I.N.C.A. en remplacement de l'intervention en garantie de l'Etat.

Cette intervention résulte de l'article 3 de l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de Crédit agricole.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987
11 FEBRUARI 1987

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1986 (68)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW
EN DE MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR Mevr. BOERAEVE-DERYCKE

INHOUD

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	4
1. Inleiding	4
2. Voorstelling van de begroting	4
3. Toelichting	5
3.1. Sanering van de overheidsfinanciën	5
3.2. Evolutie van de kredieten	6

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Leclercq.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C. V. P. H. Beerden, Mevr. Boeraeve-Derycke, HH. De Roo, Ghesquière, Lenaerts, R. Peeters;	HH. Cauwenberghs, Desutter, Diegenant, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Moors, M. Olivier, Steverlynck;
P. S. HH. Delizée, Happart, Y. Harmegnies, Santkin;	H. Bondroit, Mej. C. Burgeon, HH. Delhaye, Gondry, Tasset;
S. P. HH. Baldewijns, Coppens, Leclercq, Peuskens;	HH. Bogaerts, Bossuyt, De Weirdt, Van den Bossche, R. Van Steenkiste;
P. R. L. HH. Bonmariage, Cornet d'Elzuis, Mej. Detaille;	HH. D'hondt, Ducarme, Lagneau, Poswick;
P. V. V. HH. Decoster, Verberckmoes;	HH. Denys, Sprockeels, Van de Velde;
P. S. C. HH. Antoine, Lestienne;	HH. Grafe, le Hardy de Beaulieu, Wauthy;
V. U. Mevr. Maes, H. Pillaert.	HH. Desaeverye, P. Peeters, F. Vansteenkiste.

Zie :

4/11-694-86/87 :

- N° 1: Begroting.
- N° 2: Errata.

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987
11 FÉVRIER 1987

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1986 (68)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE
ET DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR Mme BOERAEVE-DERYCKE

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture	4
1. Introduction	4
2. Présentation du budget	4
3. Exposé	5
3.1. Assainissement des finances publiques	5
3.2. Evolution des crédits	6

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Leclercq.

A. — Membres effectifs :	B. — Suppléants :
C. V. P. M. Beerden, Mme Boeraeve-Derycke, MM. M. De Roo, Ghesquière, Lenaerts, R. Peeters;	MM. Cauwenberghs, Desutter, Diegenant, Mme Merckx-Van Goey, MM. Moors, M. Olivier, Steverlynck;
P. S. MM. Delizée, Happart, Y. Harmegnies, Santkin;	M. Bondroit, Mlle C. Burgeon, MM. Delhaye, Gondry, Tasset;
S. P. MM. Baldewijns, Coppens, Leclercq, Peuskens;	MM. Bogaerts, Bossuyt, De Weirdt, Van den Bossche, R. Van Steenkiste;
P. R. L. MM. Bonmariage, Cornet d'Elzuis, Mlle Detaille;	MM. D'hondt, Ducarme, Lagneau, Poswick;
P. V. V. MM. Decoster, Verberckmoes;	MM. Denys, Sprockeels, Van de Velde;
P. S. C. MM. Antoine, Lestienne;	MM. Grafe, le Hardy de Beaulieu, Wauthy;
V. U. Mme Maes, M. Pillaert.	MM. Desaeverye, P. Peeters, F. Vansteenkiste.

Voir :

4/11-694-86/87 :

- N° 1: Budget.
- N° 2: Errata.

II. Aspecten van het landbouwbeleid en de toestand van de landbouw in 1986	7
A. Landbouwbeleid 1986	7
1. Realisaties nationaal landbouwbeleid	7
1.1. Verbetering van de rendabiliteit van de bedrijven	7
1.1.1. Landbouwkundig onderzoek	8
1.1.2. Bedrijfsbegeleiding en voorlichting	9
1.1.3. Financiële begeleiding van de bedrijven	9
1.2. Verbetering van de kwaliteit van de producten	10
1.2.1. Veeverbetering	10
1.2.2. Diergezondheid	10
1.3. Afzetbeleid	11
1.4. Bedrijfszekerheid	12
1.4.1. Wetsontwerp ter bevordering van de continuïteit van de landbouwbedrijven	12
1.4.2. Wetsontwerp betreffende de vestiging van industriële veeteelbedrijven	12
1.4.3. De hervorming van de pachtwet	12
2. Gemeenschappelijk landbouwbeleid	12
2.1. Zuivelsektor	13
2.1.1. Globale evaluatie van twee jaar toepassing van de quotaregeling	14
2.1.2. Balans van de campagne 1986-1987	15
2.1.3. Actuele stand van zaken	15
2.2. Rundvleessektor	17
2.3. Socio-structurele maatregelen	18
3. Zeevisserijbeleid	20
B. Evolutie van de landbouw- en tuinbouw-economie (1985-1986) — Verslag van de Regering	22
C. Actualisering van het verslag van de Regering: toestand op de voornaamste markten — november 1986	22
1. Dierlijke sektoren	22
1.1. Zuivelsektor	22
1.2. Rundvleessektor	22
1.3. Sektor varkensvlees	22
1.4. Eieren en pluimvee	23
1.4.1. Eieren	23
1.4.2. Pluimvee	23
1.4.3. Beide sektoren	23
2. Plantaardige sektoren	23
2.1. Suiker	23
2.1.1. Marktsituatie	23
2.1.2. Markt- en prijsbeleid	24
2.2. Granen	25
2.2.1. Balans van de oogst 1985-1986 en kwaliteit van de granen	25
2.2.2. Toestand van de markt- en prijs- evolutie	25
2.2.2.1. Prijzen	25
2.2.2.2. Medeverantwoordelijkheids- heffing	26
2.2.2.3. Interventie	26
2.2.2.4. Kwaliteitsbeleid	27
2.3. Aardappelen	27
2.4. Vlees	28
2.4.1. Marktsituatie	28
2.4.2. Markt- en prijsbeleid	28
2.4.2.1. Steun aan de private opslag	28
2.4.2.2. Steun per ha.	28
2.4.2.3. Lijnzaadregeling	29
2.4.2.4. Zaa lijnzaadsteun	29
2.5. Hop	29
2.5.1. Marktsituatie	29
2.5.2. Markt- en prijsbeleid	30
2.6. Tabak	30
2.6.1. Marktsituatie	30
2.6.2. Markt- en prijsbeleid	30
2.7. Groenten en fruit	31
2.7.1. Marktsituatie	31
2.7.2. Markt- en prijsbeleid	31

II. Aspects de la politique agricole et de la situation agricole en 1986	7
A. Politique agricole en 1986	7
1. Réalisations de la politique agricole nationale	7
1.1. Amélioration de la rentabilité des exploitations	7
1.1.1. La recherche agronomique	8
1.1.2. Guidance des exploitations et information	9
1.1.3. Guidance financière des exploitations	9
1.2. Amélioration de la qualité des produits	10
1.2.1. Amélioration du cheptel	10
1.2.2. Santé des animaux	10
1.3. La politique des débouchés	11
1.4. Sécurité d'exploitation	12
1.4.1. Projet de loi pour la promotion de la continuité des exploitations agricoles	12
1.4.2. Projet de loi relatif à l'établissement d'exploitations d'élevage industriel	12
1.4.3. La réforme de la législation sur le bail à ferme	12
2. La politique agricole commune	12
2.1. Le secteur laitier	13
2.1.1. Evaluation globale de deux années d'application de la réglementation des quotas	14
2.1.2. Bilan de la campagne 1986-1987	15
2.1.3. Situation actuelle	15
2.2. Le secteur de la viande bovine	17
2.3. Les mesures socio-structurelles	18
3. Politique de pêche marine	20
B. Evolution de l'économie agricole et horticole (1985-1986) — Rapport du Gouvernement	22
C. Actualisation du rapport du Gouvernement: situation sur les principaux marchés — novembre 1986	22
1. Secteurs animaux	22
1.1. Secteur laitier	22
1.2. Secteur de la viande bovine	22
1.3. Secteur de la viande porcine	22
1.4. Oeufs et volaille	23
1.4.1. Oeufs	23
1.4.2. Volaille	23
1.4.3. Les deux secteurs	23
2. Secteurs végétaux	23
2.1. Sucre	23
2.1.1. Situation du marché	23
2.1.2. Politique de marché et des prix	24
2.2. Céréales	25
2.2.1. Bilan de la récolte 1985-1986 et qualité des céréales	25
2.2.2. Situation des marchés et évolution des prix	25
2.2.2.1. Prix	25
2.2.2.2. Prélèvements de coresponsabilité	26
2.2.2.3. L'intervention	26
2.2.2.4. La politique de qualité	27
2.3. Pommes de terre	27
2.4. Lin	28
2.4.1. La situation du marché	28
2.4.2. Politique des marchés et des prix	28
2.4.2.1. L'aide au stockage privé	28
2.4.2.2. L'aide par ha.	28
2.4.2.3. Réglementation pour les graines de lin	29
2.4.2.4. L'aide pour les semences de lin	29
2.5. Houblon	29
2.5.1. Situation du marché	29
2.5.2. Politique des marchés et des prix	30
2.6. Le tabac	30
2.6.1. La situation du marché	30
2.6.2. Politique des marchés et des prix	30
2.7. Fruits et légumes	31
2.7.1. Situation du marché	31
2.7.2. Politique des marchés et des prix	31

3. Zeevisserij	32	3. La pêche maritime	32
3.1. Vissersvloot	32	3.1. La flotte de pêche	32
3.2. Bemanning	32	3.2. L'équipage	32
3.3. Aanvoer	32	3.3. Les apports	32
3.4. Aanvoerwaarde	32	3.4. La valeur des apports	32
D. Actualisering van het verslag van de Regering: Raming van het landbouwkomen 1986 (voorlopig)	33	D. Actualisation du rapport du Gouvernement: estimation du revenu agricole 1986 (prévisionnelle)	33
III. De recente maatregelen inzake het gemeenschappelijk landbouwbeleid en het E.E.G.-voorzitterschap	33	III. Les récentes mesures relatives à la politique agricole commune et la présidence belge de la C.E.E.	33
A. Aanpassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid	33	A. Modification de la P.A.C.	33
1. Zuivelsektor	33	1. Secteur laitier	33
2. Rundsvleessektor	36	2. Secteur de la viande bovine	36
3. Socio-structurele maatregelen	38	3. Mesures socio-structurelles	38
4. Commentaar bij de beslissingen van de Europese Ministerraad	40	4. Commentaires relatifs à ces décisions	40
B. Landbouw en het Belgische Voorzitterschap van de Europese Ministerraad	41	B. L'agriculture et la présidence belge	41
IV. Algemene bespreking	42	IV. Discussion générale	42
1. Institutionele en administratieve aspecten van het landbouwbeleid	42	1. Aspects institutionnels et administratifs de la politique agricole	42
1.1. Overzicht en controle van het financieel beheer van de raden, parastatalen en diensten afhankelijk van het Ministerie van Landbouw	42	1.1. Aperçu et contrôle de la gestion financière des conseils, parastataux et services dépendant du Ministère de l'Agriculture	42
1.2. Debudgettering — Opmerking van het Rekenhof	43	1.2. Débudgétisation — observation de la Cour des Comptes	43
1.3. Kabinetsuitgaven	44	1.3. Dépenses de cabinet	44
1.4. Tussenkomen van het Departement Landbouw in B.T.K.-projecten	44	1.4. Intervention du département de l'Agriculture dans les projets C.S.T.	44
2. Gemeenschappelijk landbouwbeleid	44	2. Politique agricole commune	44
2.1. De quotaregeling in de zuivelsektor	44	2.1. La réglementation des quotas dans le secteur laitier	44
2.1.1. Achtergronden	44	2.1.1. Contexte	44
2.1.2. Sociale aspecten van de quotaregeling	45	2.1.2. Aspects sociaux de la réglementation des quotas	45
2.1.3. Ongeloofwaardigheid van het quota-systeem	45	2.1.3. Manque de crédibilité du système des quotas	45
2.1.4. Mogelijkheid tot gemoduleerde superheffing	46	2.1.4. Possibilités d'établir un superprélèvement modulé	46
2.1.5. Behoeften van de eigen bevolking als criterium voor de quota-bepaling	47	2.1.5. Fixation des quotas sur base des besoins de la population nationale	47
2.2. De gevolgen voor de Belgische landbouw van de toetreding tot de E.G. van Griekenland, Spanje en Portugal	47	2.2. Conséquences, pour l'agriculture belge, de l'adhésion de la Grèce, de l'Espagne et du Portugal à la C.E.	47
2.3. Landbouwoverschotten	48	2.3. Surplus agricoles	48
2.3.1. Ondoeltreffendheid van het overschottenbeleid en vooruitzichten	48	2.3.1. Inefficacité de la politique en matière de surplus et prévisions	48
2.3.2. Voedselhulp aan de ontwikkelingslanden	48	2.3.2. L'aide alimentaire aux pays en voie de développement	48
2.4. Prijzenronde voor het verkoopseizoen 1987-1988	48	2.4. Négociation des prix pour la campagne 1987-1988	48
2.5. Neiging tot protectionistische maatregelen en hernationalisering van het landbouwbeleid	49	2.5. Tendance au protectionnisme et à la renationalisation de la politique agricole	49
2.6. Maatregelen inzake hop	50	2.6. Mesures concernant le houblon	50
2.7. Vooruitzichten inzake het voorzitterschap van België van de Europese Ministerraad	50	2.7. Prévisions en ce qui concerne la présidence du Conseil des ministres assumée par la Belgique	50
3. Mogelijkheden om de afzetorganisatie van Belgische landbouwprodukten te verbeteren	50	3. Possibilités de mieux organiser l'écoulement des produits agricoles belges	50
4. Wetenschappelijk onderzoek in de landbouw	50	4. Recherche scientifique dans l'agriculture	50
4.1. Wetenschappelijk onderzoek en biotechnologie	50	4.1. Recherche scientifique et biotechnologie	50
4.2. Bijdrage van het wetenschappelijk onderzoek tot de kwaliteitsverbetering van landbouwprodukten en de bevordering van de gezinsvriendelijkheid van het landbouwbedrijf	51	4.2. Contribution de la recherche scientifique à l'amélioration de la qualité des produits agricoles et à la promotion des exploitations agricoles familiales	51
5. Sociale aspecten van het landbouwbeleid	51	5. Aspects sociaux de la politique agricole	51
5.1. Bedrijfszekerheid en toegang van de jongeren tot de landbouw	51	5.1. Sécurité d'exploitation et accès des jeunes à l'agriculture	51
5.2. Garantie van leefbaarheid bij de rationalisatie van het landbouwbeleid	51	5.2. Garanties de viabilité et rationalisation de la politique agricole	51
V. Stemmingen	52	V. Votes	52
ERRATA	53	ERRATA	53

DAMES EN HEREN,

1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN EN LANDBOUW

1. Inleiding

«De begroting voor 1986 van het Ministerie van Landbouw werd uitgewerkt in overeenstemming met de wil van de Regering om de overheidsfinanciën te saneren en toch integraal de actieprogramma's te behouden die betrekking hebben op de door haar nagestreefde economische en sociale doelstellingen.

Inzake landbouw en zeevisserij werden de doelstellingen van het nationaal beleid als volgt opgesomd in het regeerakkoord:

- beheersing van de produktiekosten en uitschakelen van maatregelen die de concurrentie vervalsen;
- het produktie- en afzetbeleid marktgericht coördineren;
- de controle en verbetering van de kwaliteit van de produkten garanderen met in het bijzonder de vrijwaring van de gezondheid van de veestapel;
- de toegang van jongeren tot het landbouwberoep aanmoedigen, alsook de bedrijfszekerheid;
- de modernisering van de zeevisserij veilig stellen en de toepassing van verbeterde visserijmethoden aanmoedigen.

2. Voorstelling van de begroting

De begroting 1986 is de eerste die zal worden ingediend overeenkomstig het nieuwe schema van «programmabegrotingen» dat in 1984 door de Ministerraad werd goedgekeurd.

Deze hervorming had in hoofdzaak tot doel de verantwoording van de kredieten en het opvolgen van de uitgaven te verduidelijken door de kredieten en de uitgaven niet langer uitsluitend in te delen naar de economische aard maar tevens op grond van de geprogrammeerde en de uitgevoerde activiteiten.

Het verantwoordingsprogramma vindt hier zijn eerste bestemming, namelijk de actieprogramma's koppelen aan de kredieten. Daarenboven wordt elk activiteitenprogramma ondergebracht bij de organisatie-afdeling, namelijk het bestuur dat moet instaan voor het beheer van dat programma.

In het verantwoordingsprogramma wordt aldus een techniek overgenomen die van oudsher wordt toegepast in het interne beheer van de kredieten door het Departement waar deze per artikel worden verdeeld over de beherende diensten.

In feite hanteert de programmabegroting een tweevoudige classificatie rond een gemeenschappelijk element, het wettelijk begrotingsartikel, dit wil zeggen:

- de traditionele classificatie, van economische aard, in de wetstabel waarin de uitgaven samengebracht zijn per titel, per hoofdstuk en per paragraaf, waarbij het begrotingsartikel ter stemming wordt voorgelegd aan de wetgever;
- een tweede classificatie waarin het beheer centraal staat en die wordt gebruikt in het verantwoordingsprogramma. De uitgaven zijn hier samengebracht per sectie en littera, dit wil zeggen per organisatie-afdeling en per activiteitenprogramma en activiteit.

MESDAMES, MESSIEURS,

1. — EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EUROPEENNES ET A L'AGRICULTURE

1. Introduction

«Le budget de 1986 du Ministère de l'Agriculture a été élaboré en se conformant à la volonté du Gouvernement d'assainir les finances publiques tout en maintenant intégralement les programmes d'action relatifs aux objectifs économiques et sociaux qu'il s'est assignés.

En matière d'agriculture et de pêche maritime, les objectifs de la politique nationale ont été énumérés comme suit dans l'accord gouvernemental:

- maîtriser les coûts de production et éliminer les mesures faussant la concurrence;
- coordonner la politique de production et de commercialisation en fonction du marché;
- garantir le contrôle et l'amélioration de la qualité des produits avec en particulier la préservation de la santé du cheptel;
- encourager l'accès des jeunes à la profession agricole, ainsi que la sécurité d'exploitation;
- assurer la modernisation de la pêche maritime et encourager l'application de meilleures méthodes de pêche.

2. Présentation du budget

Le budget de 1986 est le premier à être présenté suivant le nouveau schéma des «budgets par programmes» approuvé en 1984 par le Conseil des Ministres.

Cette réforme a essentiellement pour but d'apporter plus de clarté dans la justification des crédits comme dans le suivi des dépenses en répartissant les crédits et les dépenses non plus seulement selon leur nature économique, mais également en fonction des activités programmées et prescrites.

Le programme justificatif y retrouve sa destination première qui est de lier les programmes d'action et les crédits. De plus, chaque programme d'activité est rattaché à la division organique, à savoir l'administration ayant la charge de gérer ce programme.

Ainsi se trouve transposée dans le programme justificatif une technique appliquée de longue date dans la gestion interne des crédits par le Département, où ceux-ci sont, par article, répartis entre les services gestionnaires.

Le budget par programmes adopte en fait une double classification ayant un élément «charnière» commun, à savoir l'article budgétaire légal, c'est-à-dire:

- la classification traditionnelle, de nature économique, dans le tableau de la loi, où les dépenses sont regroupées par titre, chapitre et paragraphe, l'article budgétaire étant présenté au vote du législateur;
- une deuxième classification, axée sur la gestion, qui est utilisée dans le programme justificatif. Les dépenses y sont regroupées par section et littera, c'est-à-dire par division organique et par programme d'activité et activité.

Een samenvatting van de verdeling per organisatie-afdeling en per activiteitenprogramma wordt gegeven onder punt C van het verantwoordingsprogramma.

Voor elk van de organisatie-afdelingen volgt dan een samenvatting van de opdrachten en van de gedetailleerde verdeling van de begrotingsmiddelen per activiteitenprogramma en activiteit, alsmede de daarmee overeenstemmende verantwoording. De globale verantwoordingen die betrekking hebben op de gemeenschappelijke artikelen zijn evenwel samengebracht onder punt D.

Om een verband tot stand te brengen tussen de traditionele classificatie en de in het verantwoordingsprogramma gebruikte classificatie wordt een tabel met verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatie-afdelingen ingelast tussen de wetstabel en het verantwoordingsprogramma.

In deze tabel staan onder sectie 54 de kredieten voor het wetenschapsbeleid vermeld die vroeger in sectie 32 waren ondergebracht; de huidige wetstabel maakt immers geen onderscheid meer tussen de kredieten van het eigenlijk Ministerie van Landbouw (vroegere sectie 31) en die van het Wetenschappelijk Onderzoek (vroegere sectie 32).

De indiening van de programmabegroting moet de beheerders in staat stellen op elk van de niveaus van de administratieve hiërarchie het geheel van de middelen die specifiek nodig zijn voor de uitvoering van hun opdracht beter te controleren.

Ook moet deze een vlottere herverdeling van de kredieten mogelijk maken doordat zij een duidelijk beeld geeft van de compensaties die mogelijk zijn tussen de organisatie-afdelingen onderling en binnen eenzelfde organisatie-afdeling of tussen activiteitenprogramma's.

In deze soepeler herverdeling van de basistoelagen is overigens voorzien door het wetsontwerp waarvan artikel 1, § 3, bepaalt dat de Minister of de gedelegeerde ambtenaar tot een dergelijke herverdeling kan overgaan binnen de grens van elk van de in de wetstabel geopende kredieten.

3. Toelichting

Het begrotingsontwerp 1986 wordt gekenmerkt door de dubbele bekommernis van de Regering om deel te nemen aan de sanering van de staatsfinanciën en een landbouwbeleid te ontwikkelen dat afgestemd is op de prioritaire doeleinden die bepaald worden in de regeringsverklaring.

3.1 Sanering van de overheidsfinanciën

Een soberheidsbeleid vormt, samen met een strikte budgettaire orthodoxie, een van de middelen die worden aangevoerd om tot de sanering van de staatsfinanciën te komen.

Voor het uitwerken van de begroting van 1986 werd een inflatie van 2,5 % als uitgangshypothese genomen, waarbij de basiscijfers dezelfde blijven als die van de begroting 1985 bij ongewijzigd beleid.

Hierop werden diverse regeringsmaatregelen en -beslissingen geënt, waaronder de beslissingen die werden genomen tijdens het « begrotingsconclaaf » van Hertoginnedal :

— door een op het « Begrotingsconclaaf » genomen beslissing werd de loonmassa met 1,75 % verlaagd in vergelijking met de loonmassa van 1983, wat voor het gehele Departement een overeenkomstige verlaging van de kredieten met 60,6 miljoen F heeft tot gevolg gehad;

Une récapitulation de la répartition par division organique et programme d'activité est donnée au point C du programme justificatif.

Pour chacune des divisions organiques sont ensuite donnés un résumé des missions ainsi que la répartition détaillée des moyens budgétaires par programme d'activité et activité, ainsi que les justifications correspondantes. Sont toutefois groupées sous le point D, les justifications globales afférentes à des articles communs.

Pour assurer la liaison entre la classification traditionnelle et la classification utilisée dans le programme justificatif, un tableau de répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques est intercalé entre le tableau de la loi et le programme justificatif.

Dans ce tableau sont repris sous la section 54 les crédits de la politique scientifique figurant autrefois à la section 32, le tableau de la loi actuel ne distinguant plus les crédits du Ministère de l'Agriculture proprement dit (ancienne section 31) de ceux de la Recherche scientifique (ancienne section 32).

L'introduction du budget par programmes doit permettre aux gestionnaires, à chacun des niveaux de la hiérarchie administrative, de mieux contrôler l'ensemble des ressources spécifiquement nécessaires à l'exécution de leur mission.

Elle doit également rendre la redistribution de crédits plus aisée grâce à l'obtention d'une vue claire sur les compensations possibles entre divisions organiques et au sein d'une même division organique, entre programmes d'activité.

Cette redistribution plus souple des allocations de base est d'ailleurs prévue par le projet de loi qui dispose en son article 1^{er}, § 3, que le Ministre ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet peut y procéder dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi.

3. Exposé

Le projet de budget 1986 est marqué par le double souci du Gouvernement de participer à l'assainissement des finances publiques et de développer une politique agricole, axée sur les objectifs prioritaires définis dans la déclaration gouvernementale.

3.1 Assainissement des finances publiques

Une politique d'austérité associée à une stricte orthodoxie budgétaire figure parmi les moyens mis en œuvre en vue d'aboutir à l'assainissement des finances publiques.

L'hypothèse de départ retenue pour l'élaboration du budget de 1986 a été celle d'une inflation de 2,5 %, les chiffres de base étant ceux du budget 1985 à politique inchangée.

Diverses mesures et décisions gouvernementales sont venues s'y greffer, parmi lesquelles les décisions prises lors du « conclave budgétaire » de Val-Duchesse. C'est ainsi que :

— par décision prise au « conclave budgétaire », la masse salariale a été réduite de 1,75 % par rapport à la masse salariale en 1983, ce qui a entraîné une réduction correspondante des crédits de 60,6 millions de F pour l'ensemble du Département;

— door een op het « Begrotingsconclaaf » genomen beslissing worden alle kredieten, behalve die welke voornamelijk betrekking hebben op het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, in 1986 geblokkeerd op het niveau van de aangepaste kredieten van 1985, hetzij een besparing van 137,4 miljoen F in vergelijking met de uitgangshypothese;

— andere saneringsmaatregelen die besparingen voor een bedrag van 314,2 miljoen F op de aanvankelijke voorstellen realiseren, hebben betrekking gehad op de ruilverkaveling (– 65,5 miljoen F), bepaalde facultatieve toelagen (– 48,7 miljoen F) alsook op de bedragen die aanvankelijk voorzien waren voor het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds. Inderdaad, inspelend op de gunstige ontwikkeling op de kapitaalmarkt en de daling van de rentetarieven, werden de uitgaven van die twee Fondsen verlaagd (– 100 miljoen F voor elk van de twee Fondsen) door een verlaging van de rentesubsidies op uitstaande investeringskredieten en door de introductie van een grotere selectiviteit voor de betoelaging van de investeringen;

— ingevolge de financiewet voor het begrotingsjaar 1985 waarbij beslist werd om alle uitgaven van het Landbouwfonds te budgettiseren, omvat het bedrag 1986 tevens het deel van 10 % van de landbouwheffingen en douanerechten die uit de eigen middelen van de Europese Gemeenschap teruggestort worden; deze middelen werden met ingang van 1986 vervangen door de inschrijving van een bijkomend begrotingskrediet van 1533 miljoen F op artikel 41.54;

— in haar plan tot sanering van de overheidsfinanciën heeft de Regering eindelijk beslist de investeringsprogramma van 1986 en 1987 te beperken tot 64 % van het programma van 1985, wat de budgettaire enveloppe van de investeringen voor het departement van Landbouw (programma van de vastleggingen) beperkt tot 144,3 miljoen F voor elk van die twee jaren.

3.2 Evolutie van de kredieten

— De door de Ministerraad goedgekeurde begrotingsvoorstellen 1986 hebben geleid tot een begrotingsontwerp waarin niet uitgesplitste kredieten worden voorzien voor een bedrag van 12.214,1 miljoen F, waarvan 10.963 miljoen F voor de lopende uitgaven en 1.251,1 miljoen F voor de kapitaaluitgaven.

Om over te kunnen gaan tot vergelijkingen met het vorige begrotingsjaar, moet er rekening gehouden worden met de opnemings in de staatsbegroting in 1986 van de inkomsten toegewezen in 1985 als inningskosten van de ontvangsten gereëliseerd voor rekening van de Europese Gemeenschap (+ 1.533 miljoen F), evenals van de nieuwe kosten die voortvloeien uit de aflossing en de betaling van de interesten op de leningen toegestaan aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn eigen middelen in evenwicht te brengen (+ 261 miljoen F); in de begroting van 1985, daarentegen, was een eenmalige bijdrage van 2.922,2 miljoen F opgenomen als uitzonderlijk voorschot op de begroting van de E. G.

Door de voornoemde bedragen, die elk op slechts één van de twee begrotingen invloed hebben, af te trekken, blijkt uit de begroting van 1986 voor de niet gesplitste kredieten een gemiddelde en nominale verhoging van 2 % in vergelijking met die van 1985.

— Wat de totale lopende uitgaven betreft, werd er voor 1986 een krediet van 10.963 miljoen F (waarvan 2.355,3 voor wetenschappelijk onderzoek) opgenomen in de begroting van het Departement. In vergelijking met 1985 en

— par décision prise au « conclave budgétaire », tous les crédits, sauf ceux qui sont essentiellement relatifs au Fonds agricole et au Fonds d'investissement agricole, ont été bloqués en 1986 au niveau des crédits ajustés de 1985, soit une économie de 137,4 millions de F par rapport à l'hypothèse de départ;

— par rapport aux propositions initiales, d'autres mesures d'assainissement pour un montant de 314,2 millions de F ont porté sur le remembrement (– 65,5 millions de F), sur certaines subventions facultatives (– 48,7 millions de F) ainsi que sur les montants initialement prévus pour le Fonds agricole et le Fonds d'investissement agricole. En effet, profitant d'une évolution favorable au niveau du marché des capitaux et de la baisse des taux d'intérêt, les dépenses de ces deux Fonds ont été réduites grâce à la diminution des subventions-intérêts pour les crédits d'investissement en cours et à l'introduction d'une plus grande sélectivité pour le subventionnement des investissements (– 100 millions de F pour chacun des deux Fonds);

— conformément à la loi de finances pour l'année budgétaire 1986 du 23 décembre 1985, le financement du Fonds agricole par le mécanisme des ressources affectées à partir des frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuelles pour leur compte a été abandonné; ces ressources affectées ont été remplacées à partir de 1986 par l'inscription d'un crédit budgétaire complémentaire de 1.533 millions de F à l'article 41.54;

— dans son plan d'assainissement des finances publiques, le Gouvernement a enfin décidé de limiter les programmes d'investissements pour 1986 et 1987 à 64 % du programme 1985, ce qui limite l'enveloppe budgétaire des investissements pour le département de l'agriculture (programme d'engagements) à 144,3 millions de F pour chacune de ces deux années.

3.2 Evolution des crédits

— Les propositions budgétaires 1986 approuvées par le Conseil des Ministres ont abouti à un projet de budget prévoyant des crédits non dissociés pour un montant de 12.214,1 millions de F, dont 10.963 millions de F pour les dépenses courantes et 1.251,1 millions de F pour les dépenses de capital.

Afin de pouvoir établir des comparaisons avec l'année budgétaire précédente, il faut tenir compte de la budgétisation en 1986 des ressources affectées en 1985 à titre de frais de perception des recettes effectuées pour le compte des Communautés européennes (+ 1.533 millions de F), ainsi que des dépenses nouvelles résultant de l'amortissement et du paiement des intérêts des prêts consentis à l'Institut national de crédit agricole pour équilibrer ses moyens propres (+ 261 millions de F), tandis qu'au budget de 1985 était inscrite une contribution unique de 2.922,2 millions de F à titre d'avance exceptionnelle au budget de la C. E.

En faisant abstraction des montants précités affectant chaque fois un seul des deux budgets, le budget de 1986 accuse pour les crédits non dissociés une augmentation moyenne et nominale de 2 % par rapport à celui de 1985.

— En ce qui concerne les dépenses courantes globales, un crédit de 10.963 millions de F a été inscrit au budget du Département pour 1986, dont 2.355,3 pour la recherche scientifique. Par rapport à l'année 1985 et compte tenu

rekening gehouden met de hierboven aangebrachte verbeteringen, betekent dit een gemiddelde verhoging van 0,6 % voor het Departement.

— De verbruiksuitgaven (art. 11.03 tot 12.80) voor het hele Departement bedragen 3033,7 miljoen F waarvan 1484 miljoen F voor wetenschappelijk onderzoek; in vergelijking met de aangepaste begroting van 1985 komt dit neer op een besparing van 1,1 % voor het hele Departement.

In die uitgaven, zijn die met betrekking tot het personeel (art. 11.03 tot 11.06) met 2,4 % verminderd in vergelijking met de aangepaste begroting van 1985 voor het hele Departement.

— De kredieten van het Departement, bestemd voor de subsidies aan de bedrijven (art. 32.10 tot 32.52), die 455,3 miljoen F bedragen, zijn met 5,0 % gedaald in vergelijking met 1985 tengevolge van de vermindering van bepaalde facultatieve subsidies na de beslissingen genomen in het Sint-Annaplan.

— Voor de bevordering van de land- en tuinbouwproductie, wordt de toelage (art. 41.52.21) van 150 miljoen F, toegekend aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, in toepassing van de wet van 11 april 1983 die de wet van 27 december 1938 houdende oprichting van de Dienst wijzigt, vanaf dit jaar aangevuld met de bijdragen van de onderscheiden sectoren en dit om de concurrentiekracht van onze produkten op de binnenlandse en buitenlandse markten te verstevigen. Die toelage is gelijk aan die van 1985.

— De subsidies aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (art. 41.52.20) en aan de Nationale Zuiveldienst (art. 41.57) zijn ongewijzigd gebleven in vergelijking met 1985 (respectievelijk 355 miljoen F en 209,8 miljoen F).

— Rekening gehouden met de opnemings in de begroting van de toegewezen inkomsten die voortkomen uit de terugbetalingen van de Europese Gemeenschap, zijn de kredieten voor de transfer naar het Landbouwfonds (art. 41.54) opgetrokken tot 2115 miljoen F, dit wil zeggen een verhoging van 1426 miljoen F in vergelijking met de kredieten die werden opgenomen in de aangepaste begroting van 1985.

— De subsidies aan het I. W. O. N. L. voor 1986 werden opgetrokken tot 860,8 miljoen F (art. 41.40), dit wil zeggen een verhoging van 3,1 % in vergelijking met de aangepaste kredieten van 1985.

— Wat het artikel 41.58 betreft, dat voorziet in de middelen noodzakelijk om de betaling van de verbintenissen de vorige jaren aangegaan door het Landbouw investeringsfonds (nationale sector) te verzekeren, zijn de kredieten gestegen tot 2815,7 miljoen F in 1986 tegen 2427,1 miljoen F in 1985, d.w.z. een vermeerdering van 16 %.

II. — ASPEKTEN VAN HET LANDBOUWBELEID EN DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN 1986

A. Landbouwbeleid 1986

1. Realisaties nationaal landbouwbeleid

1.1 Verbetering van de rendabiliteit van de bedrijven

Nadat gedurende de voorgaande legislatuur met succes de impulsen gegeven werden om door kostenbesparende investeringen — en door energiebesparende investeringen in het bijzonder — de rendabiliteit van de bedrijven te verbeteren, wordt thans prioriteit gegeven aan de volledige valorisatie van het Landbouwkundig Onderzoek, aan de bedrijfsbegeleiding en de voorlichting.

des correctifs apportés ci-dessous, ceci représente une augmentation moyenne de 0,6 % pour le Département.

— Les dépenses de consommation (art. 11.03 à 12.80) pour l'ensemble du Département s'élèvent à 3033,7 millions de F dont 1484 millions de F pour la recherche scientifique, ce qui en comparaison avec le budget ajusté de 1985 revient à une économie de 1,1 % pour l'ensemble du Département.

Dans ces dépenses, celles relatives au personnel (art. 11.03 à 11.06) ont été réduites par rapport au budget ajusté de 1985 de 2,4 % pour l'ensemble du Département.

— Les crédits du Département destinés aux subventions aux exploitations (art. 32.10 à 32.52), qui s'élèvent à 455,3 millions de F, sont en recul de 5,0 % par rapport à 1985 par suite de la réduction de certaines subventions facultatives à la suite des décisions prises à Val-Duchesse.

— Pour la promotion des productions agricoles et horticoles, la dotation (art. 41.52.21) de 150 millions de F allouée à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, qui en application de la loi du 11 avril 1983 modifiant la loi du 27 décembre 1938 portant création de l'Office, est dès cette année complétée par les cotisations des différents secteurs en vue de renforcer la compétitivité de nos produits sur les marchés intérieur et étrangers. Cette dotation est identique à celle accordée en 1985.

— Les subventions à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles (art. 41.52.20) et à l'Office national du Lait (art. 41.57) sont inchangées par rapport à 1985 (respectivement 355 millions de F et 209,8 millions de F).

— Compte tenu de la budgétisation des ressources affectées provenant des remboursements des C.E., les crédits pour le transfert au Fonds agricole (art. 41.54) ont été portés à 2115 millions de F, soit une augmentation de 1426 millions de F par rapport aux crédits inscrits au budget ajusté de 1985.

— Les subventions à l'IRSIA pour 1986 ont été portées à 860,8 millions de F (art. 41.40), soit une augmentation de 3,1 % par rapport aux crédits ajustés de 1985.

— Quant à l'article 41.58, qui prévoit les moyens nécessaires pour assurer le paiement des engagements pris par le Fonds d'investissement agricole (secteur national) les années antérieures, les crédits passent à 2875,7 millions de F en 1986 contre 2427,1 millions de F en 1985, soit une augmentation de 16 %.

II. — ASPECTS DE LA POLITIQUE AGRICOLE ET DE LA SITUATION AGRICOLE EN 1986

A. Politique agricole 1986

1. Réalisations de la politique agricole nationale

1.1 Amélioration de la rentabilité des exploitations

Après avoir donné, durant la précédente législature et avec succès, les impulsions nécessaires en vue d'améliorer la rentabilité des exploitations grâce à des investissements qui permettaient de réduire les coûts — et en particulier qui favorisaient l'économie d'énergie —, la priorité est aujourd'hui accordée à la valorisation totale de la recherche agronomique, à la guidance des exploitations et à l'information.

1.1.1 Landbouwkundig Onderzoek

Zoals bedoeld werd met de installatie van de « Consultatieve Raad voor het Wetenschappelijk Onderzoek in de Landbouw » in januari 1984, werden me in november jongstleden de voorstellen van de Raad voorgelegd ter herdefiniëring van de prioriteiten van het Onderzoek in functie van de doelstellingen zoals ook door de E. E. G.-instanties vooropgesteld zijn :

- 1) de ontwikkeling van een competitieve landbouw bevorderen;
- 2) de teelt van gezondere produkten en de diversifikatie van de afzet, zowel binnen als buiten de voedingssector bevorderen en de behoeften van de industrie tegemoet komen;
- 3) wisseloplossingen vinden binnen en buiten de landbouw om de levenskracht van de landelijke sektor in stand te houden;
- 4) de milieubeschermende functie van de landbouw bevorderen.

Deze doelstellingen zijn nagestreefd onder druk van de hedendaagse economische noodwendigheden waarbij het niet meer volstaat om de produktiviteit op te drijven, maar waarbij thans in de eerste plaats de efficiëntie van de produktiefactoren moet benaderd worden met het oog op kwaliteitsverbetering op de creatie van alternatieve produkten en nieuwe aanwendingsvormen.

Op grond van de voorstellen van de Consultatieve Raad zijn volgende onderzoeksdomeinen als prioritair te aanzien :

- aanwending van de biotechnologie en andere geavanceerde technieken om nieuwe kwaliteitsprodukten te bekomen, produkten te verbeteren, hun produktiekost te verlagen of hen beter bestand te maken tegen ziekten (zowel bij planten of dieren), alsmede om nieuwe vaccins te creëren;
- onderzoek om tot produkten te komen met een hoge toevoegde waarde die kunnen worden aangewend in de niet-voedingsindustrie;
- promotie van de produktie in niet-excedentaire teelten door de mogelijkheden te onderzoeken om de produktiekost te verminderen en de produktiemethoden te verbeteren;
- onderzoek op het vlak van de verlaging van de produktiekosten in alle sectoren, de verbetering van de vruchtbaarheid en de bescherming van de planten, rekening houdend met de noodzaak de produktiviteit van de bodem in stand te houden, de relatie landbouw-milieu te verbeteren en de residu's in de produkten te verminderen;
- economisch en fytotechnisch onderzoek in functie van mogelijk in de toekomst rendabele teelten en technieken;
- de oprichting van een gegevensbank over de bodem;
- socio-economisch en biologisch onderzoek ten behoeve van de zeevisserij;
- hydrologisch onderzoek, zowel kwantitatief als kwalitatief; onderzoek van de wateroverlasten en -tekorten.
- het opvoeren van het genetisch en voedingsonderzoek voor de herkauwers (runderen, schapen) en het konijn en het doorzetten van de inspanningen in de varkensteelt.

1.1.1 La recherche agronomique

Comme voulu lors de l'installation du « Conseil consultatif de la recherche scientifique en agriculture » en janvier 1984, on m'a soumis en novembre dernier les propositions du Conseil en vue de redéfinir les priorités de la recherche en fonction des objectifs suivants qui sont également avancés par les instances de la C. E. E. :

- 1) promouvoir le développement d'une agriculture compétitive;
- 2) promouvoir la culture de produits plus sains ainsi que la diversification des débouchés tant à l'intérieur du secteur alimentaire qu'en dehors de celui-ci, et répondre aux besoins de l'industrie;
- 3) trouver des solutions de rechange au sein de l'agriculture et en dehors du secteur afin de préserver la vitalité du secteur agricole;
- 4) enfin, l'agriculture possède une fonction de protection de la nature qu'il convient de promouvoir.

Ces objectifs sont poursuivis sous la pression des nécessités économiques contemporaines en vertu desquelles il ne suffit plus d'accroître la productivité, mais il faut désormais agir en premier lieu sur l'efficacité des facteurs de production en vue d'améliorer la qualité et de créer des produits alternatifs et de nouvelles formes d'utilisation.

Sur la base des propositions du Conseil consultatif, les domaines de recherche suivants doivent être considérés comme prioritaires :

- recours à la biologie et à d'autres techniques avancées pour obtenir de nouveaux produits de qualité, pour améliorer les produits, réduire leur coût de production ou les rendre plus résistants aux maladies (ceci vaut aussi bien pour les végétaux que pour les animaux) ainsi que pour créer de nouveaux vaccins;
- recherches en vue d'obtenir des produits possédant une plus grande valeur ajoutée qui pourraient être utilisés dans l'industrie non alimentaire;
- promotion de la production dans des secteurs non excédentaires en examinant la possibilité de réduire les coûts de production et d'améliorer les méthodes de production;
- recherches au niveau de la baisse des coûts de production dans tous les secteurs, de l'amélioration de la fertilité et de la protection des végétaux en tenant compte de la nécessité de maintenir la productivité du sol, d'améliorer la relation agriculture-environnement et de réduire la présence de résidus dans les produits;
- recherche économique et phytotechnique en fonction des cultures et des techniques pouvant être rentables à l'avenir;
- la création d'une banque de données concernant le sol;
- recherche socio-économique et biologique en faveur de la pêche maritime;
- recherche hydrologique, tant d'un point de vue quantitatif que sur le plan qualitatif, examen des excédents et déficits hydriques;
- accentuer la recherche génétique et alimentaire pour les ruminants (bovins, ovins) et le lapin et poursuivre les efforts en ce qui concerne l'élevage porcin;

— genetisch verbetering van de bomen en planten ten behoeve van bossen en bosbouw;

Daarnaast zijn er nog een aantal sekundaire prioriteiten onder andere op het vlak van de ecofysiologie, de bosbouw, de informatisering, de verbetering van de bodem, de residubeperking, alternatieven voor pesticiden, de populierenteelt en de zeevisserijtechnologie.

1.1.2 Bedrijfsbegeleiding en voorlichting

Om budgettaire redenen wordt alles in het werk gezet om de ingezette middelen zo doelmatig en bedrijfsgericht mogelijk aan te wenden. Met hetzelfde doel werd een *sensibiliseringsprogramma* op het getouw gezet rond het gebruik van nieuwe technologieën. Dit programma omvatte de publicatie van een brochure «Nieuwe technologieën in land- en tuinbouw», het instellen van de «Prijs van de Minister van Landbouw voor nieuwe technologieën», een artikelenreeks in *Agricontact* over het onderzoek en de stand van zaken in verband met de toepassing van nieuwe technologieën in land- en tuinbouw en de realisatie van een nieuwe filmproductie «De groene uitdaging». De bedrijfsbegeleiding en voorlichting werd ook opgedreven in het licht van de ingestelde quotaregeling in de melkveehouderij ten einde de bedrijfsplanning in lijn te brengen met de nieuwe productiebeperkingen.

1.1.3 Financiële begeleiding van de bedrijven

Het investeringsritme in land- en tuinbouw bleef ook in 1986 op een hoog peil behouden. Bij het *Landbouwinvesteringsfonds* werden tot eind november kredieten ter betoelaging voorgelegd ten belope van ongeveer 18 miljard F. Ingevolge de beperkingen die werden ingevoerd inzake betoelagingsmogelijkheden met ingang van 6 juni 1986 (aanschaffing betoelaging voor aankoop van grond en materieel, beperking van de steun voor aankoop van gebouwen) is wel een gevoelige daling genoteerd van de voorgelegde dossiers sedert juli jongstleden.

Voor het jaar 1986 beschikt het Landbouwinvesteringsfonds over vastleggingsmachtigingen ten belope van 3 miljard F en 2,5 miljard F voor 1987. Binnen deze globale enveloppe van 5,5 miljard F moet het mogelijk zijn om de achterstand weg te werken die thans nog enigszins bestaat voor de afwerking van de dossiers ter betoelaging van investeringskredieten.

De noodzakelijke financiële marge om zulks mogelijk te maken en om tevens de besparingen te realiseren opgelegd in het Sint Annaplan (100 miljoen F betalingskredieten in 1986 en 295 miljoen F in 1987), is niet enkel het resultaat van de doorgevoerde steunbeperkingen. Tevens is gebruik gemaakt van de weerslag van de herziening van de rentetarieven op lopende kredieten en de relatief gunstige rentestand om de uitgaven van het Landbouwinvesteringsfonds te drukken. Er dient ook te worden opgemerkt dat voor de installatiekredieten die vanaf 1 april 1985 werden aangegaan, er medefinanciering gewaarborgd is vanwege het EOGFL en dit ten belope van 50 % op de kredietenschijf tot 2,4 miljoen F.

Inzake de werking van het *Landbouwfonds* werden de essentiële steunmaatregelen behouden. Deze dekken in het

— amélioration génétique des arbres et des plantes en faveur des forêts et de la sylviculture.

A côté de cela, il y a encore un certain nombre de priorités secondaires, notamment dans les domaines suivants: l'écophysiologie, la sylviculture, l'informatisation, l'amélioration du sol, la limitation des résidus, la recherche d'alternatives pour les pesticides, la culture des peupliers et la technologie en matière de pêche maritime.

1.1.2 Guidance des exploitations et information

Pour des raisons d'ordre budgétaire, tout est mis en œuvre pour utiliser les moyens engagés de la manière la plus efficace possible en faveur des exploitations. C'est dans ce même but qu'un *programme de sensibilisation* a été mis sur pied concernant l'utilisation des nouvelles technologies. Ce programme comprenait la publication d'une brochure «Nouvelles technologies en agriculture et horticulture», la création d'un «Prix du Ministre de l'Agriculture pour les nouvelles technologies», la publication d'une série d'articles dans *Agricontact* au sujet de la recherche et de la situation concernant l'application de nouvelles technologies en agriculture et en horticulture et enfin, la réalisation d'un nouveau petit film «Le défi vert». La guidance des exploitations et l'information ont également été renforcées à la lumière du régime de quotas instauré dans le secteur de l'élevage laitier afin de faire correspondre au mieux le planning des exploitations avec les nouvelles contraintes en matière de production.

1.1.3 Guidance financière des exploitations

Le rythme d'investissement en agriculture et horticulture est également resté élevé en 1986. Jusque fin novembre, des crédits d'un montant total d'environ 18 milliards de F ont été soumis pour subventionnement au *Fonds d'investissement agricole*. Par suite des restrictions instaurées depuis le 6 juin 1986 en ce qui concerne les possibilités de subventionnement (suppression des subventions pour les achats de terres et de matériel, limitation de l'aide pour l'achat de bâtiments), on a enregistré une baisse sensible du nombre des dossiers introduits depuis juillet dernier.

Pour l'année 1986, le Fonds d'investissement agricole dispose d'autorisations d'engagement pour un montant de 3 milliards de F et de 2,5 milliards de F pour 1987. A l'intérieur de cette enveloppe globale de 5,5 milliards de F, il doit être possible de résorber le faible retard qui existe encore à l'heure actuelle au niveau du traitement des dossiers relatifs au subventionnement de crédits d'investissement.

La marge financière indispensable pour rendre ceci possible et pour réaliser en même temps les économies imposées par le plan de Sainte Anne (100 millions de F de crédits de paiement en 1986 et 295 millions de F en 1987) ne résulte pas uniquement des restrictions d'aide instaurées. En effet, pour comprimer les dépenses du Fonds d'investissement agricole, on a également mis à profit la répercussion résultant de la révision des taux d'intérêt des crédits en cours ainsi que le niveau relativement favorable des taux d'intérêt. Il convient également de signaler que pour les crédits d'installation contractés à partir du 1^{er} avril 1985, le FEOGA garantit le cofinancement d'une partie du crédit (pouvant atteindre 2,4 millions de F), et ce à concurrence de 5 %.

En ce qui concerne le fonctionnement du *Fonds agricole*, les principales mesures d'aide ont été maintenues. Celles-ci

bijzonder de modernisering van de bedrijven, de steun aan de benadeelde gebieden, de steun voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand en de saneringssteun. Bovendien zijn de nodige middelen voorzien voor de premie die werd ingesteld ten gerieve van de herstructurering van de melkveehouderij na de instelling van de quotaregeling en waarvoor, in een periode van vijf jaar, een globale enveloppe werd ter beschikking gesteld van 2,25 miljard F.

1.2 Verbetering van de kwaliteit van de produkten

1.2.1 Veeverbetering

In de sektor van de veeverbetering werd vooruitgang geboekt op gebied van de rationalisering van de *rundveeteeltverenigingen* door nauwere interprovinciale samenwerking op gebied van runderinseminatie, met name door een verdergaande gezamenlijke produktie en invoer van hoogwaardig genetisch materieel en door een betere gegevensverwerking. In dezelfde lijn ligt ook de voorzichtige maar toch gestadige uitbreiding van de embryotransfer vooral bij genetisch hoogwaardig fokvee.

Het invoeren van het melkquotasysteem heeft heel wat gespecialiseerde melkveehouders aangezet om minstens een gedeelte van de veestapel te laten insemineren met extreem gespierd vleesvee bijna uitsluitend van het witblauw ras.

In de *varkenshouderij* wordt produceren tegen de laagst mogelijke kostprijs met behoud van een zeer goede slachtkwaliteit een bestendige must.

In het kader van de *varkensproduktiekolom* werden werkgroepen opgericht ter bestudering van de meest urgente problemen die zich in deze sektor stellen.

De werkgroep « Kwaliteit » komt tot de conclusie dat een zeer ernstige inspanning noodzakelijk is o.m. langs de genetische verbetering van drie belangrijke factoren:

- stressgevoeligheid;
- vleeskwaliteit;
- buikspek.

Teneinde dit doel te bereiken moet er beroep gedaan worden op erfelijke verbetering van de Belgische varkensrassen en terzelfdertijd op kruisingen met vreemde rassen of met commerciële hybridelijnen die uitblinken in bepaalde kenmerken waar de Belgische zuivere rassen minder goed presteren, dit is voornamelijk het geval voor vruchtbaarheid en constitutie.

Een belangrijk hulpmiddel daarbij is de *inseminatie in de varkenshouderij* die door het koninklijk besluit de dato 1 september 1986 een vernieuwde en beter aangepaste inrichting en organisatie bekwaam.

1.2.2 Diergezondheid

De gezondheid van de veestapel is een bijzonder belangrijk punt.

Belangrijke knelpunten zijn momenteel de *runderbrucellose* en de *klassieke varkenspest*.

couvrent en particulier la modernisation des exploitations, l'aide aux régions défavorisées, l'aide au maintien du troupeau de vaches allaitantes ainsi que les aides à l'assainissement. Par ailleurs, les moyens nécessaires sont prévus pour la prime qui a été instaurée en vue d'assurer la restructuration du secteur de l'élevage laitier après l'instauration du régime des quotas laitiers et pour laquelle une enveloppe globale de 2,25 milliards de F a été libérée pour une période de cinq ans.

1.2 Amélioration de la qualité des produits

1.2.1 Amélioration du cheptel

Dans le secteur de l'amélioration du cheptel, des progrès ont été réalisés au niveau de la rationalisation des *associations d'élevages bovins* grâce à une collaboration interprovinciale plus étroite dans le domaine de l'insémination bovine et notamment à une action commune plus intense au niveau de la production et de l'importation de matériel génétique de haute qualité ainsi qu'à un meilleur traitement des données. Dans la même optique, on peut également citer l'extension prudente mais constante du transfert d'embryons, principalement auprès du bétail d'élevage d'excellente qualité génétique.

L'instauration du système des quotas laitiers a incité bon nombre d'éleveurs laitiers spécialisés à faire inséminer au moins une partie de leur cheptel avec du bétail viandeux extrêmement musclé appartenant presque exclusivement à la race blanc-bleu.

Dans le secteur de l'élevage *porcin*, produire au moindre coût tout en maintenant une très bonne qualité d'abattage reste un must permanent.

Dans le cadre de la *filière de la production porcine*, des groupes de travail ont été créés en vue d'étudier les problèmes le plus urgents qui se posent dans ce secteur.

Le groupe de travail « Qualité » a abouti à la conclusion qu'un effort très sérieux est indispensable, notamment en ce qui concerne l'amélioration génétique de trois facteurs importants:

- sensibilité au stress;
- qualité de la viande;
- lard poitrinal.

Afin d'atteindre cet objectif, il convient de favoriser l'amélioration héréditaire des races porcines belges et en même temps les croisements avec des races étrangères ou avec des lignées hybrides commerciales qui excellent dans certaines caractéristiques pour lesquelles les prestations de races belges pures sont moins bonnes; c'est principalement le cas pour la fertilité et la constitution.

Pour ce faire, un auxiliaire important nous est fourni par l'insémination dans le secteur de l'élevage *porcin* dont l'organisation a été renouvée et mieux adaptée grâce à l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1986 et à l'arrêté ministériel du 11 septembre 1986.

1.2.2 Santé des animaux

La santé du cheptel constitue un point particulièrement important.

A l'heure actuelle, les principaux problèmes se situent au niveau de la *brucellose bovine* et de la *peste porcine classique*.

Sedert maart 1986 wordt België door het O.I.E. (Office international des Epizooties) niet langer vermeld op de lijst van landen besmet met *Afrikaanse varkenspest*. Dit neemt niet weg dat in samenwerking met onze diplomatieke diensten zware inspanningen dienden geleverd om door sommige landen aldus opnieuw erkend te worden. Wij vermelden in het bijzonder de V.S.A. en Brazilië waar de betreffende procedure uiteindelijk naar een gunstige oplossing gaat.

Om ons op gebied van diergezondheid in de toekomst beter te kunnen verdedigen hebben wij behoefte aan de vervanging van de honderd en vier jaar oude wet op de dierengeneeskundige politie.

De Senaatscommissie heeft het ontwerp van dierengezondheidswet goedgekeurd en de bespreking in openbare vergadering wordt voorzien vóór het einde van 1986.

Om dergelijke zware opdracht als de diergezondheid elke dag waar te maken zijn vanzelfsprekend belangrijke middelen noodzakelijk.

Reeds vele jaren werd aangedrongen om over een Fonds te kunnen beschikken waarin door verplichte bijdragen van het Bedrijfsleven voor meer middelen zou kunnen gezorgd worden teneinde gezamenlijk (Overheid en Bedrijfsleven) sneller en efficiënter de problemen in de domeinen van diergezondheid en veeverbetering te kunnen aanpakken.

Deze mogelijkheid werd gerealiseerd door de goedkeuring van het *koninklijk besluit n° 426 tot instelling van een Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren*.

De wet op de dierengeneeskundige politie van 30 december 1982 wordt opgeheven. Daar het Fonds als wijziging in deze wet was ingeschreven, is het de bedoeling de inhoud van het koninklijk besluit n° 426 op te nemen in de nieuwe Diergezondheidswet.

Op 24 juli 1986 werd de *Wet betreffende de bescherming en het welzijn van de dieren* definitief door de Kamer goedgekeurd.

Met deze wet bevindt België zich in de groep van de meeste vooruitstrevende landen waar de bescherming van de dieren veel meer vanuit het oogpunt «welzijn der dieren» wordt benaderd.

In de loop van het volgende jaar zullen de vele uitvoeringsbesluiten klaargemaakt worden.

1.3 Afzetbeleid

In het kader van de wet van 11 april 1983 werden in 1986 de koninklijke besluiten gepubliceerd waarmee het mogelijk werd om aanvullende promotiemiddelen ter beschikking te stellen in de sectoren van het rundvlees, varkensvlees, de aardappelsector, de hopsector en voor zaai- en pootgoed.

Precies rekening houdende met de nieuwe mogelijkheden die voor een doelgerichte afzetbevordering geschapen zijn via de onderscheiden consultatieve afdelingen in de schoot van de N.D.A.L.T.P., is er naar gestreefd om de promotie-activiteiten van het departement, van de N.D.A.L.T.P. en van de B.D.B.H. beter te coördineren ter ondersteuning van de afzet van zowel de land- en tuinbouwprodukten als van de voedingsmiddelen. Op 1 oktober werd een nieuw protocol ondertekend tot regeling van de samenwerking tussen de B.D.B.H. en de N.D.A.L.T.P.

De bevordering van de afzet van land- en tuinbouwprodukten en van produkten van de voedingsindustrie is

Depuis le mois de mars 1986, notre pays n'est plus cité par l'O.I.E. (Office International des Epizooties) sur la liste des pays contaminés de *peste porcine africaine*. Ceci n'empêche pas qu'en collaboration avec nos services diplomatiques, de sérieux efforts doivent être fournis pour être à nouveau reconnu indemne par certains pays. On peut citer en particulier les Etats-Unis et le Brésil où la procédure en question évolue enfin vers une issue favorable.

Afin de pouvoir, à l'avenir, mieux nous défendre dans le domaine de la santé des animaux, nous devons remplacer la loi sur la police sanitaire qui existe depuis cent quatre ans.

La Commission du Sénat a approuvé le projet de loi «Santé animale» et la discussion en séance publique est prévue avant la fin de 1986.

Pour exécuter quotidiennement une mission aussi difficile que la santé des animaux, il est évident que d'importants moyens sont indispensables.

Depuis de nombreuses années déjà, on demande à pouvoir disposer d'un Fonds qui, grâce aux cotisations obligatoires des milieux professionnels, pourrait fournir de plus amples moyens financiers en vue de pouvoir aborder de manière conjointe (pouvoirs publics et milieux professionnels), plus rapide et plus efficace les problèmes qui se posent dans les domaines de la santé des animaux et de l'amélioration du cheptel.

Cette possibilité a été réalisée grâce à l'approbation de l'*arrêté royal n° 426 instaurant un Fonds de la santé et de la production des animaux*.

La loi du 30 décembre 1982 relative à la police sanitaire est abrogée. Puisque le Fonds a été inscrit dans cette loi sous forme de modification, il entre dans nos intentions de reprendre le contenu de l'*arrêté royal n° 426* dans la nouvelle loi relative à la santé des animaux.

Le 24 juillet dernier, la Chambre a définitivement approuvé la *loi relative à la protection et au bien-être des animaux*.

Grâce à cette loi, la Belgique fait désormais partie des pays les plus avancés dans cette matière où la protection des animaux est abordée dans une mesure beaucoup plus grande sous l'angle du «bien-être des animaux».

Dans le courant de l'année prochaine, les nombreux arrêtés d'exécution seront mis au point.

1.3 La politique des débouchés

Dans le cadre de la loi du 11 avril 1983, on a publié en 1986 les arrêtés royaux permettant de libérer des moyens de promotion complémentaires dans les secteurs de la viande bovine, de la viande porcine, des pommes de terre, du houblon et des plants et semences.

Compte tenu précisément des nouvelles possibilités offertes par les différentes sections consultatives créées au sein de l'ONDAH en vue de mener une bonne promotion des débouchés, on a essayé de mieux coordonner les activités de promotion du Département, de l'ONDAH et de l'O.B.C.E. afin de soutenir les débouchés aussi bien des produits agricoles et horticoles que des denrées alimentaires. En date du 1^{er} octobre, un nouveau protocole a été signé concernant la collaboration entre l'O.B.C.E. et l'ONDAH.

La promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles et de produits de l'industrie alimentaire n'est

evenwel niet voldoende om de binnen- en buitenlandse markten te heroveren.

Daarom werd besloten voor de landbouw en de voedingskolom een comité op te richten, dat tot taak heeft de verschillende schakels van deze produktiekolom bijeen te brengen, vanaf het beginstadium (grondstof) tot de consumptie van het eindprodukt. Daardoor kan iedereen bij het uitstippelen van het beleid betrokken worden. Eventueel ingrijpen kan dan gebeuren op grond van beredeneerd overleg.

Nadat in 1985 het coördinatiecomité geïnstalleerd werd voor de produktiekolom in de varkenssector, is in 1986 het coördinatiecomité voor de graanproduktiekolom ingericht. De analyse van deze kolom zal uiteraard in het bijzonder in functie staan van de heroriëntering van het E. E. G.-granengeleid.

1.4 *Bedrijfszekerheid* (stand van zaken wetgevend werk)

1.4.1 *Wetsontwerp ter bevordering van de continuïteit van landbouwbedrijven*

Dit ontwerp werd op dinsdag 4 november laatstleden behandeld in de Kamercommissie voor Landbouw en goedgekeurd met een zeer ruime meerderheid (9 stemmen voor en 6 onthoudingen).

Dank zij dit ontwerp zal de overdracht van een landbouwbedrijf van de ene generatie op de andere beter kunnen verzekerd worden.

1.4.2 *Wetsontwerp betreffende de vestiging van industriële veeteeltbedrijven* (voorheen wetsvoorstel van Mej. G. Devos)

Dit ontwerp, dat na stemming in Kamer en Senaat, terug in de Kamer is beland, werd na lange besprekingen op 4 december jl. ongewijzigd goedgekeurd door de Kamercommissie voor Landbouw, eveneens met een ruime meerderheid.

Dank zij dit ontwerp zal een daadwerkelijke inperking van industriële, dit is zeer grote, veeteeltbedrijven, voornamelijk in de sector van varkens en pluimvee, mogelijk worden.

1.4.3 *De hervorming van de pachtwet* is in bespreking in een bijzondere werkgroep van de Commissies voor Landbouw en Justitie van de Senaat.

Thans is men na een grondige algemene bespreking en na een hoorzitting van alle betrokken partijen op 5 december jongstleden (namelijk de koninklijke Federatie der Notarissen, het Algemeen Eigenaarssyndicaat en de Nationale Landbouwwraad), klaar voor de concrete behandeling der artikelen.

Het ontwerp, zoals goedgekeurd in de Kamer, zal in zijn essentiële evenwichten kunnen behouden worden. Anderzijds is het duidelijk dat verbeteringen van de tekst en verwijningen van de evenwichten tussen alle betrokken belangen van nut zijn.

2. *Gemeenschappelijk landbouwbeleid*

Het Gemeenschappelijk landbouwbeleid staat sedert verschillende maanden onder zware druk. Er gaat geen Raad van Ministers van Landbouw voorbij zonder dat bij een of andere gelegenheid de alarmklok wordt geluid. De

toutefois pas suffisante à elle seule pour reconquérir les marchés intérieur et étrangers.

C'est la raison pour laquelle il a été décidé de créer, pour l'agriculture et la filière alimentaire, un comité qui a pour mission de rassembler les différents maillons de cette chaîne de production et ce, depuis le stade initial (matières premières) jusqu'à la consommation du produit fini. Ceci permet d'impliquer tout le monde dans l'élaboration de la politique. Et d'éventuelles interventions peuvent alors être effectuées sur la base d'une concertation réfléchie.

Après l'installation, en 1985, du comité de coordination pour la filière de production dans le secteur porcin, on a procédé en 1986 à l'installation du comité de coordination pour la filière de production céréalière. L'analyse de cette filière sera évidemment particulièrement fonction de la réorientation de la politique céréalière de la C. E. E.

1.4 *Securité d'exploitation* (situation des travaux législatifs)

1.4.1 *Projet de loi pour la promotion de la continuité des exploitations agricoles*

Ce projet a été traité le mardi 4 novembre dernier en Commission de l'Agriculture de la Chambre et approuvé à une très large majorité (9 voix pour et 6 abstentions).

Grâce à ce projet, le transfert d'une exploitation agricole d'une génération à une autre pourra être mieux assuré.

1.4.2 *Projet de loi relatif à l'établissement d'exploitations d'élevage industriels* (précédemment proposition de loi de Mlle G. Devos)

Ce projet qui, après le vote à la Chambre et au Sénat est revenu à la Chambre, a été approuvé le 4 décembre dernier en Commission de la Chambre de l'Agriculture et ce, après de longues discussions et également à une large majorité.

Grâce à ce projet, il sera possible de réduire de manière efficace les exploitations d'élevage à caractère industriel, c'est-à-dire très grandes, principalement dans le secteur des porcs et de la volaille.

1.4.3 *La réforme de la législation sur le bail à ferme* est en discussion au sein du groupe de travail particulier des Commissions de l'Agriculture et de la Justice du Sénat.

Aujourd'hui, après une discussion générale approfondie et après une audition de toutes les parties concernées en date du 5 décembre dernier (à savoir la Fédération royale des Notaires, le Syndicat général des propriétaires et le Conseil national de l'agriculture), on est prêt pour la discussion concrète des articles.

Le projet, tel qu'il a été approuvé à la Chambre, pourra être maintenu dans ses principaux équilibres. D'autre part, il est évident que les améliorations du texte et l'affinement des équilibres entre tous les intérêts impliqués sont utiles.

2. *La politique agricole commune*

Depuis plusieurs mois, la politique agricole commune est soumise à une forte pression. Il ne se passe aucun Conseil des Ministres de l'Agriculture sans que la sonnette d'alarme soit tirée pour l'une ou l'autre question. Au cours de l'été

Europese Commissie diende in de zomer van 1985 haar Groenboek in, en in december van dat jaar werden concrete beleidslijnen uitgestippeld voor het toekomstig landbouwbeleid.

Het probleem van de landbouwoverschotten wordt steeds acuter, zowel om fysische als om budgettaire redenen:

— het is de rechtstreekse oorzaak van zeer lage wereldmarktprijzen, en spanningen onder de wereldhandelspartners;

— het wordt stilaan onbetaalbaar: lage wereldmarktprijzen en sterke concurrentie leiden tot hoge uitvoerrestituties, en ook tot vermindering van de afzet op de wereldmarkt; hierdoor stijgen de onverkochte hoeveelheden binnen de Gemeenschap, met als gevolg druk op de prijzen en voorraadvorming. Dit alles kost veel geld.

Als antwoord op deze problematiek werden ter gelegenheid van de prijzenronde 1986/1987 een reeks maatregelen getroffen, waarvan de belangrijkste waren:

1) bevrozing van de prijzen;

2) aanpassing van de marktordening voor granen. Voor deze sector werd een medeverantwoordelijkheidsheffing van 3 % ingesteld, waaraan gekoppeld een steun aan de kleine graanproducenten, die neerkomt op een neutralisatie van deze heffing voor deze producenten. Daarnaast werden de kwaliteitseisen scherper gemaakt en werd de interventieperiode tijdens dewelke granen ter interventie kunnen worden aangekocht, ingekort;

3) voor de sektor rundvlees werd een voorstel van de Commissie tot drastische beperking van de interventie, voor verder onderzoek en besluitvorming naar later verwezen;

4) hetzelfde gold voor de zogenaamde socio-structurele maatregelen.

Intussen is de toestand in de Europese Gemeenschappen er niet beter op geworden. Vooral in de sektor zuivel en rundvlees bleven de stocks aangroeien. De Europese Commissie heeft hieruit haar conclusies getrokken en heeft voor de zuivelsektor tot tweemaal toe aanvullende voorstellen bij de Raad ingediend.

Ik zal achtereenvolgens de twee sectoren, zuivel en rundvlees, bespreken, om dan over te gaan op de maatregelen op het structurele vlak.

2.1 Zuivelsektor

In de zuivelsektor werd geruime tijd geleden al de *medeverantwoordelijkheidsheffing* ingevoerd. In 1984, aan het begin van de campagne 1984/1985, werd overgegaan tot de meest strakke maatregel ooit genomen in deze sector; het invoeren van een systeem van *melkcontingentering* (quota) gekoppeld aan het toepassen van een superheffing op de produktie boven de referentiehoeveelheid.

Iedereen herinnert zich nog levendig de invoering van dit systeem, met vaststelling van referentiehoeveelheden melk

1985, la Commission a déposé son Livre Vert et en décembre de la même année, des options politiques concrètes ont été élaborées pour la politique agricole à venir.

Le problème des excédents agricoles ne cesse de s'accroître, tant pour des raisons physiques que pour des raisons d'ordre budgétaire:

— ce problème est directement à la base des prix très faibles notés sur le marché mondial et des tensions qui existent entre les partenaires commerciaux mondiaux;

— il devient petit à petit impossible de financer ces excédents: les prix peu élevés du marché mondial et la forte concurrence donnent lieu à d'importantes restitutions à l'exportation et également à une diminution des débouchés sur le marché mondial. De ce fait, les quantités invendues ne cessent de s'accumuler à l'intérieur de la Communauté, ce qui entraîne une pression sur les prix et la formation de stocks. Tout ceci absorbe énormément d'argent.

Pour répondre à cette problématique, un certain nombre de mesures ont été prises lors du round des négociations sur les prix 1986/1987. Les principales mesures prises furent les suivantes:

1) gel des prix;

2) révision de la réglementation du marché céréalier. Pour ce secteur, on a instauré un prélèvement de co-responsabilité de 3 % qui fut combiné avec une aide en faveur des petits producteurs céréaliers qui équivalait en fait à une neutralisation de ce prélèvement. Outre cela, les exigences qualitatives ont été renforcées et la période d'intervention durant laquelle des céréales peuvent être achetées en intervention a été écourtée;

3) pour le secteur de la viande bovine, une proposition de la Commission en vue d'une limitation drastique de l'intervention sera examinée ultérieurement et la décision a été reportée à plus tard;

4) il en fut de même pour les mesures dites socio-structurelles.

Entre-temps, la situation dans la Communauté européenne ne s'est certainement pas améliorée. Les stocks ne cessent de croître principalement dans le secteur laitier et dans le secteur de la viande bovine. La Commission européenne en a tiré ses conclusions et a, à deux reprises, soumis au Conseil des propositions complémentaires pour le secteur laitier.

Je commenterai successivement les deux secteurs en question, produits laitiers et viande bovine, pour passer ensuite aux mesures d'ordre structurel.

2.1 Le secteur laitier

Dans le secteur laitier, il y a déjà un certain temps que le prélèvement de *co-responsabilité* a été instauré. En 1984, au début de la campagne 1984/1985, fut instaurée la mesure la plus drastique jamais prise dans ce secteur: un système de *contingentement* (quota) lié à l'application d'un superprélèvement sur la production excédentaire à la quantité de référence.

Tout le monde se souvient encore très bien de l'instauration de ce système qui fut pour ainsi dire effectué du jour

per Lid-Staat en de vertaling van de E.E.G.-maatregel in nationale toepassingsbesluiten.

Voor nagenoeg alle landen kwam het er op aan de produktie dermate terug te schroeven dat de inning van de superheffing vermeden werd. Voor iedere individuele producent werd het quota vastgesteld. Ruim 1/3 van onze producenten was van mening van een of andere uitzonderingmaatregel te kunnen genieten om zo tot een hoger quotum te kunnen komen. Het vaststellen van objectieve criteria voor het afhandelen van deze dossiers, zonder te schaden aan de belangen van de andere melkveehouders, is niet zonder moeilijkheden verlopen.

Rekening houdend met de enorme voorraden die er bestonden in het najaar van 1985 (1 miljoen ton boter en 500 000 ton magere melkpoeder) heeft de Commissie voorgesteld het niveau van de melkleveringen terug te dringen door een premie te betalen aan de producenten die op vrijwillige basis hun melkproduktie opgeven.

Gezien de budgettaire situatie binnen de Gemeenschap en de grote kosten die verbonden zijn aan de afzet van de zuivelvoorraden en van alle melk die geproduceerd wordt boven de « normale » vraag naar zuivelprodukten, is het voor de hand liggend dat de produktie nog verder diende te dalen.

In april 1986 heeft de Raad dan ook een regeling aanvaard die een mengeling is van *vrijwillige opkoopregeling en de verplichte vermindering van de quota*. Op 1 april 1987 verminderen de nationale quota met 2%, op 1 april 1988 nogmaals met 1%. De Lid-Staten kunnen deze hoeveelheden realiseren door een opkoopregeling op te zetten waarvoor de Gemeenschap een jaarlijks bedrag uittrekt van 4 Ecu per 100 kg., te betalen over een periode van zeven jaar. Een Lid-Staat die er niet in slaagt het nationaal contingent met de gewenste hoeveelheden te verminderen vóór de gestelde data zal de quota moeten verminderen totdat de 2 en de 1% gerealiseerd zijn.

Geconfronteerd met deze situatie moest de *producent zelf* zich op de meest efficiënte en meest rendabele manier richten naar het produktieniveau dat hem is toebedeeld.

In de gegeven omstandigheden is het dan ook zeer moeilijk aan *jonge landbouwers* die de intentie hebben een melkveebedrijf over te nemen of dit zeer recent gedaan hebben, een hoger bedrijfsquotum toe te kennen. Met de vertegenwoordigers van de producenten wordt momenteel overlegd op welke manier de opvolging van een positieve structurevolving in de zuivelsector verder kan worden bewerkstelligd.

2.1.1 Globale evaluatie van twee jaar toepassing van de quotaregeling

De objectieven die we ons bij de uitwerking van het quotastelsel hadden gesteld zijn gerealiseerd:

- de melkproduktie is globaal dicht bij het ons toegewezen quotum gebleven;
- de moeilijke gevallen, die voortspruiten uit acties van de producenten die plaats vonden net vóór het instellen van de quota, werden opgelost;
- de herstructurering van de sector kan zich, weliswaar niet geheel zonder problemen, toch verder doorzetten.

au lendemain, avec fixation de quantités référentielles de lait par Etat membre et la transposition des décisions de la C.E.E. dans des arrêtés d'application nationaux.

L'objectif de presque tous les Etats membres fut de réduire la production d'une manière telle que la perception du superprélèvement puisse être évitée. Pour ce faire, les quotas individuels par producteur furent basés sur les livraisons de l'année 1983 diminuées de 5 ou 3 %. Plus d'1/3 de nos producteurs estimèrent entrer en ligne de compte pour l'une ou l'autre mesure d'exception qui leur permettrait d'augmenter leur quota individuel. La fixation de critères objectifs pour le traitement de ces dossiers, sans nuire aux intérêts des autres éleveurs laitiers, ne s'est pas déroulée sans mal.

Compte tenu des stocks énormes qui existaient à l'automne 1985 (1 million de tonnes de beurre et 500 000 tonnes de poudre de lait écrémé) la Commission a proposé de réduire encore le niveau des livraisons de lait en versant une prime aux producteurs qui abandonnent volontairement leur production laitière.

Vu la situation budgétaire de la Communauté et les dépenses énormes liées à la vente (pour autant qu'elle soit encore possible) des stocks laitiers et du lait produit au-delà de la demande normale de produits laitiers, il est évident que la production devait encore être réduite.

Par conséquent, en avril 1986, le Conseil a approuvé une réglementation qui est en quelque sorte *un mélange du régime de rachat et de la diminution obligatoire des quotas*. Au 1^{er} avril 1987, les quotas nationaux diminuent de 2 % et au 1^{er} avril 1988 encore d'1 %. Les Etats membres peuvent obtenir ces réductions en élaborant un régime de rachat pour lequel la Communauté libère un montant annuel de 4 Ecu par 100 kg et ce, pendant une période de sept ans. Les Etats membres qui ne parviennent pas à réduire le contingent national avant les dates fixées et dans les proportions souhaitées devront réduire les quotas jusqu'à ce que les pourcentages requis (2 % et 1 %) soient atteints.

Face à cette situation, le producteur doit essayer *lui-même* d'atteindre de la même manière la plus efficace et la plus rentable possible le niveau de production qui lui est imparti.

Par conséquent, dans les circonstances données, il est très difficile d'octroyer un quota supplémentaire aux *jeunes agriculteurs* qui ont l'intention de reprendre une exploitation laitière ou qui l'ont fait dans un passé très proche. A l'heure actuelle, une concertation est menée avec les représentants des producteurs afin de voir comment on pourrait continuer à assurer une évolution positive des structures dans le secteur laitier.

2.1.1 Evaluation globale de deux années d'application de la réglementation des quotas

Les objectifs que nous nous étions fixés lors de l'élaboration du régime des quotas ont été réalisés:

- la production laitière est globalement restée proche du quota qui nous avait été octroyé;
- les cas difficiles qui résultaient d'actions entreprises par les producteurs juste avant l'instauration des quotas ont été résolus;
- la restructuration du secteur doit néanmoins se poursuivre, fût-ce avec quelques difficultés.

Dit alles is mogelijk geweest dankzij de invoering van het flexibiliteitsprincipe bij de toekenning van quota, geholpen door de met nationale gelden gefinancierde opkoopregeling, en dankzij de compensatieregeling toegepast op het einde van de campagne.

Dankzij de instelling van melkquota is het mogelijk geweest de melkprijs op een redelijk peil te houden, zodat de rendabiliteit van de goed gestructureerde bedrijven, die soms zwaar hadden geïnvesteerd, niet in het gedrang is gekomen.

Naar de toekomst toe zullen we de toestand op de E. G.-en internationale zuivelmarkten in rekening dienen te brengen: een verdere vermindering van de produktie, waartoe de E. G.-Ministerraad in april 1986 besloot, kon niet worden verhinderd.

Indien we het quotumsysteem willen in stand houden, zal het nodig zijn aandacht te schenken aan het probleem van de aanpassing van de produktiestructuren.

2.1.2 Balans van de campagne 1986-1987 op 31 oktober

In het najaar zijn de leveringen sterk gestegen: + 8,3 % in de maand september en + 11,37 % in oktober, in vergelijking met het nationaal maandelijks quotum; heel waarschijnlijk is dit te wijten aan de mooie weersomstandigheden. Hiermee stemt een stijging overeen van respectievelijk 1,31 en 3,37 % in vergelijking met vorig jaar.

In gecumuleerde cijfers voor de eerste zeven maanden wordt het nationaal quotum overschreden met 4,02 %.

De producenten worden maandelijks ingelicht over de evolutie van de melkproduktie, en worden uitgenodigd daar de gevolgtrekkingen uit te halen en de eventueel noodzakelijke maatregelen te treffen.

2.1.3 Actuele stand van zaken

De toestand in de zuivelsector is tijdens het voorbije jaar 1986 verder verslechterd. Ondanks de quota-regeling die in 1984 werd ingesteld komt steeds meer boter en melkpoeder in de interventie terecht, als gevolg van afremmende afzetmogelijkheden enerzijds en toenemende melkleveringen anderzijds.

De Europese Commissie heeft geraamd dat er momenteel in de Europese Gemeenschap 9,5 miljoen ton, d.i. circa 10 % te veel melk wordt geproduceerd. Dit gaf aanleiding tot een sterke toeneming van de voorraden aan boter en melkpoeder. Op 14 november 1986 waren 1 353 000 ton boter in de publieke voorraden in de E.E.G., waarvan 32 500 ton in België. Voor magere melkpoeder bedroegen de voorraden in de E.E.G. 962 600 ton en 4 300 ton in België.

De Commissie is tot de conclusie gekomen dat met de bestaande garantiehoeveelheid melk binnen het quotumstelsel, en rekening houdend met de reeds besliste vermindering met 3 % van de melkquota (2 % in 1987-1988 en 1 % in 1988-1989), de produktie excedentair blijft. Er zouden 9 à 10 miljoen ton melk te veel worden geproduceerd, dit is circa 9,5 %, zodat naast de reeds besliste 3 %, de produktie nog eens met circa 6,5 % zou dienen te worden verlaagd.

De Commissie heeft met dat doel het volgende voorgesteld:

Tout ceci a été possible grâce à l'introduction du principe de flexibilité lors de l'octroi de quotas, grâce au régime de rachat financé par des moyens nationaux et grâce aussi au régime de compensation appliqué en fin de campagne.

Avec l'instauration des quotas laitiers, il a été possible de maintenir le prix du lait à un niveau raisonnable, de telle sorte que la rentabilité des exploitations bien structurées qui avaient parfois effectué d'importants investissements n'a pas été mise en péril.

A l'avenir nous devons tenir compte de la situation qui règne sur les marchés laitiers communautaires et internationaux, une nouvelle réduction de la production décidée par le Conseil des Ministres en avril 1986 n'a pu être évitée.

Si nous voulons maintenir le système des quotas, nous devons être attentifs au problème de l'adaptation des structures de production.

2.1.2 Bilan de la campagne 1986-1987 au 31 octobre

Les livraisons ont fortement augmenté à l'arrière-saison: + 8,3 % au mois de septembre et + 11,37 % en octobre par rapport au quota national mensuel; ceci en raison du beau temps très probablement. Cela correspond aussi respectivement à une augmentation de 1,31 et 3,37 % par rapport à l'an dernier.

En chiffres cumulés, pour les sept premiers mois, le dépassement du quota national est de 4,02 %.

Les producteurs sont avisés mensuellement de l'évolution de la production laitière et ils sont invités à en tirer les conséquences et à prendre les mesures éventuelles nécessaires.

2.1.3 Situation actuelle

La situation n'a cessé de se détériorer dans le secteur laitier au cours de l'année 1986. En dépit du régime de quotas laitiers qui a été instauré en 1984, de plus en plus de beurre et de poudre de lait sont pris en charge par l'intervention, suite d'une part à la diminution des possibilités d'écoulement et d'autre part à une hausse des fournitures de lait.

La Commission européenne a évalué que la Communauté européenne produit à l'heure actuelle 9,5 millions de tonnes en trop, ce qui représente environ 10 %. Ceci a donné lieu à un accroissement important des stocks de beurre et de poudre de lait. A la date du 14 novembre 1986, les stocks publics de beurre dans la C.E.E. s'élevaient à 1 353 000 tonnes, dont 32 500 tonnes en Belgique. Quant aux stocks de poudre de lait, ils se chiffraient à 962 000 tonnes dans l'ensemble de la C.E.E. et à 4 300 tonnes en Belgique.

La Commission est arrivée à la conclusion qu'avec l'actuel volume de lait garanti dans le système des quotas et compte tenu de la décision déjà intervenue concernant la diminution de 3 % des quotas laitiers (2 % en 1987-1988 et 1 % en 1988-1989), la production reste néanmoins excédentaire. La production excédentaire se chiffrait entre 9 et 10 millions de tonnes, ce qui représente environ 9,5 % de sorte qu'outre les 3 % déjà décidés, la production devrait encore être réduite d'environ 6,5 %.

Dans ce but, la Commission a proposé ce qui suit:

1) het quotastelsel zijn oorspronkelijke doeltreffendheid teruggeven, hoofdzakelijk door te vermijden dat de niet geproduceerde quota-gedeelten verrekend worden met de quota-overschrijdingen. Zij raamt dat hiermee 3,5 % minder melk zou geproduceerd worden;

2) de totale gegarandeerde hoeveelheid melk (nationale quota) met 3 % extra verminderen (4 % in plaats van 2 % in 1987-1988 en 2 % i.p.v. 1 % in 1988-1989);

3) het niveau van de superheffing verhogen van 75 % van de richtprijs tot 100 %;

4) opschorting van de interventie voor magere melkpoeder tijdens de wintermaanden, en machtiging van de Commissie om de interventie voor boter en magere melkpoeder op te schorten in uitzonderlijke omstandigheden en te vervangen door andere maatregelen.

De Commissie heeft zich bereid verklaard om op een of andere wijze (via een aanvullende opkoopregeling bijvoorbeeld) een gedeeltelijke compensatie aan de producenten toe te staan.

De Belgische delegatie heeft in de Raad volgend standpunt verdedigd:

— *De huidige toestand moet rechtgetrokken worden binnen het kader van de quotaregeling, en niet via het loslaten van de prijsgarantie aan de boer. Het opschorten van de interventie in buitengewone omstandigheden gaat niet, want dan juist heeft de interventie zijn volle betekenis, om te beletten dat de prijs in elkaar stort. Het quotumsysteem is in de gegeven omstandigheden de beste methode om de doelstellingen van artikel 39 te realiseren. We mogen immers de inkomensproblemen van onze landbouwers niet uit het oog verliezen;*

— *Opdat dit prijsgarantiesysteem overleefd zou kunnen blijven moeten we er kunnen voor zorgen dat het quotasysteem correct en dus niet discriminatoir werkt in de verschillende Lidstaten.*

In zoverre konden we begrip opbrengen voor het voorstel van de Commissie om het melkerijsysteem af te schaffen, en dienovereenkomstig dus ook de vereveningsformule. Aangezien echter voor het afschaffen van de melkerijformule geen meerderheid kan worden gevonden, en ook om redenen van noodzakelijke herstructurering van de sector, hebben wij geopteerd voor het behoud van deze regimes.

Daartegenover staat dat de lineaire vermindering van de quota dan groter zou dienen te zijn, doch minder groot dan waartoe de Commissie was gekomen.

— *indien de huidige systemen van toepassing blijven, is er geen reden meer om nog twee verschillende niveau's van superheffing aan te houden;*

— *er moet een compensatie ingesteld worden voor de supplementaire afbouw van de quota waarbij onze voorkeur uitgaat naar een voldoende aantrekkelijke opkoopregeling;*

— *de transfertmogelijkheid van quota « directe verkopen » naar quota « leveringen melkerij » dient behouden te blijven;*

— *er moet een maximale inspanning worden gedaan om de bestaande voorraden af te bouwen;*

— *er dient dringend werk te worden gemaakt van een globaal oliën- en vettenbeleid, door instelling van een niet-discriminatoir taks op de plantaardige oliën en vetten, hetgeen conform is met de GATT-regels;*

1) *donner au système des quotas son efficacité initiale, principalement en supprimant la possibilité de compenser les dépassements de quota par les quotas non utilisés. Elle estime que ceci réduirait la production laitière d'environ 3,5 %;*

2) *réduire de 3 % supplémentaires le volume total de lait garanti (quotas nationaux) (4 % au lieu de 2 % en 1987-1988 et 2 % au lieu de 1 % en 1988-1989);*

3) *porter le niveau du superprélèvement de 75 % à 100 % du prix indicatif;*

4) *suspendre l'intervention pour la poudre de lait écrémé durant les mois d'hiver et autoriser la Commission à suspendre l'intervention pour le beurre et la poudre de lait écrémé dans des circonstances exceptionnelles et à la remplacer par d'autres mesures.*

Par ailleurs, la Commission s'est déclarée disposée à accorder, d'une manière ou d'une autre, une compensation partielle aux agriculteurs (par d'autres mesures).

La délégation belge a défendu la position suivante au sein du Conseil:

— *La situation actuelle doit être redressée dans le cadre de la réglementation des quotas et non via la libération de la garantie de prix à la production. Dans les circonstances actuelles, le système des quotas constitue la meilleure méthode pour réaliser les objectifs de l'article 39. Nous ne pouvons effectivement pas perdre de vue les problèmes de revenus de nos agriculteurs.*

— *Pour que ce système de prix garanti puisse subsister, nous devons pouvoir veiller à ce que le système des quotas soit appliqué correctement, et donc de manière non discriminatoire, dans tous les Etats membres.*

Nous pouvions comprendre la proposition de la Commission de supprimer le système « laiterie » et donc parallèlement aussi la formule de rééquilibrage. Toutefois étant donné qu'aucune majorité ne pouvait être dégagée pour la suppression de la formule « laiterie » et compte tenu des impératifs de restructuration du secteur, nous avons opté pour le maintien de ces régimes.

Face à cela, la réduction linéaire des quotas devrait être plus importante, mais toutefois moins élevée que ce qui fut avancé par la Commission.

— *si les systèmes actuels restent d'application, il n'existe plus aucune raison de garder deux niveaux différents de superprélèvement;*

— *il faut instaurer une compensation pour le démantèlement supplémentaire des quotas et à ce propos nous optons pour un régime de rachat suffisamment attrayant;*

— *la possibilité d'effectuer des transferts du quota « ventes directes » vers le quota « livraisons en laiterie » doit être maintenue;*

— *il convient de fournir un effort maximal en vue de démanteler les stocks existants;*

— *il faut élaborer d'urgence une politique globale des matières grasses d'origine végétale, ce qui est conforme avec les règles du GATT;*

— er moet een vlugge beslissing komen op het vlak van de imitatieprodukten.

2.2 Rundveessektor

De rundveessektor maakt een moeilijke periode door. De marktprijzen liggen gevoelig onder de (reeds zwakke) prijzen van het vorige jaar. Zo ligt het Belgische prijspeil voor oktober 1986 11 % onder dat van dezelfde maand 1985. Ook de globale E.E.G. kent deze malaise.

De richtprijs, zelfs de interventieprij, lijkt voor de markt een onbereikbaar niveau geworden.

Richtprijs: 97,038 F/kg.

Marktprijs België: 64,674 F/kg., zijnde 66,6 % van de Richtprijs.

Marktprijs E.E.G.: 68,049 F/kg., zijnde 70,1 % van de Richtprijs.

(situatie oktober 1986).

Gezien de marktsituatie gaan de interventieaankopen volop door. Zij richten zich enkel op vlees van mannelijke runderen (in België vooral jonge stieren).

Eind oktober 1986 bedroegen de Belgische stocks 12 729 ton, een rekordpeil en ten opzichte van 1 januari 1986 een toename van 64,0 %. In de E.E.G. bedroegen de voorraden op 1 november 1986 638 465 ton.

De relatieve daling van de hoeveelheden voor de E.E.G. zijn te wijten aan de omvangrijke verkopen tegen sterk gereduceerde prijzen aan enkele derde landen (Rusland, Brazilië). Ook de recente aktie voor private opslag heeft zijn effect op de interventie.

In januari van dit jaar heeft de Commissie een *Memorandum* met betrekking tot de hervorming van de marktordeening in deze sector ingediend. De Commissie is van mening dat we hier niet te doen hebben met een *conjunctureel onevenwicht* tussen vraag en aanbod maar wel met een *structureel overschot*. In februari laatstleden heeft ze dan ook concrete hervormingsvoorstellen ingediend; ze zijn er op gericht om aan het interventiemechanisme zijn *oorspronkelijke functie* terug te geven, door alleen nog in heel uitzonderlijke marktomstandigheden de interventie van rundvlees toe te laten. Ter compensatie van de afbouw van de interventie zou aan de producenten, op de mestveebedrijven alleen, een premie gegeven worden aan de eerste 50 runderen ouder dan zes maanden ter waarde van 20 Ecu per kop.

De *zoogkoeienpremie* van 15 Ecu zou tot 20 Ecu worden verhoogd; de andere premies die nu bestaan zoals de kalfpremie en de slachtpremie zouden verdwijnen.

Na lange discussies over dit dossier is uiteindelijk volgend compromis uit de bus gekomen:

1) Interventieregeling:

— tot interventieaankopen wordt overgegaan wanneer de gemiddelde marktprijs in de Gemeenschap onder een gegeven percentage van de interventieprij (90 %) zakt, en wanneer de nationale marktprijs onder de 85 % van de interventieprij zakt;

— une décision rapide doit intervenir en ce qui concerne les produits d'imitation.

2.2 Le secteur de la viande bovine

Le secteur de la viande bovine traverse une période difficile. Les prix du marché sont sensiblement inférieurs aux prix (déjà faibles) de l'année dernière. Ainsi par exemple, le prix belge pour octobre 1986 est de 11 % inférieur à celui du mois d'octobre 1985. Mais la C.E.E. dans son ensemble est également victime de ce malaise.

Le prix indicatif et même le prix d'intervention semblent se situer à un niveau inaccessible pour le marché.

Prix indicatif: 97,038 F/kg.

Prix du marché en Belgique: 64,674 F/kg soit 66,6 % du P.I.

Prix du marché dans la C.E.E.: 68,049 F/kg soit 70,1 % du P.I.

(situation en octobre 1986).

Compte tenu de cette situation qui règne sur les marchés, les achats d'intervention se poursuivent à plein régime. Ils concernent uniquement la viande de bovins mâles (en Belgique principalement de jeune taureaux).

A la fin du mois d'octobre 1986, les stocks belges atteignaient le niveau record de 12 729 tonnes, ce qui constitue une hausse de 64 % par rapport au 1^{er} janvier 1986. Pour l'ensemble de la C.E.E., les stocks s'élevaient, au 1^{er} novembre 1986, à 638 465 tonnes.

La baisse relative des quantités stockées dans l'ensemble de la C.E.E. provient des importantes ventes qui ont été effectuées à des prix fortement réduits en faveur de certains pays tiers (Russie, Brésil). Par ailleurs, la récente action d'encouragement du stockage privé a produit certains effets au niveau de l'intervention.

Au mois de janvier de cette année, la Commission a déposé un *mémorandum* concernant la réforme de la réglementation du marché dans ce secteur. La Commission estime que nous sommes confrontés ici *non pas à un déséquilibre conjoncturel* entre l'offre et la demande, *mais à un surplus structurel*. Aussi a-t-elle déposé, en février dernier, des propositions concrètes de réforme qui tendent à rendre à l'intervention sa fonction initiale: en autorisant l'intervention pour la viande bovine uniquement lorsque les conditions de marché sont exceptionnelles. Ce démantèlement de l'intervention serait compensé par l'octroi d'une prime de 20 Ecu au 50 premiers bovins âgés de plus de six mois.

La prime de 15 Ecu pour les vaches allaitantes serait portée à 20 et d'autres primes telles que la prime pour les veaux et la prime d'abattage que l'on connaît aujourd'hui seraient supprimées.

Après de longues discussions au sujet de ce dossier, le compromis suivant a finalement pu être dégagé:

1) Régime d'intervention:

— on procède aux achats à l'intervention lorsque le prix moyen du marché dans la Communauté devient inférieur à un certain pourcentage du prix d'intervention (90 %) et lorsque le prix du marché national devient inférieur à 85 % du prix d'intervention;

— deze aankoopprijs situeert zich op minstens 2,5 % boven de gemiddelde marktprijs, doch niet hoger dan 85 % van de interventieprijs;

2) Premiëregeling:

Er zou één communautaire premiëregeling ingesteld worden. Een premie zou toegekend worden aan de producenten, en voor een beperkt aantal mannelijke dieren. De zoogkoeienpremiëregeling blijft behouden.

Alhoewel dit voorstel in de richting gaat, zoals door ons gewenst, blijven een aantal fundamentele kwesties onopgelost. De belangrijkste vraag is deze met betrekking tot het niveau van de prijs waarbij interventie zou worden ingesteld.

2.3 Socio-structurele maatregelen

De oorspronkelijke voorstellen van de commissie behelzen volgende maatregelen:

1) De invoering van een vergoeding voor vervroegde uittreding zowel voor bedrijfshoofden als voor werknemers, ter begeleiding van:

— hetzij het uit productie nemen van landbouwopervlakten (eventueel door bebossing);

— hetzij de overdracht van gronden door erfopvolging in de eerste graad.

2) De invoering van financiële compensaties met het doel de productievermindering te bevorderen, via:

— een premie voor het uit productie nemen (als aanvulling op de vergoeding voor vervroegde uittreding);

— een premie voor jonge landbouwers voor kwalitatieve verbetering of omschakeling van de productie en voor intensivering van de productie;

— een verhoging van de compenserende vergoeding in de probleemgebieden voor kwalitatieve verbetering of omschakeling.

3) Aanpassing van richtlijn 75/268, door:

- een verhoogde compenserende vergoeding;
- uitbreiding van de compenserende vergoeding voor bepaalde voor plantaardige productie gebruikte gronden;
- vaststelling van maxima voor deze vergoedingen.

4) De invoering van premies voor landbouwers die zich houden aan specifieke regels i.v.m. het oogpunt van milieubescherming.

Na maandenlange discussies werden een aantal wijzigingen aangebracht aan deze voorstellen. De essentie ervan is de volgende:

a) Prepensioenregeling:

— de vervroegde uittredingsregeling gepaard met opvolging is facultatief doch de vrijgemaakte ha komen voor herstructurering in aanmerking;

— ce prix d'achat est au moins 2,5 % supérieur au prix moyen du marché, sans dépasser 85 % du prix d'intervention.

2) Le régime de la prime:

Le régime de prime, qui serait instauré, serait unique pour l'ensemble de la Communauté. La prime serait octroyée aux producteurs et pour un nombre limité d'animaux mâles. La réglementation de la prime pour les vaches allaitantes est maintenue.

Bien que cette proposition aille dans la direction que nous souhaitons, certaines questions fondamentales ne sont néanmoins pas résolues. La question la plus importante concerne le niveau de prix auquel l'intervention serait instaurée.

2.3 Les mesures socio-structurelles

Les propositions initiales de la Commission comprennent les mesures suivantes:

1) l'instauration d'une indemnité de départ anticipé, aussi bien pour les chefs d'exploitation que pour les personnes employées et ce, afin de permettre:

— soit de retirer certaines superficies agricoles de la production (éventuellement via le boisement);

— soit le transfert de terres via une succession au premier degré.

2) l'introduction de compensations financières dans le but de promouvoir la réduction de la production via:

— une prime pour le retrait de la production (complémentaire à l'indemnité de départ anticipé);

— une prime aux jeunes agriculteurs pour l'amélioration qualitative ou la reconversion de la production et pour l'extensification de la production;

— une hausse de l'indemnité compensatoire dans les régions défavorisées pour l'amélioration qualitative ou la reconversion.

3) l'adaptation de la directive 75/268 grâce à:

- une hausse de l'indemnité compensatoire;
- l'extension du bénéfice de l'indemnité compensatoire à certaines superficies utilisées pour les productions végétales;
- fixation de maxima applicables à ces indemnités.

4) l'instauration de primes en faveur des agriculteurs qui respectent les règles spécifiques en matière de protection de l'environnement.

Après de nombreux mois de discussion, un certain nombre de modifications ont été apportées à ces propositions. En voici l'essentiel:

a) Régime de prépension:

— le système du départ anticipé accompagné d'une succession est facultatif, mais les ha libérés entrent en ligne de compte pour la restructuration;

- de Lidstaten leggen de gebieden vast die in aanmerking komen voor stopzetting van de produktie;
- omwisseling van percelen wordt mogelijk;
- het steunstelsel bestaat uit een vast premiegedeelte en een ha-premie, doch de Lid-Statens zijn vrij het stelsel te beperken tot een ha-premie;
- de stopzettingspremie is alleen van toepassing voor de overschotprodukties.

b) *Extensiveringspremie:*

- deze premie, die verplicht in te stellen is in de Lidstaten wordt een aanmoedigingspremie tot reconversie en extensivering;
- de Lidstaten bepalen de voorwaarden;

c) *Compenserende vergoedingen:*

- ook zachte tarwe en wijn met laag rendement komen in aanmerking;
- een maximum betoelaagbaar plafond per bedrijf wordt vastgesteld.

Het standpunt dat door onze delegatie werd naar voor gebracht, behelst het volgende:

1) *Algemeen:*

De oorspronkelijke doelstelling van het structuurbeleid was, aan de landbouwers een perspectief te bieden en hen in de gelegenheid te stellen zich aan te passen aan de zich wijzigende economische omstandigheden. Deze doelstelling blijft ook nog vandaag overeind. Ook nu nog moet het structuurbeleid bijdragen tot de verbetering van de sociaal-economische omstandigheden, meer bepaald door verbetering van de inkomensontwikkeling in de landbouw, verbetering van de bedrijfsstructuren maar nu ook door een verbetering van de marktstabiliteit.

Rekening houdend met het gewijzigd markt- en prijsbeleid moet nog steeds aan de landbouwers de mogelijkheid gegeven worden om zich verder te blijven aanpassen.

2) *Ingrediënten van het beleid:*

Het huidige structuurbeleid moet volgende ingrediënten omvatten met gemeenschappelijke basis:

- 1) een prepensioenstelsel, met onttrekking van de grond aan de landbouw;
- 2) een stelsel voor extensivering;
- 3) een stelsel voor herstructurering voor bepaalde gebieden van de gemeenschap;
- 4) aanpassing van het stelsel voor de benadeelde gebieden.

Wij zijn van oordeel dat alle Lid-Statens hun bijdrage moeten leveren om tot een beter marktevenwicht te komen waarbij echter wel rekening moet gehouden worden met specifieke situaties in de Lid-Statens. Daarom zijn wij van oordeel dat aan de Lid-Staat de keuze moet gelaten worden van de wijze waarop hij aan deze verplichting voldoet en dat aan deze verplichting voldaan is indien hij minstens één stelsel toepast, *hetzij prepensioen* met onttrekking van de grond aan de landbouw, *hetzij extensivering*. In bepaalde gebieden van de Gemeenschap met een lage actieve land-

- les Etats membres déterminent les régions qui entrent en ligne de compte pour l'abandon de la production;
- le conversion de parcelles devient possible;
- le régime d'aides consiste en une prime partielle fixe et une prime/ha; mais les Etats membres sont néanmoins libres de limiter le système à la seule prime/ha;
- la prime de cessation est uniquement d'application pour les productions excédentaires.

b) *La prime d'« extensification »:*

- cette prime, qui doit obligatoirement être instaurée dans les Etats membres devient une prime d'encouragement à la reconversion et à l'extensification;
- les Etats membres en déterminent les conditions.

c) *Les indemnités compensatoires*

- le froment doux et le vin à faible rendement entrent également en ligne de compte;
- on détermine un plafond maximal subsidiable par exploitation.

La position défendue par notre délégation comportait ce qui suit:

1) *Généralités:*

L'objectif initial de la politique des structures était d'offrir des perspectives aux agriculteurs et leur donner la possibilité de s'adapter aux circonstances économiques en évolution. Cet objectif reste également encore valable aujourd'hui. En effet, la politique des structures doit aujourd'hui encore contribuer à l'amélioration des conditions socio-économiques, en particulier via l'amélioration des revenus en agriculture, via l'amélioration des structures d'exploitation, mais aujourd'hui aussi via l'amélioration de la stabilité sur les marchés.

Compte tenu des modifications intervenues au niveau de la politique des prix et des marchés, il faut encore toujours donner aux agriculteurs la possibilité de continuer à s'adapter.

2) *Ingédients de la politique:*

La politique actuelle des structures doit comprendre les ingrédients suivants reposant sur base communautaire:

- 1) régime de prépension avec le retrait des terres de l'agriculture;
- 2) système en faveur de l'extensification;
- 3) régime de restructuration pour certaines régions de la Communauté;
- 4) adaptation du système en vigueur pour les régions défavorisées.

Nous estimons que tous les Etats membres doivent apporter leur contribution en vue d'obtenir un meilleur équilibre des marchés, tout en sachant qu'il faut néanmoins tenir compte des situations spécifiques qui règnent dans les Etats membres. C'est la raison pour laquelle nous estimons qu'il faut laisser à l'Etat membre le choix en ce qui concerne la façon dont il va remplir cette obligation et d'autre part que cette obligation est remplie dès qu'il applique au moins un système, soit la *prépension* avec le retrait des terres de l'agriculture, soit l'*extensification*.

bouwbevolking kan een stelsel van prepensioen geen nuttig instrument zijn om de gestelde doeleinden te bereiken.

Wij zijn er ons wel van bewust dat in sommige gebieden van de Gemeenschap een *herstructurering* noodzakelijk is. Het stelsel van prepensioen waarbij vrijgekomen grond aangewend wordt voor vergroting van een of meer andere bedrijven is een instrument dat in bepaalde gebieden van de Gemeenschap een gunstig effect kan hebben op de structuurverbetering. Daarom kunnen we het eens zijn met de Commissie voor dit punt.

Wij blijven echter voorbehoud maken voor een *opvolgingsregeling* daar dit de gestelde doeleinden ondermijnt. Indien het nodig is om voor de installatie van jongeren bijkomende stimulansen te geven dan moet een oplossing gezocht worden in een aanpassen van het stelsel voor de jongeren zoals voorzien is in artikel 7 van de structuurverordening 797/85.

Evenals andere delegaties zijn wij overtuigd van de noodzaak voor *reconversie en diversifiëring* in de landbouw. Wij zijn echter van oordeel dat andere maatregelen dan deze voorgesteld door de Commissie meer passend zijn. Steun voor reconversie en diversifiëring is geen aangepaste formule. Wij willen indirecte maatregelen zoals verbetering van de voorlichting, het aanmoedigen van het wetenschappelijk onderzoek of maatregelen ter verbetering van de marktorganisaties voor de betrokken sectoren.

Tegen de uitbreiding van de *compenserende vergoeding* voor de benadeelde gebieden tot andere teelten dan de veehouderij hebben wij ten gronde geen problemen, wel stellen zich problemen van financiële gevolgen van deze voorstellen. Voor de *toevoeging van zachte tarwe en wijn maken wij voorbehoud* en dit in het licht van de *overschot-situatie* in die sectoren. Het is niet aanvaardbaar dat hiervoor een premie per oppervlakte zou worden ingesteld.

De invoering van een *plafond voor de compenserende vergoeding per bedrijf* is een selectief element welke wij ondersteunen. Eveneens kunnen we het eens zijn met het invoeren van de mogelijkheid voor de Lid-Statens rekening te houden met de economische situatie van de bedrijven en het bedrag te moduleren in functie van het inkomen van de betrokken landbouwers. Wij interpreteren die mogelijkheid zo dat de Lid-Statens nu een « welvaartsdrempel » kunnen instellen.

De *communautaire financiering* van de maatregelen moet bekeken worden in functie van de doelstellingen. De voorstellen van de Commissie om dit te doen volgens gedifferentieerde sleutels in functie van de Lid-Statens is voor ons niet de aangewezen methode.

De maatregelen die rechtstreeks invloed hebben op het marktevenwicht zijn als marktmaatregelen te beschouwen en moeten communautair gefinancierd worden volgens de criteria van de afdeling Garantie van het E. O. G. F. L., de maatregelen met een overwegend structureffect volgens de criteria van de afdeling Oriëntatie.

3. Zeevisserijbelijd

Het beleid is erop gericht de visserijactiviteit van de vloot te handhaven maar terzelfdertijd die vloot te herstructureren en te moderniseren met als doel de rendabiliteit te

Dans certaines régions de la Communauté où le taux de population active dans l'agriculture est peu élevé, un régime de prépension peut ne pas constituer un instrument utile pour atteindre les objectifs fixés.

Nous sommes néanmoins conscients du fait que dans certaines régions de la Communauté, une *restructuration* est indispensable. Le régime de la prépension avec l'utilisation des superficies libérées pour agrandir une ou plusieurs exploitations est un instrument qui, dans certaines régions de la Communauté, peut avoir un effet positif sur l'amélioration des structures. C'est la raison pour laquelle nous pouvons être du même avis que la Commission sur ce point.

Nous continuons toutefois à émettre des réserves au sujet du *système de succession* car il mine les objectifs établis. Si pour l'installation des jeunes, il est nécessaire de donner des stimulants complémentaires, il faut rechercher une solution dans l'adaptation du système prévu pour les jeunes à l'article 4 du Règlement « Structures » 797/85.

Comme d'autres délégations, nous sommes persuadés de la nécessité de réaliser une *reconversion et une diversification* dans le secteur agricole. Toutefois, nous estimons que d'autres mesures que celles proposées par la Commission seraient plus appropriées. L'aide à la reconversion et à la diversification ne constitue pas une formule appropriée. Nous voulons des mesures indirectes telles que l'amélioration de l'information, l'encouragement de la recherche scientifique ou des mesures en vue d'améliorer les organisations de marché pour les secteurs concernés.

Nous n'avons aucune objection fondamentale vis-à-vis de l'extension de l'*indemnité compensatoire* pour les régions défavorisées à d'autres spéculations que l'élevage, mais il est un fait que ceci entraîne des problèmes d'ordre financier. A l'heure actuelle, nous ne possédons pas une vision suffisante sur les conséquences financières de ces propositions. Nous émettons des réserves vis-à-vis de la *prise en considération du froment doux et du vin* et ce, compte tenu de la situation excédentaire dans ces secteurs. Il ne serait pas acceptable qu'une prime liée à la superficie soit instaurée pour ces deux produits.

L'introduction d'un *plafond pour l'indemnité compensatoire par exploitation* constitue un élément sélectif que nous soutenons. Par ailleurs, nous pouvons également accepter que l'on introduise la possibilité, pour les Etats membres, de tenir compte de la situation économique des exploitations et de moduler le montant en fonction du revenu des agriculteurs concernés. Nous interprétons ceci comme étant une possibilité qui permet désormais aux Etats membres d'instaurer un « seuil de bien-être ».

Le *financement communautaire* des mesures doit être considéré en fonction des objectifs. La proposition de la Commission qui prévoit de le faire selon des clés de répartition différenciées en fonction des Etats membres ne constitue pas, à nos yeux, la méthode appropriée.

Les mesures qui produisent un effet direct sur l'équilibre des marchés doivent être considérées comme étant des mesures relatives aux marchés et doivent dès lors être financées communautairement selon les critères de la section garantie du F. E. O. G. A. tandis que les moyens dont l'effet est principalement d'ordre structurel doivent être financés selon les critères de la section orientation.

3. Politique de pêche maritime

La politique tend à préserver l'activité de pêche de la flotte, tout en restructurant et en modernisant en même temps cette flotte dans le but d'en améliorer la rentabilité

verbeteren en het kleinschalige karakter van de rederijen te behouden.

De vangcapaciteit van de vloot, vooral de boomkorvloot, is de laatste jaren, ingevolge een forse nieuwbouw, uitgegroeid tot een niveau dat het nagestreefde evenwicht tussen vlootcapaciteit en kwota kan verstoren.

Daarom werd beslist in 1986 geen nieuwe overheidssteun meer toe te kennen voor de nieuwbouw van boomkorvaartuigen. Uitzondering werd gemaakt voor het vervangen van een vaartuig dat op zee vergaat of voor de bouw van typische garnaalscheepjes.

Die rustpauze in de nieuwbouw sluit ook aan bij de beslissing van de Europese Commissie waarbij geen E. O. G. F. L.-steun voor nieuwbouwprojecten meer wordt toegekend.

Het ligt in de lijn van het beleid dat zodra de omstandigheden gunstig zijn een voorzichtige vervangingsnieuwbouw moet mogelijk worden gemaakt.

De uitzonderlijke tongvangsten in het voorjaar (vooral tijdens de strenge winterperiode februari-maart 1986) hebben de verhouding van de vangst ten opzichte van de kwota toch wat uit evenwicht gebracht waardoor een probleem ontstond om de visserij het gehele jaar 1986 te laten doorgaan. Einde mei was reeds 65 % van de totale tongkwota opgevist en reeds 81 % van de tongkwota uit de Noordzee, onze dichtste maar ook onze belangrijkste visgrond.

Het was derhalve noodzakelijk maatregelen te nemen die bestonden in:

- 1) voor alle vaartuigen werd een aantal vaartdagen op jaarbasis voor 1986 tot 265 dagen beperkt;
- 2) Er werden vangstbeperkingen ingesteld ten aanzien van de boomkorvaartuigen.

Door die maatregelen verminderde de totale visserijinspanning van de ganse vissersvloot, wat voor elk vaartuig de mogelijkheid gaf om tot het einde van het jaar door te vissen.

Ten einde met name de kustvisserij te beschermen werden nieuwe maatregelen op E. G.-niveau goedgekeurd. Er werd op het vlak van de maaswijdte een strakkere regeling getroffen, zonder evenwel de specifieke eisen gesteld door de tongvisserij over het hoofd te zien.

Voorts werd door beperking van de boomkorlengte de vissersinspanning in de 12-mijlszone binnen aanvaardbare normen gehouden.

Tenslotte werd een nieuw E. G.-structuurbeleid goedgekeurd, dat onder meer de bouw en modernisering van vissersvaartuigen moet bevorderen. Hierbij wordt rekening gehouden met de noodzaak tot aanpassing aan de vangstcapaciteiten, via een stelsel van beëindigingspremies voor het definitief onttrekken van oude vaartuigen aan de vloot.

et de maintenir le caractère réduit des compagnies d'armateurs.

Suite à une forte hausse des nouvelles constructions, la capacité de pêche de la flotte, particulièrement de la flotte des chaluts à perche, a atteint, au cours de ces dernières années, un niveau qui peut perturber l'équilibre souhaité entre la capacité de la flotte et les quotas.

C'est la raison pour laquelle il a été décidé de ne plus octroyer d'aides publiques en 1986 pour la nouvelle construction de chaluts à perche. Une exception est faite pour le remplacement d'un bateau qui disparaît en mer ou pour la construction de bateaux typiques pour la pêche aux crevettes.

Ce temps d'arrêt dans la nouvelle construction fait également suite à la décision de la Commission européenne de ne plus octroyer d'aides F. E. O. G. A. pour des projets de nouvelle construction.

En ce qui concerne la politique future, dès que les circonstances sont favorables, il faut à nouveau rendre possible la construction de nouveaux bateaux à des fins de remplacement.

Les prises exceptionnelles de sole au cours de l'avant-saison (particulièrement durant la rigoureuse période d'hiver-février-mars 1986) ont quelque peu déséquilibré le rapport entre la pêche et les quotas, ce qui a posé un problème quant à la question de savoir s'il fallait laisser la pêche se poursuivre durant toute l'année 1986. Fin mai, le quota total de sole était déjà rempli à 65 %, tandis que le quota de sole pour la Mer du Nord, qui constitue notre lieu de pêche le plus proche, mais également le plus important, était déjà rempli à 81 %.

Il s'avérerait dès lors indispensable de prendre des mesures:

- 1) pour les bateaux, le nombre de jours de navigation sur base annuelle a été limité à 265 jours pour 1986;
- 2) des restrictions de pêche ont été instaurées vis-à-vis des chaluts à perche.

Grâce à ces mesures, l'effort total de pêche de l'ensemble de la flotte de pêche a diminué, ce qui a donné à chaque bateau la possibilité de continuer à pêcher jusqu'à la fin de l'année.

Afin de protéger plus particulièrement la pêche côtière, de nouvelles mesures ont été approuvées au niveau de la C. E. E. Une décision plus sévère a été prise en ce qui concerne la largeur des mailles, sans toutefois négliger les exigences spécifiques posées par la pêche de la sole.

Par ailleurs, grâce à la limitation de la longueur des chaluts à perche, l'effort de pêche dans la zone des 12 milles a pu être maintenu dans des normes acceptables.

Enfin, une nouvelle politique C. E. E. des structures a été approuvée qui doit notamment prévoir la construction et la modernisation des bateaux de pêche. Pour ce faire, il a été tenu compte de la nécessité d'adapter les capacités de pêche via un système de primes de cessation pour le retrait définitif de vieux bateaux de la flotte.

B. Evolutie van de land- en tuinbouweconomie (1985-1986)

Hiervoor zij verwezen naar het « Verslag voorgelegd door de Regering », in uitvoering van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen. Het verslag heeft hoofdzakelijk betrekking op de toestand tijdens het jaar 1985. Bij de toelichting wijst de *Staatssecretaris* vooral op de interne dispariteiten binnen de landbouwsector zelf.

C. Actualisering van het verslag van de Regering: Toestand op de voornaamste markten - November 1986

1. Dierlijke sectoren

1.1 Zuivelsektor

Zie bespreking Gemeenschappelijk landbouwbeleid: (punt A.2.1.)

1.2 Rundveessektor

Zie bespreking Gemeenschappelijk landbouwbeleid: (punt A.2.2.).

1.3 Sektor varkensvlees

De situatie in de varkenssector wordt sedert maart gekenmerkt door een tamelijk stabiel, maar eerder laag prijsniveau. De prijsstabiliteit in de periode maart tot september kon, niettegenstaande de toenemende Europese produktie, mede bereikt worden door het instellen van de particuliere opslagregeling. Een bijkomende steun voor de prijzen werd bekomen door een lichte verhoging van de restituties bij uitvoer in mei en juli. Hierbij werd ook de restitutie voor export naar de V.S. en Canada voor produkten in blik verhoogd.

Na het stopzetten van de opslagregeling werd in oktober een prijsval van ongeveer 8 tot 9 % genoteerd. Sedertdien werd geen verbetering vastgesteld. De huidige situatie wordt mede verklaard door het steeds toenemend aanbod van varkensvlees op de E.E.G.-markt. Voor de periode december 1986-maart 1987 wordt een stijging van de interne produktie van maar liefst 4,25 % verwacht. Hiermede wordt een rekordproduktie bereikt. Dit aanbod wordt bovendien op dit ogenblik nog versterkt door het vrijkomen van grote hoeveelheden (15 à 20 000 t/maand tot december) vlees uit de particuliere opslag.

Om de markt in de komende maanden enigszins te ondersteunen werd de mogelijkheid voorzien om de kontraktduur van de particuliere opslag met twee maanden te verlengen, zodat de periode voor het terug op de markt brengen van het opgeslagen vlees beter kan gespreid worden.

Tegenover de gedaalde prijzen voor het varkensvlees moet echter ook de nadruk gelegd worden op de prijsdaling van het voeder met gemiddeld 4 tot 5 %. Vermits de voederfaktor een overheersende plaats inneemt in de kostprijs, moet de negatieve indruk bij de beoordeling van de prijssituatie genuanceerd worden.

B. Evolution de l'économie agricole et horticole (1985-1986)

A cet égard, il convient de se référer au rapport présenté par le Gouvernement en exécution de la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie. Ce rapport traite essentiellement de la situation au cours de l'année 1985. Dans son exposé, le *Secrétaire d'Etat* attire surtout l'attention sur les disparités internes au sein du secteur agricole même.

C. Actualisation du rapport du Gouvernement: Situation sur les principaux marchés - Novembre 1986

1. Secteurs animaux

1.1 Secteur laitier

Voir discussion Politique Agricole Commune: (point A.2.1.)

1.2 Secteur de la viande bovine

Voir discussion Politique Agricole Commune (point A.2.2.)

1.3 Secteur de la viande porcine

Depuis le mois de mars, la situation sur le marché des porcs est caractérisée par un niveau relativement stable, mais plutôt bas, des prix. Cette stabilité des prix durant la période de mars à septembre peut être obtenue grâce à l'instauration de la réglementation de stockage privé, et ce nonobstant une production européenne toujours croissante. Les prix furent également soutenus par la légère augmentation des restitutions à l'exportation en mai et en juillet. Il en résulte aussi une majoration des restitutions à l'exportation de produits en conserve vers les Etats-Unis d'Amérique et le Canada.

Dès le mois d'octobre, après la suppression de la réglementation de stockage, on enregistra une chute des prix de l'ordre de 8 à 9 %. Aucune amélioration n'a été notée depuis lors. La situation actuelle a entre autres été expliquée par l'offre toujours croissante de viande porcine sur le marché de la C.E.E. Pour la période de décembre 1986 à mars 1987, on s'attend à une augmentation de la production interne de non moins de 4,25 %, une production qui atteindra ainsi un niveau record. Cette offre est en outre renforcée en ce moment par la libération en grandes quantités (15 à 20 000 t/mois jusqu'en décembre) de viande provenant des stocks privés.

Afin de soutenir tant soit peu le marché au cours des prochains mois, la possibilité a été prévue de prolonger de deux mois la durée contractuelle du stockage privé, de sorte que la remise sur le marché de la viande stockée pourra mieux être étalée.

Outre les prix en baisse de la viande porcine, il faut aussi mettre l'accent sur le recul des prix des aliments, de 4 à 5 % en moyenne. Etant donné que le facteur aliments occupe une place prépondérante dans le prix de revient, il faut nuancer l'impression négative dans l'interprétation de l'évolution des prix.

1.4 Eieren en pluimvee

1.4.1 Eieren

Tot nu toe is 1986 een zeer slecht jaar voor de eiersektor. De toestand is vergelijkbaar met de crisisjaren 1978-1979 en 1982.

De oorzaak van deze belabberde toestand moet hoofdzakelijk gezocht worden in een forse achteruitgang van de E.G.-export met ongeveer 15 % over het hele jaar. Het is het vierde opeenvolgend jaar met dalende exportprestaties zodat de uitvoer in 1986 nog amper ongeveer 90 000 ton equivalent ei in schaal zal bedragen tegen 173 000 ton in 1983.

Weliswaar is sedert 1983 de E.G. produktie licht gedaald, echter in onvoldoende mate om het uitvoerverlies te compenseren.

Bovendien neemt het verbruik/hoofd in bepaalde belangrijke Lid-Staten, onder andere Duitsland en Nederland, dit jaar af.

Mits enig herstel van de eierprijzen in november en december kan misschien nog een gemiddelde eierprijs bekomen worden van 1,60 tot 1,65 F tegen 1,97 F in 1985.

Ook hier moet rekening gehouden worden met voederprijzen die gemiddeld 5 % lager liggen dan in voorgaand jaar.

1.4.2 Pluimvee

In vergelijking met vorig jaar, waarin de sektor uitstekende resultaten behaalde, moet een achteruitgang van de prijzen vastgesteld worden met ongeveer 10 % voor de braadkippen en met ongeveer 15 tot 20 % voor de soepkippen.

De daling van de voederprijzen bedraagt tussen 6 en 7 %, dus iets meer dan in de eiersektor. Hiermede rekening houdend zal 1986 dan ook terug behoorlijke resultaten opleveren, wat indirect bevestigd wordt door de verhoogde opzetten van vleeskuikens.

Tegenover de daling van de E.G.-uitvoer — in veel minder mate dan in de eiersektor — staat een stijgend verbruik aan pluimveevlees.

1.4.3 Beide sectoren

Ten einde de uitvoer te stimuleren en de prijsdruk te verminderen werden de restituties in november met ongeveer 12 % verhoogd.

2. Plantaardige sectoren

2.1 Suiker

2.1.1 Marktsituatie

Gedurende heel het jaar 1986 tot nu zijn de suikerprijzen op de wereldmarkt zeer slecht gebleven. Ondanks een lichte opleving in het voorjaar noteerden de spot-prijzen te Parijs voor witte suiker nauwelijks 8 F/kg; ze schommelden meestal tussen 8,5 F en 7,5 F/kg. Ook de prijzen voor ruwe suiker op de wereldmarkt bleven zeer laag en noteerden te New York amper 5 F/kg. (tussen 4,5 en 6 F/kg).

Op nationaal vlak is in 1986 de situatie op het vlak van het mengprijsstelsel en toepassing van het quotum-systeem aangepast aan de slechte wereldmarktsituatie.

Vanaf 1986 geldt in België geen volledig mengprijsstelsel meer maar slechts een mengprijs voor A- en B-bieten. (Binnen quotum geleverde bieten). Daartoe werd, op vraag

1.4 Oeufs et volaille

1.4.1 Oeufs

Jusqu'à présent, l'année 1986 a été une très mauvaise année pour les producteurs d'œufs. La situation est comparable à celle des années de crise 1978-1979 et 1982.

La raison de cette situation déplorable doit avant tout être recherchée dans un important recul des exportations de la C.E., de l'ordre de 15 %, sur toute l'année. C'est la quatrième année que les chiffres à l'exportation sont en baisse, de sorte que les exportations de 1986 n'atteindront que 90 000 T environ d'équivalents d'œufs en coquille contre 173 000 T en 1983.

Certes la production de la C.E. a légèrement diminué depuis 1983, mais dans une mesure insuffisante toutefois pour compenser le recul des exportations.

De plus, la consommation par tête d'habitant a régressé cette année dans certains Etats membres importants, notamment l'Allemagne et les Pays-Bas.

Pour peu que les prix des œufs se rétablissent un peu en novembre et décembre, on pourrait peut-être encore espérer un prix moyen des œufs de 1,60 à 1,65 F contre 1,97 F en 1985.

Dans le secteur également, il convient de tenir compte des aliments qui ont en moyenne baissé de 5 % par rapport à ceux de l'année précédente.

1.4.2 Volaille

Comparé à l'année dernière, au cours de laquelle le secteur enregistra d'excellents résultats, le secteur de la volaille clôturera l'année 1986 avec des prix qui reculeront environ de 10 % pour les poulets à rôti et de 15 à 20 % environ pour les poules à bouillir.

La baisse des prix des aliments se situe entre 6 et 7 % soit un peu plus que dans le secteur des œufs. Compte tenu de cet élément, on peut admettre que les résultats de l'année 1986 seront à nouveau satisfaisants, ce qui est d'ailleurs indirectement confirmé par une recrudescence des engorgements de poussins de chair.

Face à la diminution des exportations de la C.E., quoique dans une moindre mesure que dans le secteur des œufs, on enregistre une augmentation de la consommation de viande de volaille.

1.4.3 Les deux secteurs

Afin de stimuler les exportations et de réduire la pression sur les prix, il a été décidé, à partir du mois de novembre, de majorer les restitutions de 12 %.

2. Secteurs végétaux

2.1 Sucre

2.1.1 Situation du marché

Les prix du sucre sur le marché mondial sont restés très médiocres pendant toute l'année 1986. Nonobstant un léger redressement en début d'année, les prix spot du sucre blanc à Paris ont été cotés à 8 F le kg à peine; ils ont généralement oscillé entre 8,50 et 7,50 F le kg. Les prix du sucre brut sur le marché mondial sont restés très bas et atteignaient à peine 5 F le kg à New York (entre 4,50 et 6 F le kg).

Au niveau national, la situation au niveau du système du prix mixte et de l'application du système des quotas s'est adaptée à l'évolution défavorable sur le marché mondial.

Depuis 1986, la Belgique n'adopte plus de système intégral du prix mixte, mais uniquement un prix mixte pour les betteraves A et B (c'est-à-dire les betteraves livrées

van de planters, besloten via een interprofessioneel akkoord. Er dienen dus individuele leveringsrechten vastgesteld te worden per teler. In tegenstelling tot het verleden zal het effect van een overproductie (C-suiker), aan de lage wereldmarktprijzen, door iedere planter individueel gedragen worden en ook een overdracht van deze suiker naar het volgende seizoen zal door de planter zelf (binnen een maximum van 10 % van zijn quotum) dienen overwogen te worden.

Ondertussen zijn in het *Belgisch Staatsblad* de nodige besluiten van het Ministerie van Landbouw verschenen die, op basis van de Europese marktordening en de Belgische wetgeving, een vernieuwde juridische basis geven aan de organisatie en de interprofessionele regelingen van de suikerbieten- en suikersector in ons land. Naast de erkenning van de betrokken organisaties werden het systeem van de individuele contingentering, alsook de algemene leveringsvoorwaarden, officieel erkend en goedgekeurd. De overgang naar dit nieuwe stelsel is vlot verlopen.

De Belgische oogst en verwerking, op een ingekrompen areaal van 117 000 ha, verloopt zeer vlot, met weinig tarra en een relatief hoog suikergehalte maar met een eerder gematigd rendement van 50 ton bieten per ha. Momenteel bedraagt de oogstraming 885 000 ton suiker. Dat betekent dat ongeveer 60 000 ton C-suiker zal geproduceerd worden.

2.1.2 Markt- en prijsbeleid

Bij de verlenging van de suikermarktordening, met in principe 5 verkoopseizoenen, heeft de Raad van de E. E. G. besloten om de quota en de maximale heffingen ter financiering van het exportbeleid alvast voor de eerste twee seizoenen te handhaven op het niveau van 1981-1985. Daarna is een herziening mogelijk die dus zou gelden vanaf het seizoen 1988-1989 tot in 1991.

In het seizoen 1986-1987 zal dus de maximale medeverantwoordelijkheidshoefting gelden van 2 % van de interventieprijzen voor A- en B-suiker en een bijkomende heffing van 37,5 % op de B-suiker.

Ook werd een speciale bijkomende heffing ingevoerd ter delging van de schuldenlast van het verleden. De produktieheffingen vanaf 1981 tot en met 1985 volstonden immers niet om de volledige zelffinanciering voor de export van de overschotten te bereiken.

Deze heffing werd bepaald voor de eerste twee seizoenen op 33,45 F/100 kg geprocureerde quota-suiker per jaar, waarvan 60 % ten laste van de landbouwers valt.

Het E. E. G.-exportprogramma verliep in juli, augustus en september 1986 zeer moeizaam onder invloed van de toch zeer hoge exportrestituties die dienen gegeven te worden (tot 20 à 21 F/kg) en de moeilijke budgettaire toestand. Vanaf oktober kon het normale ritme van export hervat worden. In de loop van 1986/1987 zou 3 miljoen ton quota-suiker moeten uitgevoerd worden en aan de huidige kost zal zelfs de maximale produktieheffing niet volstaan om de zelffinanciering van het exportbeleid waar te maken. Dat legt een zeker hypotheek op de onderhandelingen die voor 1 januari 1988 zullen moeten gevoerd worden om het suikerregime aan te passen (quota's en/of heffingen).

Voor 1986-1987 werden alle prijzen in de suikersector, uitgedrukt in Ecu, behouden op hetzelfde niveau als in 1985-1986, maar door de aanpassing van onze groene koers stegen de prijzen in nationale munt met 1 %. Indien

dans les limites du quota). C'est ainsi qu'il en a été décidé, à la demande des planteurs, via un accord interprofessionnel. Il a donc fallu fixer par producteur des droits individuels de livraison. Contrairement au passé, l'effet d'une surproduction (sucre C), payée aux faibles prix du marché mondial, sera supporté par chaque planteur individuellement, tout comme il devra lui-même envisager ou non le transfert de ce sucre à la saison suivante (dans les limites d'un maximum de 10 % de son quota).

Les arrêtés du Ministère de l'Agriculture ont entre-temps été publiés dans le *Moniteur Belge*, lesquels constituent désormais, sur la base de la réglementation européenne du marché et de la législation belge, une nouvelle base juridique dans l'organisation et les réglementations interprofessionnelles du secteur du sucre et des betteraves sucrières de notre pays. Outre la reconnaissance des organisations concernées, on a donc officiellement reconnu et approuvé les conditions générales de livraison. Le passage à ce nouveau système s'est déroulé sans heurt.

La campagne betteravière belge et la transformation se sont déroulées de manière satisfaisante, la taxe étant réduite et la teneur en sucre relativement élevée. Le rendement moyen est plutôt moyen avec quelque 50 t de betteraves par ha. Vu le recul des emblavures, s'élevant à 117 000 ha, on estime la production belge 1986 de sucre à 885 000 t environ, ce qui représenterait une production de 60 000 t de sucre C environ.

2.1.2 Politique de marché et des prix

Au moment de la prorogation de la réglementation du marché du sucre, en principe pour 5 saisons de vente, le Conseil de la C. E. a décidé de toute évidence de maintenir pour les deux premières saisons à venir les quotas et les prélèvements maximaux en vue du financement de la politique d'exportation au niveau de 1981-1985. Une révision serait ensuite possible, laquelle entrerait donc en vigueur à partir de la saison 1988-1989, jusque et y compris 1991.

Durant la saison 1986-1987, le prélèvement maximum de coresponsabilité s'élèverait donc à 2 % du prix d'intervention du sucre A et B, alors qu'un prélèvement supplémentaire de 37,5 % serait imposé sur le sucre B.

Un prélèvement supplémentaire spécial a également été imposé pour apurer les charges du passé. Les prélèvements à la production de 1981 jusque et y compris 1985 n'ont en effet pas suffi pour réaliser l'autofinancement complet des exportations des excédents de sucre.

Ce prélèvement a été fixé pour les deux saisons à venir à 33,45 F les 100 kg de sucre de quota produit par an. Pour la Belgique, ceci représente approximativement 276 millions de F par année, dont 60 % sont à charge des agriculteurs.

Le programme d'exportation de la C. E. a connu un déroulement assez pénible en juillet, août et septembre 1986, sous l'influence des restitutions assez élevées à verser (jusqu'à 20-21 FB le kg) et de la situation budgétaire difficile. Le rythme normal des exportations a repris dès le mois d'octobre. Il faudrait normalement pouvoir exporter 3 millions de t de sucre de quota au cours de la campagne 1986-1987, et au coût actuel, même le prélèvement maximal de production ne suffira pas pour permettre l'autofinancement de la politique d'exportation. Ce qui n'est déjà pas sans hypothéquer dans une certaine mesure les négociations qu'il faudra mener avant le 1^{er} janvier 1988, en vue d'une adaptation du régime du sucre (quotas et/ou prélèvements).

Pour la campagne 1986-1987, tous les prix dans le secteur du sucre, exprimés en ECU, ont été maintenus au même niveau qu'en 1985-1986, mais grâce à l'adaptation de notre cours vert, les prix exprimés en monnaie nationale

men echter rekening houdt met de speciale bijkomende heffing voor de schulden uit het verleden (1,3 % van de interventieprijs) dan stelt men bijna geen prijsverandering vast.

Op het niveau van de suikerbieten werd de minimumprijs voor A-bieten 1878,13 F/ton en de minimumprijs voor B-bieten van de oogst 1986: 1159,59 F/ton.

Rekening houdend met de speciale heffing (26,09 F/ton bieten) en met het nieuwe systeem van mengprijs voor A- en B-bieten in ons land geeft dat een suikerbietenprijs (zonder pulpvergoeding) van ongeveer 1750 F per ton bieten geleverd binnen het quotum.

Voor bieten geleverd boven het quotum zal de landbouwer de B-prijs (1250 F/ton) ontvangen indien ze in de compensatie-regeling vallen. Ofwel kunnen ze overgedragen worden naar het volgende seizoen (eerste productie van 1987-1988) en wat tenslotte overblijft wordt slechts betaald aan de zeer lage C-prijs van ± 300 F/ton.

2.2 Granen

2.2.1 Balans van de oogst 1985-1986 en kwaliteit van de granen

De totale oppervlakte van de graanteelten bedroeg 351 800 ha, waarvan 179 000 ha wintertarwe en 115 200 ha wintergerst. Deze twee graansoorten zagen hun oppervlakte uitbreiden, vergeleken met het jaar voordien. Anderzijds stelde men een zeer duidelijke achteruitgang vast van de oppervlakte besteed aan zomergranen, rogge en haver.

Een voorlopige raming van de oogst zou de volgende zijn: totale graanproductie: 2 257 000 ton waarvan 1 327 000 ton tarwe, 824 000 ton gerst en 106 000 ton andere granen.

Mocht deze raming bevestigd worden, dan zou deze graanproductie een verhoging van 9 % betekenen in vergelijking met het jaar voordien.

De kwaliteit van de graanproductie is heel goed geweest, met een gemiddeld eiwitgehalte van meer dan 12 %, een gemiddeld Zéleny cijfer hoger dan 30 en hagberg van 280 en meer. Deze zeer goede kwaliteit zou moeten aanleiding geven tot het bekomen van talrijke bonificaties.

2.2.2 Toestand van de markt en prijsevolutie

Voor de verkoopscampagne 1985-1986 heeft de Ministerraad beslist een fundamentele herschikking van de graanmarkt door te voeren. Deze herschikking sloeg vooral op vier punten: een voorzichtig prijsbeleid, een financiële medeverantwoordelijkheid van de producenten, een beperking in de tijd van de interventie en een kwaliteitsbeleid.

2.2.2.1 Prijzen

Voor de baktarwe werd de prijs op het interventieniveau vastgesteld, daar waar de voedergranen een penaliserende van 5 % opliepen ten overstaan van de interventieprijs voor baktarwe.

Vermelden we nog de herschikking van de groene koers die de omrekening van de ECU in onze munt van 46,4118 F op 46,8712 F bracht en die voor de plantaardige produkten een verhoging van 1 % van de prijzen inhield. Zo verhoogde de prijs van de broodtarwe met 1 % ten overstaan van de interventieprijs van het voorbije verkoopjaar terwijl die van de voedertarwe daalde met 4 %.

ont augmented de 1 %. Si l'on tient compte cependant du prélèvement supplémentaire spécial unitaire pour apurer les dettes du passé (1,3 % du prix d'intervention) on constate que la modification des prix a été pratiquement nulle.

Au niveau des betteraves sucrières, le prix minimum des betteraves A de la campagne 1986 a été fixé à 1 878,13 F la tonne et le prix minimum des betteraves B à 1 159,59 F la tonne.

Compte tenu du prélèvement spécial (26,09 F/tonne de betteraves) et du nouveau système de prix mixte pour les betteraves A et B, ceci donne dans notre pays un prix de 1 750 F environ la tonne de betteraves sucrières (sans indemnité pour les pulpes) livrée dans les limites du quota.

Pour les betteraves livrées au-delà du quota, l'agriculteur percevra le prix B (1 250 F/tonne) si les betteraves tombent sous le régime de compensation. Le cas échéant, elles peuvent être transférées à la saison suivante (première production de 1987-1988) et ce qui reste finalement est payé au très faible prix C, de l'ordre de ± 300 F la tonne.

2.2 Céréales

2.2.1 Bilan de la récolte 1985-1986 et qualité des céréales

La superficie céréalière totale s'est élevée à 351 800 ha dont 179 000 ha de froment d'hiver et 115 200 ha d'escourgeon. Ces deux céréales ont vu leur superficie augmenter par rapport à la campagne précédente. Par contre, les superficies en céréales de printemps, en seigle et en avoine ont été en très nette régression.

Une estimation provisoire de la récolte serait la suivante : céréales totales : 2 257 000 tonnes dont 1 327 000 tonnes de froment, 824 000 tonnes d'orges et 106 000 tonnes d'autres céréales.

Si le niveau de récolte s'avère exact, ce volume de production correspond à un accroissement de 9 % par rapport à la récolte précédente.

La qualité de la récolte de blé apparaît être fort bonne avec un taux de protéines moyen supérieur à 12 %, un indice zéleny moyen supérieur à 30 et un hagberg de 280 et plus. Cette qualité fort satisfaisante devrait donner lieu à de nombreuses bonifications.

2.2.2 Situation des marchés et évolution des prix

Pour la campagne de commercialisation 1985-1986, le Conseil des Ministres s'est mis d'accord sur un réaménagement fondamental de l'organisation du marché des céréales. Celui-ci a porté essentiellement sur quatre points : une politique prudente des prix, une coresponsabilité financière des producteurs, une limitation de l'intervention dans le temps et une politique de qualité.

2.2.2.1 Prix

Pour le blé panifiable, le prix a été fixé au niveau de celui de l'intervention tandis que les céréales fourragères se sont vues pénalisées de 5 % par rapport au prix d'intervention du blé panifiable.

A noter que le réajustement du taux vert qui passe de 46,4118 F à 46,8712 F (= 1 ECU) pour les produits végétaux correspond à une hausse de 1 % des prix. Ainsi le prix du blé panifiable augmente de 1 % par rapport au prix d'intervention de la campagne précédente et celui des céréales fourragères baisse de 4 %.

Tijdens de onderzochte periode waren de marktprijzen zeer bevredigend, ten minste als men ze met de interventie-prijzen vergelijkt.

Zo verhoogden regelmatig de tarweprijzen van augustus tot november terwijl ze nogal gelijk liepen met de interventieprijs. Voor de eerste twee weken van november stelde men nochtans een zekere daling vast in vergelijking met de interventieprijs (-1%).

De prijzen van de gerst anderzijds, werden gekenmerkt door een laag niveau in het begin van de campagne, gezien het gewicht van de oogst. De prijzen werden dan vaster om nu het niveau van de interventieprijs te bereiken.

2.2.2.2 Medeverantwoordelijkheidsheffing

Het prijsbeleid werd aangevuld met een medeverantwoordelijkheidsheffing van 252,2 F per ton verhandelde granen. Deze heffing wordt geïnd op de verwerkte granen, alsook op de granen voor de uitvoer bestemd of in interventie opgenomen.

Deze heffing heeft hoofdzakelijk tot doel de producenten te laten bijdragen tot de financiering van de budgettaire kosten van de produktieoverschotten.

Wat de uitvoering van de gemeenschappelijke (E.E.G.-Verordening n^os 1871/86, 2040/86) en nationale verordeningen (koninklijk besluit van 2 juli 1986 en ministerieel besluit van 15 september 1986, in laatste instantie gewijzigd door het ministerieel besluit van 4 november 1986) betreft, meldt de B.D.B.L. de toekenning van vrijstellingen bijgewerkt te hebben, meer speciaal voor de granen uit vorige campagne. Zo werd een vrijstelling toegekend voor 469 000 ton granen die vóór 7 juli in België gestockeerd waren. Dit cijfer houdt geen rekening met de uit de Middellandse Zee-gebieden ingevoerde granen. De desbetreffende dossiers worden op dit ogenblik onderzocht.

Anderzijds meldt de B.D.B.L. ons een vertraging in de inning van de medeverantwoordelijkheidsbedragen bij de eerste verwerkers. De verklaring ligt voornamelijk in het feit dat talrijke bewerkers beweerden van de heffing vrijgesteld te zijn op de tot nu toe verwerkte hoeveelheden, maar vooralsnog de bewijsstukken niet voorgelegd hebben. Al deze dossiers zullen vanaf begin december systematisch gecontroleerd worden ten einde de bedragen te vorderen bij de eerste verwerkers.

De voornaamste toepassingsmoeilijkheden komen uit de problemen die men ondervindt om het loonwerk te controleren.

De meest frekwente klachten tegen deze verordening slaan op de ongelijke prijzen die er bestaan tussen degenen die zelf hun voeders op het bedrijf fabriceren en degenen die ze op de markt moeten kopen.

Ten slotte dringen de handel en de industrie sterk aan op het overgedragen van de inning van de heffing vanaf de volgende campagne op de eerste koper en niet meer op de eerste verwerker zoals dat nu het geval is.

2.2.2.3 Interventie

Op 14 november 1986 zag de toestand van de interventie in België er als volgt uit :

— zachte broodtarwe	61 996 ton
— voedertarwe	27 680 ton
— gerst	7 690 ton
— Totaal	97 365 ton

Au cours de la période analysée, les prix de marché ont été très satisfaisants, si on les compare aux prix d'intervention.

Ainsi les prix du blé ont régulièrement augmenté d'août à novembre en suivant d'assez près les prix d'intervention. Toutefois, pour les 2 premières semaines de novembre, on note un certain fléchissement par rapport au prix d'intervention (-1%).

Quant aux prix de l'orge, ils se sont caractérisés par une faiblesse en début de campagne, vu le poids de la récolte. Ils se sont ensuite fortement raffermis, pour se situer actuellement au niveau du prix d'intervention.

2.2.2.2 Prélèvement de coresponsabilité

La politique de prix a été complétée par un prélèvement de coresponsabilité d'un montant de 252,2 F par tonne de céréales commercialisées. Ce prélèvement est perçu sur les céréales transformées ainsi que sur celles qui sont exportées ou mises à l'intervention.

Ce prélèvement vise essentiellement à faire contribuer les producteurs au financement des charges budgétaires pour les excédents de production.

Pour ce qui concerne l'exécution des règlements communautaires (règlement C.E.E. n^os 1871/86) et nationaux (arrêté royal du 2 juillet 1986 et arrêté ministériel du 15 septembre modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 4 novembre 1986), l'O.B.E.A. signale être à jour au niveau de la délivrance des exonérations, plus particulièrement des céréales provenant de l'ancienne campagne. Ainsi 469 000 tonnes de céréales se trouvant en stock en Belgique avant le 7 juillet ont été exonérées. Ce chiffre ne comprend pas les céréales en provenance des pays méditerranéens. Les dossiers qui s'y rapportent sont analysés en ce moment.

Par contre, l'O.B.E.A. annonce un retard sur la perception des montants de coresponsabilité par les premiers transformateurs. Ceci provient essentiellement du fait que de nombreux opérateurs ont signalé être exonérés du prélèvement sur les quantités transformées à ce jour mais n'ont pas encore fourni les pièces justificatives. Tous ces dossiers vont être systématiquement contrôlés dès le début décembre afin de recouvrer les sommes dues par les premiers transformateurs.

Les principales difficultés d'application proviennent des problèmes de contrôle du travail à façon.

Les plaintes les plus fréquentes à l'encontre de ce règlement sont basées sur la distorsion de prix qui existe entre ceux qui fabriquent eux-mêmes leurs aliments dans l'exploitation et ceux qui doivent les acheter sur le marché.

Enfin, le négoce et l'industrie insistent fortement pour que la perception du prélèvement soit reportée dès la prochaine campagne sur le premier acheteur en lieu et place du premier transformateur comme c'est le cas actuellement.

2.2.2.3 L'intervention

En Belgique, la situation de l'intervention au 14 novembre 1986 se présentait comme suit :

— froment tendre panifiable	61 995 tonnes
— froment fourrager	27 680 tonnes
— orge	7 690 tonnes
— Total	97 365 tonnes

Sedert het begin van de huidige campagne meldt men geen interventieaankopen: de marktprijzen zijn nogal vast gebleven. De producenten en handelaars verkiezen daarenboven hun graan te stockeren, gezien de aantrekkelijke maandelijkse staffelingen.

De Europese Commissie heeft van nu af aan duidelijk gesteld geen vergoedingen voor de granen toe te kennen op het einde van de campagne.

2.2.2.4 Kwaliteitsbeleid

De Ministerraad heeft het vochtgehalte voor al de granen op 14 % gebracht, met een tolerantie van 15 % voor de campagne 1986-1987.

Gezien de gunstige weersomstandigheden tijdens de oogstperiode in de voornaamste produktiegebieden stelde die maximum 15 % vochtgehalte hoegenaamd geen grote problemen, maar dit was zeker niet voor de producenten die na 15 augustus oogstten.

Voor de volgende campagne 1987-1988 zal de tolerantie van maximum 15 % vochtgehalte slechts toegekend worden op nadrukkelijke aanvraag van de Lid-Staat, omwille van verantwoorde ongunstige weersomstandigheden.

* * *

Als besluit blijkt, uit deze eerste resultaten, dat de rentabiliteit van de graanproductie dit jaar nogal bevredigend zal zijn, spijs een verstrenging van de kwaliteitsnormen en de invoering van de medeverantwoordelijkheidshetfing.

De oogst 1986 heeft immers voldoening gegeven in een groot deel van het land, zowel wat het produktievolume, als de kwaliteit betreft. Bovendien liggen de prijzen tot nu toe op een vaster peil dan wat oorspronkelijk vooropgesteld werd: de tarweprijs ligt praktisch op het niveau van de interventie (880 F/100 kg.), terwijl de prijs van de gerst zelfs iets lager ligt (850 F/100 kg.) (kwoteringen te Brussel op 19 november 1986).

Vermelden we ten slotte nog de zeer hoge prijs van de haver (860 F/100 kg.), daar waar hij zwak was tijdens de afgelopen campagne, en de zeer vaste prijs van de voederrogge (915 F/100 kg.).

2.3. Aardappelen

De voorlopige raming van het areaal volgens het N.I.S. wijst globaal op een lichte achteruitgang (39 700 ha. ten opzichte van 40 940 ha. in 1985).

Door de droogte tijdens de afgelopen zomermaanden, zijn ook de opbrengsten per ha lager: er is sprake van gemiddeld 36 ton/ha, wat 2,6 ton lager is dan het gemiddeld rendement in 1985. De nationale produktie zou aldus zowat 10 % lager zijn dan deze in het vorig seizoen.

Ook op E.E.G.-vlak wordt voor dit jaar een daling van het areaal vastgesteld met 65 000 ha, hetzij 5 % minder dan vorig jaar.

Het kleinere aanbod komt tot uiting in minder ongunstige prijzen en in een toename van het handelsverkeer. De prijzen aan producent voor veldgewas van consumptieaardappelen evolueerden van 5 F/kg begin augustus naar 2 F/kg eind september; in de loop van oktober was er

Depuis le début de cette campagne, on ne signale pas de mise à l'intervention: les prix de marché sont restés relativement fermes. De plus, les producteurs et les négociants préfèrent conserver leurs céréales en stocks, étant donné le niveau attrayant des majorations mensuelles.

La Commission européenne a d'ores et déjà signalé très clairement qu'il n'y aurait pas d'indemnité de fin de campagne pour les céréales.

2.2.2.4 La politique de qualité

Le Conseil des Ministres a fixé le taux d'humidité à 14 % pour toutes les céréales avec une tolérance à 15 % pour la campagne 1986-1987.

Etant donné les conditions climatiques favorables au moment de la moisson dans les principales zones de production, le taux d'humidité maximum de 15 % n'a pas posé de gros problèmes. Il n'en fut pas de même pour les producteurs qui ont récolté après le 15 août.

Pour la prochaine campagne 1987-1988, la tolérance d'un taux maximal de 15 % ne sera accordée que sur demande de l'Etat membre, dûment justifiée en raison de conditions climatiques défavorables.

* * *

En conclusion, il apparaît, au vu des premiers résultats, que la rentabilité de la production céréalière sera relativement satisfaisante cette année, malgré une plus grande sévérité des normes de qualité et malgré l'instauration du prélèvement de coresponsabilité.

En effet, tant du point de vue du volume de production qu'en ce qui concerne la qualité, on peut dire que la moisson 1986 a donné satisfaction dans une bonne partie du pays. En outre, les prix se situent jusqu'à présent à des niveaux plus fermes que ce qu'on avait prévu: le prix du froment est pratiquement au niveau de celui de l'intervention (880 F/Q) tandis que celui de l'escourgeon se trouve même à un prix légèrement supérieur (850 F/Q) à celui de l'intervention (cotation du 19 novembre 1986 à Bruxelles).

Il faut également faire remarquer le prix très élevé de l'avoine (860 F/Q) qui était déprimé lors de la précédente campagne ainsi qu'un prix très ferme pour le seigle fourrager (915 F/Q).

2.3. Pommes de terre

L'estimation provisoire des plantations de pommes de terre de l'I. N. S. fait état d'un léger recul global (39 700 ha contre 40 940 ha en 1985).

Suite à la sécheresse ayant sévi au cours de l'été dernier, les rendements à l'ha sont également plus bas: il est question d'une récolte moyenne de 36 tonnes/ha, soit 2,6 tonnes de moins qu'en 1985. La production nationale serait ainsi cette année de 10 % environ inférieure à celle de la saison écoulée.

Au niveau de la C.E., on a enregistré cette année un recul de 65 000 ha de la superficie consacrée à la culture des pommes de terre, soit 5 % de moins que l'année dernière.

L'offre plus faible s'est exprimée dans des prix moins défavorables et dans un accroissement des échanges commerciaux. Les prix au producteur pour la pomme de terre de consommation « tout venant » sont retombés de 5 F le kg début août à 2 F le kg fin septembre; au cours du

echter opnieuw een stijging tot 2,73 F/kg. Dit prijsniveau bleef tot op heden onveranderd.

De exportcijfers vanaf augustus tot en met oktober zijn vrij goed. In totaal werd gedurende deze periode 53 279 ton uitgevoerd (excl. export naar Nederland), tegenover 27 491 ton tijdens de vergelijkbare periode van vorig seizoen.

2.4 Vlas

2.4.1 Marktsituatie

De prijzen die gedurende heel 1985 gestadig daalden bleven tot mei 1986 slecht en de voorraden waren groot.

Bij de aanvang van 1986 werd dan ook besloten om de speciale E. E. G.-maatregel tot steun aan de private opslag opnieuw toe te passen (dat was geleden sinds 1981). (Zie verder onder markt- en prijsbeleid). Ook is in 1986, onder invloed van de slechte toestand, het Europese areaal met meer dan 20 % gedaald en het Belgische areaal met meer dan 25 % tot ongeveer 7 600 ha.

Bovendien werd de uitzaai sterk vertraagd door de slechte weersomstandigheden en verwacht men dat het rendement van de oogst 1986 eerder gematigd zal zijn.

Onder invloed van deze elementen zijn sinds mei 1986 de prijzen lichtjes opgelopen (voor het seizoen 1986-1987) en zijn de vooruitzichten opnieuw beter. Een beter marktevenwicht kan verwacht worden omdat het veel kleinere aanbod, tesamen met de overdracht van voorraden uit vorig seizoen enerzijds niet te veel vlasvezels aanbiedt aan de spinnerijen maar anderzijds toch aan de opnieuw lichtjes groeiende vraag zal kunnen voldoen. De vlasmarkt komt dus langzaam maar zeker de crisis van 1985 te boven.

2.4.2 Markt- en prijsbeleid

2.4.2.1 Steun aan de private opslag

Bij een tijdelijk onevenwicht op de vlasmarkt voorziet de marktordening voor vlas dat de E. E. G. hulp kan verlenen aan particuliere opslag van vlasvezels.

Ondanks de budgettaire moeilijkheden werd begin 1986 tot deze maatregel besloten en tot 31 maart 1986 konden door de stockeerdere van vlas opslagcontracten worden afgesloten voor de duur van 3, 4 of 5 maanden. De E. E. G.-steun bedroeg 111,4 BF/100 kg, en per maand voor lange vezels en 56,6 BF/100 kg/maand voor de korte vezels.

In België werd volop van deze maatregel gebruik gemaakt en er werden in totaal 229 contracten afgesloten voor in totaal bijna 10 000 ton, het overgrote deel had betrekking op 5 maanden opslagduur. Deze E. E. G.-steun, die bijna 3 MECU kostte, heeft zeker bijgedragen tot het herstel van het marktevenwicht.

2.4.2.2 Steun per ha

Jaarlijks wordt door de E. E. G. een forfaitaire premie toegekend aan de vlasteelt.

mois d'octobre, on a toutefois noté une nouvelle hausse jusqu'à 2,75 F le kg. Ce niveau des prix est resté inchangé jusqu'à ce jour.

Les chiffres à l'exportation depuis le mois d'août jusqu'à la fin octobre sont relativement bons. Au cours de cette période, on a exporté au total 53 279 tonnes (à l'exclusion des exportations vers les Pays-Bas) contre 27 491 tonnes pendant la période correspondante de la saison écoulée.

2.4 Lin

2.4.1 La situation du marché

Les prix qui ont constamment baissé durant toute l'année 1985 sont restés mauvais jusqu'en mai 1986, tandis que les stocks étaient importants.

Il a dès lors été décidé au début de 1986, de remettre en application la mesure particulière de la C. E. E. qui permet d'octroyer des aides au stockage privé (cela n'avait plus été le cas depuis 1981) (cf. infra sous le titre « politique des prix et des marchés »). Par ailleurs, sous l'influence de cette mauvaise situation, l'emblavement européen a enregistré un recul de plus de 20 % tandis que l'emblavement belge a diminué de plus de 25 % pour se situer à environ 7 600 ha.

De plus, l'ensemencement a été fortement ralenti en 1986 en raison des mauvaises conditions climatiques et l'on s'attend dès lors à ce que le rendement de la récolte 1986 soit plutôt moyen.

Sous l'influence de ces éléments, les prix sont en légère augmentation depuis mai 1986 (pour la campagne 1986-1987) et les perspectives sont à nouveau meilleures. On peut espérer qu'un meilleur équilibre s'installera au niveau du marché parce que l'apport beaucoup moins important de cette campagne combiné à un transfert de stocks de la précédente campagne permettra de répondre à la demande qui est de nouveau en légère hausse, sans toutefois fournir trop de fibres de lin aux filatures. Par conséquent, le marché du lin sort lentement mais sûrement de la crise de 1985.

2.4.2 Politique des marchés et des prix

2.4.2.1 L'aide au stockage privé

Lorsqu'il existe un déséquilibre temporaire sur le marché du lin, la réglementation du marché du lin prévoit que la C. E. E. peut octroyer une aide pour le stockage privé de fibres de lin.

Malgré les difficultés budgétaires, cette mesure fut instaurée début 1986 et les personnes qui stockaient du lin purent ainsi conclure des contrats de stockage d'une durée de 3, 4 ou 5 mois et ce jusqu'au 31 mars 1986. L'aide de la C. E. E. s'élevait à 111,4 F par 100 kg et par mois pour les longues fibres, tandis que l'aide octroyée pour les fibres courtes s'élevait à 56,6 F par 100 kg et par mois.

En Belgique, on a pleinement eu recours à cette mesure puisqu'au total 229 contrats ont été conclus pour un volume global proche de 10 000 tonnes; la majeure partie de ces contrats portait sur une durée de stockage de 5 mois. Cette aide de la C. E. E. qui a coûté près de 3 MECU a certainement contribué au rétablissement de l'équilibre sur le marché du lin.

2.4.2.2 L'aide par ha

La C. E. E. octroie chaque année une prime forfaitaire à la culture linière.

Voor het seizoen 1986-1987 (oogst 1986) werd deze premie bepaald op 16 644 F/ha (+ 1 % t.o.v. 1985). De premie bleef in Ecu dezelfde als in 1985 maar er was een aanpassing van de groene koers.

De netto-ha-steun, die voor de helft naar de teler gaat in geval van vrije teelt en volledig naar de vlasser ingeval van contractteelt, is voor de oogst 1986 lichtjes gedaald ten opzichte van 1985, tot 15 312 F/ha omdat de afhouding voor promotie verhoogd werd tot 1 332 F/ha (8 % van de premie). Deze promotie-bedragen worden door de E.E.G. beheerd. Daarnaast bestaan er ook aanvullende nationale promotie-acties.

2.4.2.3 Lijnzaadregeling

Voor lijnzaad geldt in de E.E.G. een streefprijsregeling. Indien de wereldmarktprijs onder deze streefprijs daalt wordt het verschil in de vorm van inkomenstoelag per kg lijnzaad vastgesteld. Deze steun wordt echter uitbetaald per ha op basis van de vastgestelde indicatieve rendementen in de verschillende produktiezones. Voor de oogst 1985 bedroeg de streefprijs 25,71 F/kg en de wereldmarktprijs werd vastgesteld op 12,03 F/kg zodat de inkomenstoelag 13,68 F/kg bedroeg. De uiteindelijke ha-toelag lag in ons land tussen 13 172 en 20 284 F/ha.

Voor de oogst 1986 werd de streefprijs voor lijnzaad vastgesteld op 25,97 F/kg (+ 1 %) en zal de ha-toelag afhangen van de wereldmarktprijs en de indicatieve rendementen die nog vastgesteld dienen te worden. Deze steun kan dus van jaar tot jaar sterk verschillen.

2.4.2.4 Zaa lijnzaadsteun

Bij de produktie van gecertificeerd zaa lijnzaad wordt jaarlijks een steun gegeven die, voor het seizoen 1986-1987, 10,12 F/ha bedraagt. Bij een mogelijke opbrengst van ± 1 ton zaaizaad per ha bedraagt deze steun dus ongeveer 10 000 F/ha.

Uit het voorgaande blijkt dat de vlaseelt in zijn geheel een flinke ondersteuning geniet van de E.E.G. die kan oplopen tot 30 à 40 000 F/ha, al blijft het uiteindelijke inkomen in de sector toch grotendeels afhankelijk van de prijsvorming op de vrije markt.

2.5 Hop

2.5.1 Marktsituatie

Het totale hopareaal in 1986 bedroeg 575 ha, wat een daling is met 126 ha of 18 % tegenover 1985. In Asse-Aalst werden nog 101 ha geteeld; de gemiddelde opbrengst was er 34,50 kwintalen per ha. De 474 ha in de streek van Poperinge hadden een gemiddeld rendement van 35,12 kwintalen. De totale oogst 1986 bedroeg aldus 20 149 kwintalen, met een alfazuur-gehalte van 5,89 %. Er werd aldus 59,37 ton alfazuur geoogst, hetzij 19 % minder dan vorig jaar.

De bittere hopsoorten (Brewers Gold en Northern Brewer) namen nog steeds ongeveer 75 % van het totale areaal in beslag, hoewel de globale achteruitgang van de hopteelt voornamelijk toe te schrijven was aan de rooijing van Brewers Gold.

Pour la campagne 1986-1987 (récolte de 1986), cette prime a été fixée à 16 644 F/ha (+ 1 % par rapport à 1985). Exprimée en ECU, la prime est restée la même qu'en 1985, mais il y a eu une adaptation du cours vert.

L'aide nette à l'ha, dont le producteur perçoit la moitié en cas de culture libre, mais qui revient intégralement au marchand de lin en cas de culture sous contrat, a légèrement baissé pour la récolte 1986 par rapport à 1985; elle s'élevait à 15 312 F par ha et cette baisse est due au fait que la retenue à des fins de promotion a été portée à 1 332 F/ha (ce qui représente 8 % de la prime). Ces montants destinés à la promotion sont gérés par la C.E.E. A côté de cela, il existe également des actions complémentaires de promotion au niveau national.

2.4.2.3 Réglementation pour les graines de lin

Pour les graines de lin, il existe dans la C.E.E. un régime de prix cible. Lorsque le prix du marché mondial descend en-dessous de ce prix cible, la différence constitue une aide aux revenus par kg de graines de lin. Toutefois cette aide est versée par ha sur base de rendements indicatifs fixés pour les différentes zones de production. Pour la récolte de 1985, le prix cible s'élevait à 25,71 F/kg tandis que le prix du marché mondial s'établissait à 12,03 F/kg; l'aide aux revenus s'élevait par conséquent à 13,68 F/kg. L'aide finalement octroyée par ha dans notre pays se situait entre 13 172 et 20 284 F/ha.

Pour la récolte de 1986, le prix cible pour les graines de lin fut fixé à 25,97 F/kg (+ 1 %) et l'aide qui sera octroyée à l'ha dépendra du prix du marché mondial et des rendements indicatifs qui doivent encore être déterminés. Cette aide peut donc varier très fortement d'année en année.

2.4.2.4 L'aide pour les semences de lin

Une aide est octroyée chaque année pour la production de semences certifiées de lin. Pour la campagne 1986-1987, cette aide s'élève à 10,12 F/kg. Dès lors, avec un rendement de ± 1 tonne de semences par ha, l'aide octroyée est d'environ 10 000 F/ha.

De ce qui précède, on peut conclure que la culture linière bénéficie, dans son ensemble, d'une importante aide de la C.E.E. qui peut atteindre 30 à 40 000 F/ha, bien que le revenu finalement obtenu dans ce secteur dépende encore en grande partie des prix notés sur le marché libre.

2.5 Houblon

2.5.1 Situation du marché

En 1986, la superficie totale de houblon s'élevait à 575 ha, ce qui constitue une baisse de 126 ha ou 18 % par rapport à 1985. Dans la région d'Asse-Alost, la culture du houblon s'étendait encore sur 101 ha; le rendement moyen y était de 34,50 quintaux à l'ha. Par ailleurs, les 474 ha de la région de Poperinge avaient un rendement moyen de 35,12 quintaux dont la teneur en acide alpha atteignait 5,89 %. On a dès lors produit 59,37 tonnes d'acide alpha, ce qui représente 19 % de moins que l'année dernière.

Les espèces amères de houblon (telles que Brewer Gold et Northern Brewer) s'adjugèrent encore toujours environ 75 % de l'emblavement total, bien que le recul global de la culture du houblon doive principalement être attribuée à l'arrachage du Brewer Gold.

Van die variëteit rest nog een onverkochte voorraad van 7 500 kwintalen van de oogst 1985.

De huidige marktsituatie is nog slechter dan vorig jaar. Van de voornaamste hopsoorten: Hallertau, Northern Brewer en Brewers Gold, werd de produktie van de twee eerstgenoemde nagenoeg volledig verkocht aan resp. 4 000 F. (1985: 6 500 F) en 3 000 F (1985: 4 900 F) per kwintaal. Voor Brewers Gold is er helemaal geen prijs en werd nog niets verkocht. Globaal is heden nog zowat 50 à 60 % van de oogst 1986 onverkocht.

2.5.2 Markt- en prijsbeleid

Op E.G.-vlak geldt een inkomenssteunregeling per ha. Voor de oogst 1985 werd de E.G.-steun voor de aromatische soorten vastgesteld op 275 Ecu op 13 016 F per ha. Voor bittere en andere hop bedroeg de premie 350 Ecu of 16 566 F par ha.

De Belgische hopteelt is in zijn voortbestaan bedreigd. Er dringen zich maatregelen op van structurele aard: concentratie van het aanbod, omschakeling naar aromatische hopsoorten, grotere gerichtheid op de binnenlandse markt. Strukturele acties voor een vermindering van het aanbod moeten evenwel ook op E.G.-vlak gevoerd worden.

2.6 Tabak

2.6.1 Marktsituatie

Het door de B.D.B.L. geregistreerde tabaksareaal bedroeg in 1986 512 ha, of 30 ha minder dan in 1985. Het werkelijk areaal was evenwel groter, omdat voor een — zij het relatief geringe — oppervlakte geen teeltkontrakten tussen planters en handelaars werden afgesloten. De oogst was, zoals ook deze van 1985, zeer goed, met een gemiddelde opbrengst van 3 800 kg per ha. Hier en daar werd echter een zware hagelschadeesignaleerd.

2.6.2 Markt- en prijsbeleid

Er bestaat een communautaire marktordening. Voor de oogst 1986 werden de streefprijs, de interventieprijs en de premie aan de kopers van bladtabak door de Raad vastgesteld op resp. 3,33, 2,83 en 2,30 Ecu/kg of 156, 133 en 108 F/kg. Zowel de prijzen als de premies werden aldus verlaagd met 4 %. Door de monetaire aanpassing in het kader van de E.E.G., komt dit in nationale munt neer op een verlaging met 3 %.

Met ingang van de oogst 1986 werden per tabakssoort erkende productiegebieden vastgesteld. De E.G.-steunregeling zal dan ook slechts gelden voor zover de soorten waarvoor de premie wordt aangevraagd, geteld worden in de erkende productiegebieden.

Op nationaal vlak wordt een uitvoerbehoefte van de eigen oogst verwacht van ongeveer 100 ton.

De cette variété subsiste encore un stock invendu de 7 500 quintaux provenant de la récolte 1985.

La situation actuelle du marché est encore plus mauvaise que l'année dernière. La situation des principales variétés de houblon est la suivante: pour le Hallertau et le Northern Brewer, la production a déjà presque entièrement été vendue, respectivement au prix de 4 000 F (1985: 6 500 F) et 3 000 F (1985: 4 900 F) par quintal. Par contre pour le Brewers Gold, il n'existe aucun prix et rien n'a encore été vendu. Globalement, on peut considérer qu'à ce jour, environ 50 à 60 % de la récolte 1986 sont invendus.

2.5.2 Politique des marchés et des prix

Au niveau de la C.E.E., il existe un régime d'aides aux revenus par ha. Pour la récolte de 1985, l'aide de la C.E.E. pour les variétés aromatiques s'élevait à 275 Ecu soit 13 016 F par ha. Pour le houblon amer et autre, la prime s'élevait à 350 Ecu, ce qui représente 16 566 F par ha.

L'avenir de la culture du houblon en Belgique est menacé. Des mesures d'ordre structurel s'imposent: concentration de l'offre, mutation vers les variétés aromatiques de houblon, une plus grande présence sur le marché intérieur. Des actions structurelles en vue de réduire l'offre doivent toutefois aussi être menées au niveau de la C.E.

2.6 Le tabac

2.6.1 La situation du marché

L'emblavement de tabac enregistré par l'O.B.E.A. s'élevait en 1986 à 512 ha, ce qui représente 30 ha de moins qu'en 1985. L'emblavement était toutefois plus important, parce que pour une certaine superficie — relativement réduite — aucun contrat de culture n'a été conclu entre les planteurs et les commerçants. Comme ce fut le cas en 1985, la récolte a été très bonne avec un rendement moyen de 3 800 kg à l'ha. Toutefois, on signale ci et là d'importants dégâts dus à la grêle.

2.6.2 La politique du marché et des prix

Il existe une réglementation communautaire du marché. Pour la récolte de 1986, le prix cible, le prix d'intervention et la prime octroyée aux acheteurs de feuilles de tabac ont été fixés par le Conseil à respectivement 3,33, 2,83 en 2,30 Ecu/kg, ce qui représente 156, 133 et 108 F/kg. Ceci signifie par conséquent que les prix et les primes ont été diminués de 4 %. Suite à l'ajustement monétaire intervenu dans le cadre de la C.E.E., cette diminution correspond, en monnaie nationale, à une baisse de 3 %.

A partir de la récolte 1986, des zones de production reconnues ont été déterminées pour chaque variété de tabac. Par conséquent, le régime d'aides de la C.E.E. s'appliquera désormais uniquement pour autant que les variétés pour lesquelles la prime est demandée soient cultivées dans les zones de production reconnues.

Au niveau national, on s'attend à ce que les besoins d'exportation de notre propre récolte se chiffrent à environ 100 tonnes.

2.7 Groenten en fruit

2.7.1 Marktsituatie

Zich steunend op de omzetgegevens (eind september) van de veilingen en de heersende marktontwikkeling kan men stellen dat globaal gezien 1986-1987 een relatief goed jaar zal worden, zowel voor groenten als voor fruit.

Tijdens de maand oktober en begin november verliep de afzet van *groenten* echter moeizaam en dit als gevolg van de zeer gunstige weersomstandigheden die een vrij belangrijk aanbod in de hand werkten. Voor een beperkt aantal groenten (tomaten, kropsla) was de prijsvorming behoorlijk voor andere (koolsoorten, spruiten) verliep de afzet uiterst moeizaam. Voor prei, selder, wortelen en witloof was de marktsituatie matig te noemen. In het algemeen mag verwacht worden dat met de intrede van het echte herfstweder eind november de prijsvorming naar omhoog zal gedrukt worden en de markt verder normaal zal evolueren.

Wat de *fruitmarkt* betreft bleef de bevoorrading aan appels en peren vrij hoog. Door de gunstige weersomstandigheden tijdens de nazomer is de kwaliteit bijzonder goed, alhoewel door een wat late oogst meerdere partijen te rijp zijn om een goede commercialisatie of bewaring te waarborgen.

Gezien het ruime *appelaanbod* was enkel de prijsvorming voor het betere produkt bevredigend tot goed, terwijl de prijzen voor de mindere kwaliteiten onder druk stonden, met vrij belangrijke interventie als gevolg.

Voor *peren* was het aanbod normaal en de prijsvorming goed.

Wanneer het niet voor lange bewaring bestemde fruit zal weg gewerkt zijn mag men een vrij gunstig afzetverloop voor appels en peren verwachten.

2.7.2 Markt- en prijsbeleid

Het markt- en prijsbeleid is gesteund op:

- gemeenschappelijke kwaliteitsnormen;
- telersverenigingen;
- een prijs- en interventieregeling;
- een regeling van het handelsverkeer met derde landen.

Wat het *prijs- en interventiebeleid* betreft zijn interventieprijzen vastgesteld voor sommige groente- en fruitsoorten. Voor België zijn hierbij bloemkool, tomaten, appels en peren van belang. Deze interventieprijzen worden jaarlijks vastgesteld en bedragen ongeveer de helft van de normale prijs. Het inkomen van de teler wordt bij overproductie aldus ondersteund zonder evenwel de producent aan te moedigen te produceren zonder acht te slaan op de afzetmogelijkheden.

Bij de invoer uit derde landen geldt voor een 7-tal groentesoorten en een 12-tal fruitsoorten een *referentieprijsstelsel*. Invoer onder deze prijzen, die jaarlijks worden vastgesteld, wordt met een compenserende heffing belast.

2.7 Fruits et légumes

2.7.1 Situation du marché

Sur base des données relatives au chiffre d'affaires (fin septembre) des criées et de l'évolution actuelle du marché, on peut affirmer que, d'un point de vue global, la campagne 1986-1987 sera une année relativement bonne aussi bien pour les légumes que pour les fruits.

Toutefois, au cours du mois d'octobre et aussi début novembre, la commercialisation des *légumes* connut certaines difficultés et ce, grâce aux conditions climatiques très favorables qui ont permis d'obtenir une offre assez importante. Pour un nombre limité de légumes (tels que les tomates et la salade pommée), le prix était convenable. Par contre, pour d'autres légumes (tels que les diverses variétés de choux et notamment les choux de Bruxelles), la commercialisation était extrêmement difficile. Par ailleurs, pour les poireaux, le céleri, les carottes et les chicons, on peut dire que la situation était plutôt calme sur les marchés. D'une manière générale, il faut s'attendre à ce que l'apparition du véritable temps d'automne vers la fin du mois de novembre fera monter les prix et que le marché évoluera normalement.

En ce qui concerne le marché des *fruits*, l'apport de pommes et de poires resta relativement important. Grâce aux conditions climatiques favorables de l'automne, la qualité était particulièrement bonne, bien qu'en raison d'une récolte un peu tardive certains lots soient un petit peu trop mûrs pour garantir une bonne commercialisation ou une bonne conservation.

Etant donné que l'*apport de pommes* était important, seuls les produits de la meilleure qualité purent bénéficier d'un prix satisfaisant à bon; pour les moins bonnes qualités, par contre, les prix furent soumis à une forte pression, ce qui entraîna une intervention relativement importante.

Pour les *poires*, l'offre peut être qualifiée de normale et les prix se situèrent à un bon niveau.

Lorsque les fruits qui ne sont pas destinés à une longue conservation seront éliminés, on peut s'attendre à une évolution relativement favorable en ce qui concerne l'écoulement des pommes et des poires.

2.7.2 Politique des marchés et des prix

La politique des prix et des marchés est fondée sur:

- des normes qualitatives communautaires;
- des associations de producteurs;
- un régime de prix et d'intervention;
- une réglementation du trafic commercial avec les pays tiers.

En ce qui concerne la *politique de prix et d'intervention*, des prix d'intervention sont fixés pour certains fruits et légumes. Parmi ceux qui intéressent plus particulièrement la Belgique, on peut citer les choux-fleurs, les tomates, les pommes et les poires. Ces prix d'intervention sont fixés chaque année et s'élèvent à environ la moitié du prix normal. Ceci permet de soutenir le revenu du producteur en cas de surproduction, sans toutefois l'encourager à produire sans tenir compte des possibilités de débouchés.

Pour les importations en provenance de pays tiers, il existe un *système de prix de référence* pour 7 variétés de légumes et pour une douzaine de variétés de fruits. Les importations effectuées au-dessous de ces prix, qui sont

Dit stelsel heeft tot doel de communautaire preferentie te waarborgen.

3. Zeevisserij

Kort overzicht van de economische toestand van de zeevisserij tijdens het jaar 1986 (tot einde oktober).

3.1 *Visserstvloot*

De vangstcapaciteit van de Belgische vissersvloot, uitgedrukt in pk, lag gans het jaar 1986 ruim boven de 96 000 pk, totaal motorvermogen, dat in het nationaal meerjarig oriëntatieprogramma 1983-1987, als bovenste grens werd beschouwd, waarbij er nog een evenwicht zou bestaan tussen de vloot en de vangstmogelijkheden (quota) toegekend aan ons land.

Om die reden werd, in de loop van het jaar, geen nationale overheidssteun voor nieuwbouw-aanvragen toegekend.

Alle E. O. G. F. L.-steun voor nieuwbouw werd door de E. G.-Commissie geweigerd.

Er liepen 16 nieuwe vaartuigen van stapel terwijl 12 vaartuigen aan de vloot werden onttrokken.

3.2 *Bemanning*

Geen gegevens.

3.3 *Aanvoer*

Niettegenstaande de grotere visserijinspanning werd tot einde oktober 3 000 ton minder vis aangevoerd dan over dezelfde periode van vorig jaar. Vooral de minder aanvoer van schol en het zo goed als niet aanlanden van haring waren oorzaak van die achteruitgang.

Ingevolge problemen met de quota werden voor 1986, nationale bijkomende beperkingen opgelegd:

- een maximum van 265 vaartdagen per vaartuig werd ingevoerd;
- van 1 juni tot 15 september werd de Noordzee en het Kanaal gesloten voor alle grotere boomkorvaartuigen.

3.4 *Aanvoerwaarde*

Ondanks de beperkingen van de vangstquota en de mindere aanvoer overtreft de aanvoerwaarde die van 1985, dat al een topjaar was.

De totale besomming van de eerste tien maanden bedraagt 2,5 miljard F wat 250 miljoen F meer is dan vorig jaar. Het is uitsluitend dank zij het aanvoervolume en de verkoopprijs van de tong dat de aanvoerwaarde steeg.

De gemiddelde prijs voor alle soorten steeg van 80 tot 100 F. Ook hier was bijna uitsluitend de forse prijsstijging van tong (van 250 naar 300 F) de oorzaak van.

fixés annuellement, sont frappées d'un prélèvement compensatoire. Ce système a pour but de garantir la préférence communautaire.

3. *La pêche maritime*

Bref aperçu de la situation économique de la pêche maritime durant l'année 1986 (jusque fin octobre).

3.1 *La flotte de pêche*

La capacité de pêche de la flotte belge de pêche, exprimée en cv, se situa durant toute l'année 1986 nettement au-dessus des 96 000 cv qui constituent la puissance motrice totale qui, dans le programme d'orientation national et pluriannuel 1983-1987, fut considérée comme étant la limite maximale, à laquelle il pourrait encore exister un équilibre entre la flotte et les possibilités de pêche (quotas) octroyées à notre pays.

C'est pour cette raison que, durant cette année, aucune aide publique nationale n'a été octroyée pour des demandes de nouvelle construction.

Et la Commission de la C. E. E. a refusé l'octroi de toute aide F. E. O. G. A. pour les nouvelles constructions.

16 nouveaux bateaux ont été mis à l'eau, tandis que 12 bateaux furent retirés de la flotte.

3.2 *L'équipage*

Aucune donnée.

3.3 *Les apports*

Malgré une plus grande intensité de pêche, le volume des apports de poisson jusque fin octobre atteignait 3 000 tonnes de moins que pour la même période de l'année dernière. Ce sont principalement la baisse des apports de plie et, pour ainsi dire, l'absence d'apport de hareng qui sont à la base de ce recul.

Suite à des problèmes avec les quotas, des restrictions nationales supplémentaires ont été imposées:

- on a instauré un maximum de 265 jours de navigation par bateau;
- la Mer du Nord et la Manche ont été fermées du 1^{er} juin au 15 septembre pour tous les bateaux équipés de chaluts à perche.

3.4 *La valeur des apports*

Malgré les limitations inhérentes aux quotas de pêche et le recul des apports, la valeur de ceux-ci est néanmoins supérieure à celle de 1985 qui était déjà une année record.

La valeur totale des apports pour les dix premiers mois s'élève à 2,5 milliards de F, ce qui représente 250 millions de F de plus que l'année dernière. Cette hausse provient exclusivement du volume des apports de sole et de son prix de vente.

Le prix moyen pour toutes les espèces augmenta de 80 à 100 F. Ici aussi, c'est presque exclusivement la forte hausse du prix de la sole (250 à 300 F) qui en est la cause.

De fors gedaalde energieprijis ($\pm 50\%$) heeft een gevoelige impact op het uiteindelijk rederij-resultaat.

**D. Actualisering van het verslag van de Regering:
raming van het Landbouwkomen 1986 (voorlopig) (*)**

1. waarde van de eindproduktie 234,6 miljard F ($-1,5\%$); plantaardige produktie 80,7 miljard F ($+5,2\%$); dierlijke produktie 153,9 miljard F ($-4,7\%$).

2. waarde van de intermediaire consumptie 132,2 miljard F ($-1,9\%$).

3. bruto toegevoegde waarde 102,4 miljard F (-1%).

4. netto toegevoegde waarde 90,4 miljard F ($-2,7\%$).

5. aantal arbeidseenheden (V. A. K.) -1% .

6. netto landbouwkomen per V. A. K. -1% .

**III. — DE RECENTE MAATREGELEN INZAKE
HET GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID
EN HET E. E. G.-VOORZITTERSCHAP**

**A. Aanpassing
van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (G. L. B.)**

(Beslissingen van de Europese Ministerraad
van 16 december 1986)

1. Zuivelsektor

Om tegemoet te komen aan het steeds toenemend probleem van de opstapeling van voorraden boter en melkpoeders, heeft de Europese Commissie in het najaar van 1986 voorstellen gedaan, die schematisch de volgende waren:

— afschaffing van de interventie van magere melkpoeder tijdens de wintermaanden;

— machtiging van de Commissie om in uitzonderlijke situaties de interventie van boter en melkpoeder te vervangen door andere maatregelen;

— afschaffing van de vereveningsregeling (effect geraamd op 1,5 miljoen ton);

— bijkomende quotavermindering met 2% vanaf 1987-1988.

— afschaffing van het melkerijquotumsysteem of formule B (effect geraamd op 2 miljoen ton);

— optrekken van de superheffing van 75 tot 100% van de melkrichtprijs;

— afschaffen van de transfertmogelijkheid van de quota directe verkoop naar de leveringen;

— bijkomende quotavermindering vanaf 1988-1989 met 1% .

Samen met de in april 1986 besliste quotumvermindering met 2% vanaf 1987-1988 en 1% vanaf 1988-1989 hadden de Commissievoorstellen tot resultaat dat de quota vanaf 1987-1988 met $7,5\%$ zouden dalen en vanaf 1988-1989 met $9,5\%$ t.o.v. de nu vastgestelde hoeveelheden.

(*) basis: nationale landbouwrekeningen 1986.

La baisse importante du prix de l'énergie ($\pm 50\%$) a eu un impact sensible sur le résultat final des armateurs.

**D. Actualisation du rapport du Gouvernement:
estimation du revenu agricole (prévisionnelle)(*)**

1. valeur de la production finale 234,6 milliards de F ($-1,5\%$); production végétale 80,7 milliards de F ($+5,2\%$); production animale 153,9 milliards de F ($-4,7\%$).

2. valeur de la consommation intermédiaire 132,2 milliards de F ($-1,9\%$).

3. valeur ajoutée brute 102,4 milliards de F (-1%).

4. valeur ajoutée nette 90,4 milliards de F ($-2,7\%$).

5. nombre d'unités de travail (U. T. H.) -1% .

6. revenu agricole net par U. T. H. -1% .

**III. — LES RECENTES MESURES RELATIVES A LA
POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE ET LA
PRÉSIDENCE BELGE DE LA C. E. E.**

**A. Modification
de la P. A. C.**

(Décisions du Conseil de Ministres
de la C. E. E. du 16 décembre 1986)

1. Secteur laitier

C'est dans le but d'apporter une solution au problème sans cesse croissant de l'accumulation des excédents de beurre et de poudre de lait écrémé que la Commission européenne a formulé des propositions au cours de l'automne 1986. Schématiquement, on peut les résumer comme suit:

— suppression de l'intervention pour la poudre de lait écrémé au cours des mois d'hiver;

— la Commission est mandatée, dans les situations exceptionnelles, pour remplacer l'intervention pour le beurre et la poudre de lait écrémé par d'autres mesures;

— suppression de la réglementation de compensation (effets estimés à 1,5 million de T);

— diminution complémentaire de 2% des quotas à partir de 1987-1988;

— suppression du système des « quotas laiteries » ou de la formule B (effets estimés à 2 millions de T);

— relèvement du superprélèvement de 75 à 100% du prix indicatif du lait;

— suppression de la possibilité de transfert des quotas « ventes directes » aux quotas « livraisons aux laiteries »;

— diminution supplémentaire de 1% des quotas à partir de 1988-1989;

Si l'on y ajoute les diminutions de quotas de 2% à partir de 1987-1988 et de 1% à partir de 1988-1989, décidées en avril 1986, les propositions de la Commission se traduisent par une réduction des quotas de $7,5\%$ à partir de 1987-1988 et de $9,5\%$ à partir de 1988-1989, par rapport aux quotas actuellement en vigueur.

(*) base: comptes nationaux de l'agriculture 1986.

Na harde en lange discussies is in de Europese Minister-raad van 8 - 16 december 1986 uiteindelijk een akkoord tot stand gekomen, waarvan de belangrijkste punten de volgende zijn:

1) De in april 1986 besliste quotavermindering met 2 % wordt gehandhaafd; ze wordt bereikt via een opkoopregeling waarvan de vergoeding opgetrokken wordt van 4 naar 6 Ecu per 100 kg. De terugbetaling aan de Lid-Staten van de extra 2 Ecu zal gebeuren uit de middelen van de begroting van 1988.

Zoals dat in het voorjaar ook werd beslist komen de bedragen die een Lid-Staat niet volledig gebruikt voor de compensatie (als een lagere vergoeding dan 6 Ecu toereikend is voor het opkopen van de 2 % of als met een vergoeding van 6 Ecu niet de volledige 2 % kan opgekocht worden) aan die Lid-Staat ten goede voor herstructureringsprogramma's of voor directe compensatie ten behoeve van de producenten die vallen onder een stelsel van verplichte lineaire beperkingen.

2) Daarboven dient er vanaf 1 april 1987 een bijkomende productievermindering bereikt te worden met 4 % via een tijdelijke lineaire schorsing van de quota; daartoe wordt een compensatie verleend van 10 Ecu per 100 kg in de campagnes 1987-1988 en 1988-1989. Gedurende de campagne 1987-1988 kan een Lid-Staat besluiten om een bijkomende nationaal te financieren compensatie te verlenen van 2,5 Ecu per 100 kg. De vergoeding voor het schorsen van de quota met 4 % in latere campagnes werd nog niet vastgesteld.

De producent behoudt in dit geval het individueel quotum als dusdanig maar het productierecht wordt tijdelijk verminderd met 4 % waarvoor hij een vergoeding bekommt. De vergoeding van 10 Ecu/100 kg wordt aan het einde van de campagne betaald.

3) Vanaf 1988-1989 wordt een vermindering gerealiseerd van 2,5 % via de in april besloten opkoopregeling van 1 % (de voorwaarden zijn eveneens aangepast in dezelfde zin als het opkoopregime in punt 1.) en een extra tijdelijke schorsing van 1,5 % die ofwel gecompenseerd wordt door een passende verlaging van de medeverantwoordelijkheidshelling of door een compensatie als in punt 2.

4) Zowel de vereveningsregeling als het melkerijquotum-systeem worden behouden voor de duur van de huidige quotaregeling (einde campagne 1988-1989).

Gedurende de komende twee campagnes zal evenmin een wijziging aangebracht worden in de bestaande regelingen voor de overdracht van quota van directe verkoop naar de leveringen (procedure van het beheerscomité).

5) Zowel formule B als de vereveningsregeling worden aangepast zodat op het niveau van de individuele producent het volledig percentage van de extra-heffing toegepast wordt op de produktie boven het quotum nadat rekening is gehouden met de hoeveelheid melk van de onderschrijders die voor verdere verdeling beschikbaar is.

6) De interventie voor mager melkpoeder wordt opgeschort vanaf 1 september tot en met 28 februari met dien verstande dat de Commissie passende maatregelen neemt om de stabiliteit van de markt voor mager melkpoeder in die periode te handhaven.

7) De Commissie handhaaft haar voorstel dat haar machtigt de interventie voor zowel mager melkpoeder als boter op te schorten. De Raad neemt hiervan akte.

8) Op grond van door de Raad voor eind februari 1987 aan te nemen criteria kan de Commissie de permanente

Au terme de négociations longues et laborieuses, le Conseil des 8 et 16 décembre 1986 est finalement parvenu à un accord, dont les points principaux sont les suivants:

1)) La diminution de 2 % des quotas, décidée en avril 1986, est maintenue; elle sera réalisée via une réglementation de rachat dont l'indemnité est relevée de 4 à 6 Ecu par 100 kg. Le remboursement des 2 Ecu supplémentaires aux Etats membres s'effectuera avec les moyens prévus au budget de 1988.

Comme ce fut déjà décidé au printemps 1986, les montants qu'un Etat membre n'épuisera pas totalement pour la compensation (quand une indemnité inférieure à 6 Ecu est suffisante pour le rachat des 2 % ou quand une indemnité de 6 Ecu ne suffit pas à racheter la totalité des 2 %) reviennent à ce même Etat membre aux fins de programmes de restructuration ou pour la compensation directe en faveur des producteurs qui tombent sous un système de limitations linéaires obligatoires.

2) Une diminution supplémentaire de 4 % de la production doit en outre être réalisée à partir du 1^{er} avril 87 via une suspension linéaire temporaire des quotas; à cet effet, une compensation de 10 Ecu par 100 kg sera accordée durant les campagnes 1987-1988 et 1988-1989. Durant la campagne 1987-1988, un Etat membre peut décider d'accorder une compensation supplémentaire — à financer au niveau national — de l'ordre de 2,5 Ecu par 100 kg. L'indemnité pour la suspension de 4 % des quotas au cours de campagnes ultérieures n'a pas encore été fixée.

Le producteur conserve dans ce cas le quota individuel en tant que tel, mais le droit de production est temporairement réduit de 4 %, compensé par l'octroi d'une indemnité. L'indemnité de 10 Ecu par 100 kg sera payée à la fin de la campagne.

3) Une diminution de 2,5 % sera réalisée à partir de 1988-1989 via la réglementation de rachat de 1 % décidée en avril (les conditions ont été adaptées dans le même sens que pour le régime de rachat sous le point 1) ainsi qu'une suspension supplémentaire temporaire de 1,5 % qui sera compensée soit par une diminution appropriée du prélèvement de coresponsabilité soit par une compensation semblable à celle reprise sous le point 2.

4) Tant la réglementation de compensation que le système des quotas «laiteries» sont maintenus pendant la durée de la réglementation actuelle des quotas, (fin de la campagne 1988-1989).

Durant les deux campagnes à venir, aucune modification ne sera par ailleurs apportée aux réglementations actuelles de transfert de quotas des «ventes directes» aux quotas «livraisons laiteries» (procédure du comité de gestion).

5) Tant la formule B que la réglementation de compensation seront adaptées, afin qu'au niveau du producteur individuel, le pourcentage total du prélèvement supplémentaire soit appliquée sur la production hors quota après qu'il ait été tenu compte de la quantité de lait que n'ont pas livrée les producteurs restés en deçà de leurs quotas, quantité disponible en vue de sa redistribution.

6) L'intervention pour la poudre de lait écrémé est suspendue du 1^{er} septembre jusques et y compris le 28 février, étant entendu que la Commission prendra des mesures appropriées en vue de maintenir pendant cette période la stabilité du marché de la poudre de lait écrémé.

7) La Commission maintient sa proposition l'autorisant à suspendre l'intervention tant pour la poudre de lait écrémé que pour le beurre: le Conseil prend acte.

8) Sur la base des critères que doit fixer le Conseil avant la fin février 1987, la Commission peut modifier la

interventie-regeling voor boter en tijdens de periode van 1 maart tot 31 augustus voor mager melkpoeder wijzigen door de invoering van alternatieve maatregelen die zouden leiden tot een vermindering van de omvang van de interventieaankopen terwijl tegelijkertijd de stabiliteit van de markt wordt gevrijwaard.

Indien de toepassing van de nieuwe melkregelingen leidt tot een onderbevoorrading van zuivelfabrieken die grote marktleveraars zijn of tot een overbevoorrading van zuivelfabrieken die overmatig gebruik maken van de interventie zal de Commissie via de beheerscomitéprocedure maatregelen nemen die een overmatig gebruik van de interventie ontmoedigen.

De Raad neemt nota van het voornemen van de Commissie om de extra termijnen bij interventieaankopen (nu 120 dagen overnametermijn en 120 dagen betaligstermijn) in te trekken zodra de hiervoor vermelde algemene voorschriften in werking treden.

9) De Gemeenschap zal er op toezien dat bij onderhandelingen met derde landen over het realiseren van een stabiele wereldmarkt voor zuivelproducten het volle licht geworpen wordt op de besliste quotaverminderingen en dat de tijdelijke schorsingen volledig worden benut om van andere exportlanden gelijkaardige maatregelen te bekomen.

10) De Raad neemt nota van het vast voornemen van de Commissie om een stringent programma van voorraadafbraak op te zetten dat het kader biedt waarbinnen de Raadsbesluiten moeten worden gezien. Op dit afzetprogramma van de voorraden wordt verder teruggekomen.

11) De actie « sociale boter », die in een afzonderlijk punt wordt toegelicht, wordt aanvaard.

12) De Commissie verbindt er zich toe het vraagstuk van het minimum eiwitgehalte in de drinkmelk te bestuderen en in voorkomend geval voor te stellen het minimumeiwitgehalte te harmoniseren.

De Europese Commissie heeft instemmend gereageerd op een verzoek van de Raad om: een rapport voor te leggen over de recente evolutie van de wereldmarkt voor zuivelproducten en het aandeel daarin van de Gemeenschap; aanvullende voorstellen te doen inzake de beperking van de produktie en de commercialisatie van substitutieproducten teneinde het ontstaan van nieuwe marktonevenwichten te vermijden en de aangevatte inbreukprocedures voor het Hof van Justitie te schorsen; voorstellen te doen m.b.t. de technische, financiële en internationale maatregelen die moeten getroffen worden om een uitzonderlijke afzetinspanning voor de zuivel- en rundvleesvoorraden te kunnen waarborgen.

Volgens de Raad is het pas onder die voorwaarden dat het mogelijk wordt het politiek akkoord in juridische teksten om te zetten. Terzelfdertijd herinnert de Raad, de Commissie aan haar aangegane verbintenis om in het kader van de prijzen 1987-1988 voorstellen te doen m.b.t. het regime van de plantaardige oliën en vetten.

Uit een werkdocument van de Commissie over de afbouw van de zuivelvoorraden, waarvan sprake in punt 10 van het politiek akkoord, blijkt dat de maatregelen ertoe zullen leiden dat de produktie van interventieproducten in toenemende mate zal afnemen in de komende 3 jaar: 145(1) minder interventieboter in 1987, 240 in 1988 en 260 in 1989, 265 mager melkpoeder minder in 1987, 440 in 1988 en 475 in 1989. Deze daling van de produkten zou, mits het huidig afzetprogramma voor mager melkpoeder

reglementation d'intervention permanente pour le beurre et, durant la période du 1^{er} mars au 31 août, pour la poudre de lait écrémé, et ce par l'application de mesures alternatives qui mèneraient à une diminution des achats d'intervention, alors qu'en même temps la stabilité du marché sera assurée.

Si l'application des nouvelles réglementations laitières conduit à un sous-approvisionnement des laiteries, gros fournisseurs de marché, ou à un surapprovisionnement des laiteries usant abusivement de l'intervention, la Commission prendra, via la procédure du comité de gestion, des mesures en vue de décourager le recours excessif à l'intervention.

Le Conseil prend note de l'intention de la Commission de supprimer les échéances supplémentaires en cas d'achats d'intervention (actuellement 120 jours d'échéance de reprise et 120 jours d'échéance de paiement) dès que les prescriptions générales prévues précédemment entreront en vigueur.

9) La Communauté, à l'occasion de négociations avec les pays tiers en vue de la réalisation d'un marché mondial stable pour les produits laitiers, veillera à ce que toute la lumière soit faite sur les diminutions de quotas décrétées et que les suspensions temporaires soient pleinement exploitées pour obtenir des mesures analogues de la part d'autres pays exportateurs.

10) Le Conseil prend acte de la ferme détermination de la Commission de mettre en place un programme péremptoire de déstockage offrant le cadre dans lequel les décisions du Conseil doivent être considérées. Nous reviendrons ultérieurement sur ce programme de vente des stocks.

11) L'action « beurre social » traitée sous un point séparé a été approuvée.

12) La Commission s'engage à étudier le problème de la teneur protéique minimale du lait de bouche et à proposer, le cas échéant, l'harmonisation de la teneur protéique minimale.

La Commission a réagi favorablement à une requête du Conseil lui demandant de présenter un rapport sur l'évolution récente du marché mondial des produits laitiers et la part qu'y occupe la Communauté, de formuler des propositions complémentaires en matière de limitation de la production et de la commercialisation des produits de substitution, dans le but d'éviter l'apparition de nouveaux déséquilibres de marché et de suspendre les procédures entamées contre les infractions devant la Cour de Justice, de formuler également des propositions relatives aux mesures techniques, financières et internationales à prendre pour pouvoir effectuer un effort de vente exceptionnel des stocks de produits laitiers et de viande bovine.

Le Conseil est d'avis que c'est uniquement dans ces conditions qu'il sera possible de transposer l'accord politique en textes juridiques. Parallèlement, le Conseil rappelle à la Commission l'engagement qu'elle a pris de formuler, dans le cadre du débat sur les prix 1987-1988, des propositions sur le régime des huiles et graisses végétales.

Il ressort d'un document de travail de la Commission sur le démantèlement des stocks laitiers, dont il est question dans le point 10 de l'accord politique, que les mesures entraîneront une réduction croissante de la production de produits d'intervention au cours des trois prochaines années: 145(1) de beurre d'intervention en moins en 1987, 240 en 1988 et 260 en 1989; 265 de poudre de lait écrémé en moins en 1987, 440 en 1988, et 475 en 1989. Cette baisse des produits aurait pour effet de ramener en 1989

(1) Telkens in 1000 ton.

(1) En 1000 tonnes.

der in zijn totaliteit gehandhaafd wordt, betekenen dat de interventievoorraden in 1989 tot hun normaal niveau van 200 000 ton herleid zijn.

De Commissie gaat er tevens van uit dat met de huidige besluiten een evenwicht voor de botervoorraden (uitslag = inslag) mogelijk is als de bestaande afzetmaatregelen bestendigd worden. Er is bijgevolg een bijkomend afzetprogramma nodig voor de nu opgeslachte interventievoorraad van 1 340 000 ton. De Commissie stelt zich tot doel 1 000 000 ton boter af te zetten in de loop van 1987 en 1988 aan bepaalde bestemmingen (dierlijke voeding, het niet voedingsgebruik en een bijzondere actie voor de communautaire verbruikers). De kost van een dergelijk programma wordt geraamd op 3 200 Mecu (± 150 miljard F).

De financiële weerslag van politiek besluit als dusdanig (het afzetprogramma van 1 340 000 ton boter buiten beschouwing gelaten) wordt geraamd op een meerkuitgave in 1987 van 170 Mecu en in 1988 van 545 Mecu daar waar voor 1989 een besparing verwacht wordt van 1 200 Mecu.

Om uit de begrotingsmoeilijkheden te komen suggereert de Commissie dat de 3 200 Mecu in eerste instantie zouden gefinancierd worden door de Lid-Staten. De Gemeenschap zou een intrest op dat kapitaal betalen en het kapitaal zelf terugbetalen vanaf 1989 in 4 jaarlijkse opeenvolgende schijven van 800 Mecu. Door de schrapping van 1 130 Mecu die ingeschreven zijn in de ontwerpbegroting van 1987 met het oog op de afzet van de zuivelvoorraden enerzijds, en door de ten laste legging van de Lid-Staten anderzijds van het uitzonderlijk afzetprogramma komt de Commissie in 1987 uit op een besparing van 70 Mecu te verminderen met de 170 Mecu meerkuitgaven van de voorgaande alinea. Volgens hetzelfde document van de Commissie zal de aanvaarding van het politiek akkoord van 16 december 1986 leiden tot een beter evenwicht tussen vraag en aanbod in de zuivelsector en op het financiële vlak tot een onmiddellijke verlichting van het communautair budget zonder de schatkist van de diverse Lid-Staten verder uit te putten vermits de botervoorraden zich niet opnieuw zullen vormen en die van mager melkpoeder zullen dalen.

Actie « sociale boter »

De Raad heeft, zoals al vermeld in punt 11 van het politiek akkoord overeenstemming bereikt over de actie « sociale boter ».

Het gaat hier om een facultatieve regeling die de Lid-Staten de keuze laat of ze al dan niet tot een dergelijke actie zullen overgaan. Het steunbedrag wordt vastgesteld op 178 Ecu per 100 kg (de interventieprijis voor boter bedraagt 312,2 Ecu). De regeling is geldig tot 31 december 1988.

2. Rundveessektor

In het voorjaar van 1986 had de Commissie drastische maatregelen in deze sector voorgesteld: tot 1 december 1987 zou de interventie beperkt worden tot de aankoop van voor- of achtervoeten van een beperkt aantal categorieën van het communautair indelingsschema; vanaf 1 december 1987 zou de openbare interventie geen courante marktbeheersmaatregel meer mogen zijn en alleen in uitzonderlijke omstandigheden worden toegepast na beslissing van de Commissie; ter compensatie zou aan de producenten op gespecialiseerde mestveebedrijven een premie toege-

les stocks d'intervention à leur niveau normal de 200 000 T, pour autant que le programme de vente actuel de poudre de lait écrémé soit maintenu dans son intégralité.

La Commission est également d'avis que les décisions actuelles devraient permettre un équilibre des stocks de beurre si les mesures actuelles de vente sont prorogées. Un programme complémentaire de vente est dès lors indispensable pour le stock d'intervention actuel de 1 340 000 T. La Commission se donne pour but d'écouler 1 000 000 T de beurre au cours des années 1987 et 1988, via des destinations bien déterminées, via l'alimentation des animaux, via les utilisations dans le secteur non alimentaire et via une action spéciale en faveur des consommateurs de la Communauté. Le coût d'un tel programme est estimé à 3 200 Mecu (± 150 milliards de F).

L'impact financier de la décision politique en tant que telle (le programme de vente de 1 340 000 T n'étant pas pris en considération) est évalué à une dépense supplémentaire de 170 Mecu en 1987 et de 545 Mecu en 1988, alors qu'une économie de l'ordre de 1 200 Mecu est attendue pour 1989.

Pour sortir de ses problèmes budgétaires, la Commission suggère que les 3 200 Mecu soient financés dans un premier temps par les Etats membres; la Communauté verserait un intérêt sur ce capital et rembourserait le capital lui-même à partir de 1989 en 4 tranches annuelles successives de 800 Mecu. Suite à la suppression de 1 130 Mecu inscrits au projet de budget de 1987, dans la perspective de la vente des stocks laitiers d'une part, et par la prise en charge par les Etats membres du programme de vente exceptionnel d'autre part, la Commission réalisera en 1987 une économie de 70 Mecu, dont il faut déduire les 170 Mecu de dépenses supplémentaires mentionnées dans l'alinéa précédent. Toujours d'après le même document de la Commission, la ratification de l'accord politique du 16 décembre 1986 favorisera un meilleur équilibre entre l'offre et la demande dans le secteur laitier et se traduira sur le plan financier par un allègement immédiat du budget communautaire, sans entamer davantage encore les finances publiques des différents Etats membres, du fait que les stocks de beurre ne se reformeront plus et que ceux de poudre de lait écrémé diminueront.

Action « beurre social »

Comme le stipule le point 11 de l'accord politique, le Conseil est parvenu à un accord sur l'action « beurre social ».

Il s'agit ici d'une réglementation facultative laissant le choix aux Etats membres de procéder ou non à une telle action. Le montant de l'aide est fixé à 178 ECU par 100 kg (le prix d'intervention du beurre s'élève à 313,2 ECU). La réglementation est valable jusqu'au 31 décembre 1988.

2. Secteur de la viande bovine

Au début de l'année 1986, la Commission avait proposé des mesures drastiques dans ce secteur: l'intervention serait limitée jusqu'au 1^{er} décembre 1987 à l'achat de quartiers avant ou arrière d'un nombre limité de catégories du schéma de classification communautaire; à partir du 1^{er} décembre 1987, l'intervention publique ne pourrait plus être une mesure courante de gestion du marché et ne pourrait plus être appliquée que dans des circonstances exceptionnelles, après une décision de la Commission; en compensation, il serait accordé aux producteurs d'exploita-

kend worden van 20 Ecu aan de eerste 50 mannelijke runderen en zou voor de zoogkoeien eveneens 20 Ecu bovenop toegekend worden.

Bij de prijsonderhandelingen in het voorjaar werd besloten een beslissing omtrent het dossier uit te stellen tot het jaareinde.

In het najaar heeft de Europese Commissie haar voorstel aangepast en gepreciseerd: er zou voortaan alleen tot interventie overgegaan kunnen worden indien voor een kwaliteitsgroep:

- de gemiddelde prijs in de Gemeenschap onder 90 % van de interventieprijs zakt en
- de gemiddelde prijs op een nationale markt onder de 85 % van de interventieprijs zakt.

De Commissie stelde tevens voor de aankoopprijs niet hoger vast te stellen dan 85 % van de interventieprijs en dat hij ten minste 2,5 % hoger zou zijn dan de gemiddelde prijs op de markten van de Lid-Staten waar tot interventie wordt overgegaan. De Commissie wenste zich daarenboven de macht toe te eigenen om de interventie op te schorten als bleek dat daarmee geen marktherstel kon gerealiseerd worden en indien de markt beter zou kunnen ondersteund worden door middel van andere maatregelen.

Uitgaande van het feit dat er veel onzekerheden liggen in het beheer van de rundvleesmarkt in de komende campagne (de gevolgen van het herziene interventiesysteem op de markt zijn moeilijk voorspelbaar en anderzijds valt niet te ontkennen dat het slachten van melkkoeien zijn stempel zal drukken op de rundvleesmarkt; de mate waarin dat zal gebeuren is echter moeilijk te bepalen) is de Raad overeengekomen om de hiernavolgende criteria vast te stellen, die eens vervuld, de Commissie er toe houden tot interventie over te gaan:

- de gemiddelde communautaire marktprijs voor de betrokken interventiekwaliteit of groep van kwaliteiten moet beneden 91 % van de corresponderende interventieprijs gelegen zijn;
- de gemiddelde nationale (en in zoverre voorzien de regionale) marktprijs voor de betrokken kwaliteit of groep van kwaliteiten moet beneden 87 % van de overeenkomstige interventieprijs gelegen zijn.

Als aan deze criteria voldaan is zal de aankoopprijs voor elk van de kwaliteiten of groep van kwaliteiten gelijk zijn aan het gewogen gemiddelde van de marktprijzen in de Lid-Staten (of in voor zover voorzien de regio's) waar tot interventie wordt overgegaan vermeerderd met 2,5 % van de interventieprijs. Hoe dan ook de aankoopprijs zal nooit vastgesteld worden beneden het niveau van de hoogste gemiddelde marktprijs in de Lid-Staten of regio's waar de interventie van kracht is.

De Commissie heeft er zich bovendien toe verbonden een bodem in de markt te leggen op een niveau van 87 % van de communautaire interventieprijs.

In toevoeging tot de bovenvermelde bepalingen inzake de interventie kan de Commissie via de beheerscomitéprocedure maatregelen nemen, voor zover noodzakelijk, om de markt te stabiliseren; deze maatregelen kunnen zowel het regime voor private opslag omvatten als interventiemaatregelen.

Gedurende de periode van 6 april 1987 tot 31 december 1988, periode waarin ook de hierboven interventieregeling

tions spécialisées d'engraissement une prime de 20 Ecus pour les 50 premiers bovins mâles, plus une prime de 20 Ecus pour les vaches allaitantes.

Au moment des négociations de prix, début 1986, il a été décidé de différer toute décision en ce domaine jusqu'à la fin de l'année.

Durant l'automne, la Commission européenne a adapté et précisé sa proposition: il ne serait désormais plus procédé à l'intervention que si, pour un groupe qualitatif donné:

- le prix moyen de la Communauté descend au-dessous de 90 % du prix d'intervention et si
- le prix moyen sur un marché national descend au-dessous de 85 % du prix d'intervention.

La Commission a en outre proposé de ne plus fixer le prix d'achat à plus de 85 % du prix d'intervention et qu'il soit d'au moins 2,5 % supérieur au prix moyen des marchés des Etats membres où l'on a procédé à l'intervention. La Commission souhaitait en outre s'approprier le droit de suspendre l'intervention s'il s'avérait qu'elle ne pouvait permettre un rétablissement du marché et que le marché pouvait être mieux soutenu par d'autres mesures.

Partant du fait qu'il réside de nombreuses incertitudes dans la gestion du marché de la viande bovine de la prochaine campagne (les conséquences de la révision du système d'intervention sur le marché sont difficilement prévisibles et on ne peut nier d'autre part que l'abattage de vaches laitières pèsera sur le marché de la viande bovine, mais reste à déterminer dans quelle mesure), le Conseil a convenu de fixer les critères ci-dessous, qui une fois entérinés, obligeront la Commission à procéder à l'intervention:

- le prix de marché communautaire moyen pour la qualité d'intervention ou le groupe de qualités concernées doit se situer au-dessous de 91 % du prix d'intervention correspondant;
- le prix de marché national moyen (et pour autant que prévu, régional) pour la qualité ou le groupe de qualités concernées doit se situer au-dessous de 87 % du prix d'intervention correspondant.

S'il est satisfait à ces critères, le prix d'achat de chacune de ces qualités ou chacun des groupes de qualités sera égal à la moyenne pondérée des prix de marché dans les Etats membres (ou pour autant que prévu, les régions) où l'on procède à l'intervention, majoré de 2,5 % du prix d'intervention. Quoi qu'il advienne, le prix d'achat ne sera jamais fixé au-dessous du niveau du prix de marché moyen le plus élevé dans les Etats membres ou régions où l'intervention est en vigueur.

La Commission s'est en outre engagée à fixer un plancher sur le marché, à un niveau de 87 % du prix d'intervention communautaire.

Outre les dispositions susmentionnées en matière d'intervention, la Commission est habilitée à prendre des mesures via la procédure du comité de gestion, pour autant que ce soit nécessaire pour stabiliser le marché; ces mesures peuvent concerner aussi bien le régime de stockage privé que l'intervention.

Durant la période du 6 avril 1987 au 31 décembre 1988, durant laquelle la réglementation d'intervention

geldt, wordt het hiernavolgend tijdelijk premierégime ingevoerd:

— toename van de communautaire bijdrage in de zoogkoeienpremie van 15 tot 25 Ecu;

— er zal een tijdelijke premie van 25 Ecu verleend worden aan de eerste 50 mannelijke volwassen runderen per bedrijf; het gaat om een eenmalige premie gedurende het leven van het dier of bij de slachting; deze premie zal evenwel niet betaald worden in die Lid-Statens waar nu een kalfpremie (Griekenland, Ierland, Noord-Ierland, Italië) of een variabele premie (V.K.) wordt uitgekeerd, met uitzondering van Ierland evenwel waarvoor een eenmalige premie van 18 Ecu zal worden verleend; in deze Lid-Statens wordt het huidige premiesysteem ongewijzigd gehandhaafd.

3. Socio-structurele maatregelen

Het pakket van voorstellen op het socio-structurele vlak dat de Commissie in april 1986 aan de Raad had voorgelegd werd langdurig besproken. De besprekingen hebben er evenwel niet toe geleid dat een akkoord bereikt werd over een geheel van maatregelen. De Raad is het wel eens geworden over een algemene politieke oriëntatie waarin de hoofdlijnen zijn vastgelegd van een pakket van maatregelen dat door de Raad zou moeten op punt gezet worden voor 28 februari a.s. De hoofdelementen van de resolutie van de Raad worden hierna weergegeven.

De doelstellingen van het structuurpakket zijn de volgende:

— een bijdrage leveren tot het herstel van het evenwicht tussen de productie en de markcapaciteit;

— een leefbare landbouwgemeenschap handhaven, ook in de berg- en benadeelde gebieden waarvan de Raad trouwens het belang onderstreept in het kader van het G.L.B.;

— het onderlijnen van de rol die de landbouw speelt om het milieu te beschermen.

Het pakket als dusdanig zal de volgende elementen bevatten:

1) Prepensioen:

Er zal een régime van prepensioen ingevoerd worden dat gebonden is aan het uitproductie nemen van gronden, de opvolging en de herstructurering. Het zal voorzien in een jaarlijkse vergoeding. In het geval van de uitproductie name van grond zal er een hectarepremie aan toegevoegd worden met dien verstande dat een hogere hectarepremie de jaarvergoeding kan vervangen.

Het régime van het prepensioen, gekoppeld aan de uitproductie name van grond is verplichtend. De Commissie kan gerechtvaardigde uitzonderingen toestaan voor:

- berggebieden;
- gebieden of zones waar de natuurlijke omstandigheden of het risico op ontvolking in conflict treden met het opheffen van de productie;
- tegemoetkomingen in zeer bijzondere en uitzonderlijke situaties.

susmentionnée est d'application, le régime de primes temporaires ci-dessous sera instauré:

— la quote-part de la Communauté dans la prime aux vaches allaitantes est portée de 15 à 25 Ecu;

— une prime temporaire de 25 Ecu est accordée aux 50 premiers bovins mâles adultes par exploitation; il s'agit d'une prime unique du vivant de l'animal ou au moment de son abattage; cette prime ne sera toutefois pas accordée dans les Etats membres qui accordent actuellement une prime à l'élevage de veaux (Grèce, Irlande, Irlande du Nord, Italie) ou une prime variable (Royaume-Uni), à l'exception toutefois de l'Irlande, où l'on octroiera une prime de 18 Ecu; dans ces Etats membres, le système actuel des primes est maintenu inchangé.

3. Mesures socio-structurelles

La paquet de mesures socio-structurelles que la Commission a proposé au Conseil en avril 1986 a été longuement examiné. Les pourparlers n'ont cependant pas permis d'aboutir à un accord sur une orientation politique générale où sont fixées les lignes principales d'un ensemble de mesures à mettre au point par le Conseil avant le 28 février prochain. Les éléments de base de la résolution du Conseil sont reproduits ci-dessous.

Les objectifs du dossier structurel sont les suivants:

— contribuer au rétablissement de l'équilibre entre la production et la capacité de marché;

— maintenir une communauté agricole viable, même dans les régions montagneuses et défavorisées, dont le Conseil souligne d'ailleurs l'importance dans le cadre de la P.A.C.;

— souligner le rôle que joue l'agriculture dans la protection de l'environnement.

L'ensemble des mesures en tant que telles contiendra les éléments suivants:

1) Préension:

Un régime de préension sera instauré. Il sera lié au retrait de terres de culture de la production, à la succession et à la restructuration. Il prévoit l'octroi d'une indemnité annuelle. Dans le cas du retrait de terres de culture de la production, une prime à l'hectare sera ajoutée, étant entendu qu'une prime plus élevée peut remplacer l'indemnité annuelle.

Le régime de la préension, lié au retrait de terres de culture de la production est obligatoire. La Commission peut accepter des exceptions fondées pour:

- les régions montagneuses;
- les régions ou zones où les conditions naturelles ou le risque de dépeuplement entrent en conflit avec les retraits de la production;
- rencontrer certaines situations très spéciales et exceptionnelles.

Voor de deeltijdse landbouwers komt alleen de hectare-premie voor communautaire financiering in aanmerking.

In de benadeelde gebieden van Griekenland, Italië, Ierland, Spanje en deze ten zuiden van de Loire in Frankrijk komen de regimes van de opvolging en de herstructurering voor communautaire financiering in aanmerking volgens nader te bepalen selectieve criteria.

Er komt tevens een facultatief regime voor de landbouw-arbeiders (voltijds) die hun baan verliezen t.g.v. het uit productie nemen van grond of herstructureringsmaatregelen. Dit regime komt eveneens voor communautaire financiering in aanmerking.

De gedetailleerde regelingen van de regimes (ouderdom van de begunstigen, hoogte van de jaarvergoeding en hectare-premie) worden door de Lid-Staten zelf vastgesteld overeenkomstig communautaire richtlijnen. De Lid-Staten worden er toe gemachtigd hogere bedragen uit te keren dan deze die voor communautaire financiering in aanmerking komen.

De gedetailleerde nationale regelingen dienen goedgekeurd te worden door de Commissie via de procedure van het permanent landbouwstructuurcomité.

2) *Extensificatie*

Er wordt een verplichtend regime ingesteld dat een extensievere produktiewijze aanmoedigt of een vermindering van de produktie inhoudt. Het zal bevatten:

— steun ten voordele van de omschakeling naar niet-overschotprodukten die door de Raad binnen de 6 maanden moeten aangeduid worden;

— steun aan de extensificatie voor de overschotproducties; het gaat in het bijzonder om het op punt stellen van systemen die een duidelijke en waarneembare verandering veroorzaken met het oog op een produktievermindering van ten minste 20 % voor het betrokken produkt.

Als er gronden aan de produktie onttrokken worden kunnen deze in een rotatiesysteem opgenomen worden, herbebost of aangewend worden voor andere dan landbouwdoeleinden.

De Commissie kan gerechtvaardigde uitzonderingen toestaan in gebieden of zones waar de natuurlijke omstandigheden of de risico's op ontvolking in conflict treden met een produktievermindering.

De Lid-Staten stellen de toekenningsvoorwaarden van de steun vast in het kader van de communautaire regels (maximum bedrag dat voor communautaire financiering in aanmerking komt). De Commissie keurt de regimes goed via de procedure van het permanent landbouwstructuurcomité.

3) *Compenserende vergoedingen*

Er zullen compenserende vergoedingen uitgekeerd worden voor bepaalde plantaardige produkten in benadeelde gebieden. Voor zover de rendementen zeer laag zijn in de betrokken gebieden worden zowel zachte tarwe als wijndruiven hierin opgenomen.

Men zal een maximum voor de deelname van het E. O. G. F. L. in de compenserende vergoedingen instellen dat gelijk is aan 50 % van het referentieinkomen per arbeidseenheid.

Pour les agriculteurs à temps partiel, seule la prime à l'hectare entre en ligne de compte pour le financement communautaire.

Dans les régions défavorisées de Grèce, d'Italie, d'Irlande, d'Espagne, et celles situées au sud de la Loire en France, les régimes de succession et de restructuration entrent en considération pour le financement communautaire, selon des critères sélectifs qu'il convient encore de déterminer.

Il y aura en outre un régime facultatif pour les ouvriers agricoles (à temps plein) perdant leur emploi suite au retrait de terres de culture de la production ou suite aux mesures de restructuration; ce régime entre également en considération pour le financement communautaire.

Les réglementations détaillées des régimes (âge des bénéficiaires, montant de l'indemnité annuelle et de la prime par hectare) seront élaborées par les Etats membres eux-mêmes, conformément aux directives communautaires. Les Etats membres sont habilités à octroyer des montants plus élevés que ceux entrant en ligne de compte pour le financement communautaire.

Les réglementations nationales détaillées doivent être approuvées par la Commission via la procédure du Comité permanent des structures agricoles.

2) *Extensification*

Un régime obligatoire a été instauré dans le but d'encourager les méthodes de production extensive ou la diminution de production. Il renfermera:

— une aide en faveur de la reconversion dans des produits non excédentaires que le Conseil devra déterminer dans les 6 mois;

— une aide à l'extensification pour les productions excédentaires; il s'agit en particulier de la mise au point de systèmes permettant une modification nette et perceptible, se traduisant par une diminution de production de 20 % au moins du produit concerné.

Si des terres sont retirées de la production, elles peuvent être reprises dans un système de rotation ou être reboisées ou être affectées à des fins autres qu'agricoles.

La Commission peut tolérer des exceptions justifiées dans les régions ou zones où les conditions naturelles ou les risques de dépeuplement entrent en conflit avec une diminution de la production.

Les Etats membres fixent les conditions d'octroi de l'aide dans le cadre des règles communautaires (montant maximum entrant en ligne de compte pour le financement communautaire). La Commission approuve les régimes via le Comité permanent des structures agricoles.

3) *Indemnités compensatoires*

Des indemnités compensatoires seront accordées pour certains produits végétaux dans les régions défavorisées. Y seront également repris le froment tendre et les raisins de cuve, pour autant que les rendements soient faibles.

Une participation maximale du FEOGA sera fixée dans les indemnités compensatoires. Elle équivaldra à 50 % du revenu de référence par unité de travail.

4) Milieu

De Gemeenschap zal haar bijdrage leveren in de door de Lid-Staten ingestelde regimes om de landbouwers er toe aan te zetten in milieugevoelige gebieden produktiemethodes te gebruiken die verenigbaar zijn met de vereisten inzake milieubescherming en de natuurlijke omstandigheden.

5) Andere punten

Het pakket zal eveneens beslissingen omvatten over de vorming, de vulgarisatie, de bosbouw, de commercialisatie en de producentengroeperingen.

Op het moment dat het structuurpakket wordt beslist zal de Raad eveneens een besluit nemen over het landbouwkundig onderzoek op basis van de voorstellen van de Commissie.

4. Commentaar bij de beslissingen van de Europese Ministerraad

Het resultaat van deze hervorming, die als historisch kan worden bestempeld, zal ongetwijfeld gevolgen hebben voor onze landbouwers. De Belgische delegatie heeft echter op verschillende punten de oorspronkelijke commissievoorstellen in haar voordeel kunnen doen evolueren. *De Staatssecretaris* stipt volgende elementen aan:

1) Zuivel

- de verevening in de melkquotaregeling blijft behouden, hetgeen betekent dat het nationaal quotum volledig kan worden benut;
- de transfertmogelijkheid van directe leveringen naar leveringen melkerij, wordt behouden;
- de quotoverlagingen worden gecompenseerd;
- de interventie voor boter, als instrument voor de marktondersteuning, wordt niet afgeschaft, maar kan worden vergezeld van alternatieve marktondersteunende maatregelen;
- de Gemeenschap erkent voor het eerst dat er een coherente benadering nodig is voor het zuivelbeleid en de beleidsmaatregelen in daarmee samenhangende sectoren;

2) Rundsvlees

- het prijspeil dat bepalend is voor het openstellen van de interventie en de aankoop prijs werden op verzoek van de Belgische delegatie verhoogd;
- de speciale tijdelijke premie wordt eveneens aan de gemengde bedrijven toegekend;
- de zoogkoeienpremie, wat het communautaire gedeelte betreft, werd gevoelig opgetrokken;

3) Socio-structurele maatregelen

- het verplicht karakter van de vervroegde uittredingsregeling werd afgezwakt, vermits de Commissie zich ook op socio-economische gronden kan baseren om uitzonderingen toe te staan;

4) Environnement

La Communauté fournira sa contribution dans les régimes instaurés par les Etats membres en vue d'encourager les agriculteurs à utiliser, dans les régions de sensibilité écologique, des méthodes de production compatibles avec la nécessité de protéger l'environnement et avec les conditions naturelles.

5) Autres points

Le dossier renfermera également des décisions sur la formation, la vulgarisation, la sylviculture, la commercialisation et les groupements de producteurs.

Au moment de trancher le dossier structurel, le Conseil prendra également une décision sur la recherche agronomique, sur la base de propositions formulées par la Commission.

4. Commentaires relatifs à ces décisions

Le résultat de cette réforme, que l'on peut qualifier d'historique, aura incontestablement des conséquences pour nos agriculteurs. La délégation belge est toutefois parvenue à faire évoluer en sa faveur plusieurs points des propositions initiales de la Commission. Sans entrer dans les détails, *le Secrétaire d'Etat* cite les points suivants:

1) Produits laitiers

- le système de compensation dans la réglementation des quotas laitiers est maintenu, ce qui signifie que le quota national pourra être exploité totalement;
- les possibilités de transfert des quotas « ventes directes » aux quotas « livraisons laiterie » sont maintenues;
- les diminutions de quotas seront compensées;
- l'intervention pour le beurre, en tant qu'instrument de soutien du marché, n'est pas supprimée, mais peut être accompagnée de mesures alternatives de soutien du marché;
- la Communauté reconnaît pour la première fois qu'une approche cohérente est indispensable pour la politique laitière et les mesures de politique à prendre dans les secteurs y afférents;

2) Viande bovine

- le niveau des prix, déterminant pour l'application du mécanisme de l'intervention, et le prix d'achat ont été majorés à la requête de la délégation belge;
- la prime spéciale temporaire est également accordée aux exploitations mixtes;
- la prime aux vaches allaitantes est sensiblement augmentée, pour ce qui est de sa partie communautaire;

3) Mesures socio-structurelles

- le caractère impératif de la réglementation de cessation anticipée a été atténué, du fait que la Commission peut également s'appuyer sur des bases socio-économiques pour accepter des exceptions;

— inzake extensivering wordt meer nadruk gelegd op de uitvoerbaarheid en controleerbaarheid van het stelsel.

Als slotbeschouwing stelt de *Staatssecretaris* dat door de beslissingen van de laatste landbouwrapad de basis is gelegd voor een realistischer en alvast meer op de markt afgestemd landbouwbeleid, dat ons in staat zal stellen met open vizier de zopas gestarte Uruguay-ronde in te gaan.⁽¹⁾

De *Staatssecretaris* is er zich van bewust dat deze maatregelen vrij hard zullen aankomen bij de producenten, toch meent dat aldus de basis werd gelegd voor een toekomstig gemeenschappelijk landbouwbeleid waaraan de Europese Gemeenschap werkelijk behoefte heeft.

B. Landbouw en het Belgische Voorzitterschap van de Europese Ministerraad

1) Tijdens het Belgische Voorzitterschap zal landbouw een belangrijk hoofdstuk vormen in het geheel van het Europees beleid. De aanpassing van het landbouwbeleid aan de gewijzigde kontekst, die onder het Brits voorzitterschap een wezenlijke vooruitgang heeft geboekt, moet worden geconcretiseerd en verdergezet.

Wat de sectoren *rundvee* en *melk* betreft moeten de genomen beslissingen worden uitgewerkt, en op het *socio-structurele* vlak moet de oriëntatie die aan dit pakket van maatregelen werd gegeven, omgezet worden in concrete besluiten.

Samen met de *vaststelling* van de *landbouwprijzen* voor het volgende seizoen, zullen de door de Europese Commissie voor te stellen *begeleidende maatregelen* tijdig aan besluitvorming moeten worden onderworpen. Voor belangrijke onderwerpen, al of niet deel uitmakend van dit pakket van maatregelen, zal een oplossing moeten worden uitgewerkt, die kadert in het aangepaste en op de toekomst afgestemde landbouwbeleid.

Daaronder weze verstaan: de regeling inzake *monetaire compenserende bedragen*, meer bepaald wat het in 1984 ingestelde systeem betreft ingeval van een herschikking van de E.M.S.-munten, en het beleid inzake *oliën en vetten* na de toetreding van Spanje en Portugal.

De *harmonisatie van de wetgevingen* op het veterinair en fyto-sanitaire vlak moeten concrete gestalte krijgen in het raam van de verwezenlijking van de interne markt, zodat de op dat terrein de opgelopen achterstand in het kader van de uitwerking van het Witboek van de Europese Commissie kan worden ingelopen.

De echte start van de *Uruguay-ronde* zal samenvallen met het Belgisch Voorzitterschap. Concrete resultaten kunnen hier van nog niet worden verwacht, doch een activering van de onderhandelingen zal worden nagestreefd om te bewerkstelligen dat de offers die van de producenten worden gevraagd niet eenzijdig en tevergeefs zouden zijn, maar door andere wereldhandelspartners zouden worden erkend, en met hen worden gevaloriseerd.

De *betrekkingen* met onze *wereldhandelspartners* moeten worden verbeterd. In dit verband moet er, samen met de Europese Commissie, naar worden gestreefd om aan de hangende geschillen een duurzame oplossing te geven.

(1) De komende multilaterale onderhandelingen over de liberalisering van de wereldhandel in het kader van de Algemene Overeenkomst voor Handel en tarieven (G. A. T. T.).

— en matière d'extensification, l'accent est mis davantage sur l'aptitude à exécuter et à contrôler le régime.

Dans cette considération finale, le *Secrétaire d'Etat* estime pouvoir affirmer que les décisions du dernier Conseil agricole ont jeté les bases d'une politique agricole plus réaliste et certainement mieux adaptée aux conditions du marché, qui nous permettra de négocier ouvertement le round uruguayen⁽¹⁾ qui vient de commencer.

Tout en étant conscient de ce que ces mesures seront assez durement ressenties par nos producteurs, le *Secrétaire d'Etat* croit cependant que les premiers jalons ont ainsi été posés dans l'élaboration d'une politique agricole commune future dont a réellement besoin la Communauté.

B. L'agriculture et la présidence belge

1) Sous la présidence belge, l'agriculture constituera un chapitre important dans l'ensemble de la politique européenne. L'adaptation de la politique agricole au contexte modifié, qui a progressé de manière substantielle sous la présidence britannique, doit être concrétisée et poursuivie.

En ce qui concerne les secteurs de la *viande bovine* et du *lait*, les décisions prises doivent être exécutées. Au niveau *socio-structurel*, l'orientation qui a été donnée à cet ensemble de mesures doit être traduite en décisions concrètes.

Parallèlement à la *fixation* des *prix agricoles* pour la prochaine campagne, les *mesures connexes* que doit proposer la Commission européenne devront recevoir une décision en temps opportun. Pour les matières importantes, faisant partie ou non de cet ensemble de mesures, il conviendra d'élaborer une solution qui s'inscrive dans le cadre de la politique agricole adaptée et axée sur l'avenir.

Parmi ces matières, on peut citer: la réglementation relative aux *montants compensatoires monétaires*, et plus particulièrement ce qui concerne le système instauré en 1984 en cas de réajustement des monnaies du S.M.E. et d'autre part aussi la politique relative aux *matières grasses* après l'adhésion de l'Espagne et du Portugal.

L'*harmonisation des législations* dans les domaines vétérinaires et phytosanitaires doit être concrétisée dans le cadre de la réalisation du Marché Interne, afin que le retard accumulé sur ce terrain puisse être rattrapé dans le cadre de l'exécution du Livre Blanc de la Commission européenne.

Le véritable départ de l'*Uruguay-round* coïncidera avec la présidence belge. Des résultats concrets ne peuvent pas être attendus dans l'immédiat, mais on s'efforcera néanmoins d'activer les négociations afin d'obtenir que les sacrifices demandés aux producteurs ne soient pas unilatéraux et vains, mais qu'ils soient au contraire reconnus par d'autres partenaires commerciaux mondiaux et valorisés conjointement avec ces partenaires.

Les *relations avec nos partenaires commerciaux mondiaux* doivent être améliorées. A ce propos, il convient de tout mettre en œuvre en collaboration avec la Commission européenne, pour qu'une solution durable puisse être donnée aux litiges actuels.

(1) Les futures négociations multilatérales sur la libéralisation du commerce mondial dans le cadre de l'Accord général sur le commerce et les tarifs douaniers (G. A. T. T.).

2) Het Belgisch Voorzitterschap zal zich bij het zoeken naar oplossingen voor de problemen waarmee het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt geconfronteerd, laten leiden door volgende principes:

— de aanpassing van het beleid moet het ons mogelijk maken de *doelstellingen van artikel 39* van het Verdrag van Rome te realiseren, in het kader van een gemeenschappelijk Europees beleid, zodat de huidige hernationaliseringstendenzen worden omgeboogen;

— het beleid moet ook in de toekomst gericht blijven op het *gezinslandbouwbedrijf*, dat uit de verkoop van zijn produkten een *redelijk inkomen* moet kunnen verwerven. Het moet aangevuld worden met een aan de marktomstandigheden aangepast *struktuurbeleid*;

— het is evenwel noodzakelijk dat teruggekeerd wordt naar meer in *evenwicht verkerende landbouwmarkten*, zodat de druk op de prijzen wordt weggenomen of verminderd. De producenten zullen hierbij hun *verantwoordelijkheid* moeten opnemen, en hun beheersbekwaamheid moeten aanwenden waar het gaat om het produceren in functie van wat de markt kan opnemen;

— daartoe zijn maatregelen nodig die zowel langs de *aanbodzijde* als langs de *vraagzijde* inwerken. De overheid heeft hierbij de plicht om de richting aan te duiden *vb.*: door maatregelen te nemen om de *kwaliteit* van de produkten te bevorderen, ten koste van de kwantiteit; door de voorwaarden te creëren om de *diversificatie* van de produktie mogelijk te maken (alternatieve teelten, bosbouw, milieuvriendelijke produktiemethodes...);

— door andere en *nieuwe afzetmogelijkheden* te zoeken of te benutten; door mee te werken aan het *bevorderen* van de *vraag* naar landbouwprodukten *elders in de wereld*, met name in de ontwikkelingslanden, door het verhogen van de *solvabiliteit* van deze landen, en dit via stabilisatie van de wereldmarktprijzen langs internationale afspraken en akkoorden;

— de offers die daarvoor opgebracht worden door de producenten moeten rechtmatig verdeeld worden. Onze belangrijkste handelspartners moeten zich daarvan bewust zijn. Daarom is *internationaal overleg* op een ruim forum nodig, waardoor de kondites kunnen worden gekreëerd voor een harmonieuze ontwikkeling van de landbouwhandel, en waardoor elke dreiging van een handelsoorlog tussen 's werelds belangrijkste handelspartners kan worden weggenomen.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

1. Institutionele en administratieve aspecten van het landbouwbeleid

1.1 *Overzicht en controle van het financieel beheer van de raden, parastatalen en diensten afhankelijk van het Ministerie van Landbouw (vraag van de heer Baldewijns)*

Het betreft hier in het bijzonder volgende organisaties en instellingen:

— Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) (cat. B);

— Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) (cat. C);

— Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (cat. B);

2) Dans sa recherche de solutions aux problèmes qui se posent à la politique agricole commune, la présidence belge se laissera guider par les principes suivants:

— l'adaptation de la politique doit nous permettre de réaliser les *objectifs de l'article 39* du Traité de Rome, dans le cadre d'une politique européenne commune, afin d'endiguer la tendance actuelle à la renationalisation;

— à l'avenir, cette politique devra également rester axée sur l'*exploitation agricole familiale* qui doit pouvoir retirer un revenu raisonnable de la vente de ses produits. Elle doit être complétée par une *politique des structures* adaptée aux circonstances du marché;

— il est néanmoins impérieux de retrouver un *meilleur équilibre sur les marchés agricoles*, afin d'annuler ou de réduire la pression sur les prix. Pour ce faire, les producteurs devront prendre leurs *responsabilités* et faire usage de toute leur capacité de gestion afin de produire en fonction de ce que le marché est en mesure d'absorber;

— à cette fin, des actions doivent être entreprises aussi bien du côté de l'*offre* qu'au niveau de la *demande*. A ce propos, les pouvoirs publics sont obligés d'indiquer la voie à suivre par exemple en prenant des mesures en vue de promouvoir la *qualité* des produits, au détriment de la quantité; en créant les conditions qui permettront d'obtenir la *diversification* de la production (cultures alternatives, sylviculture, méthodes de production respectant l'environnement);

— en cherchant ou en utilisant d'autres et de *nouvelles possibilités de débouchés*; en collaborant à la *promotion* de la *demande* de produits agricoles *ailleurs dans le monde*, à savoir dans les pays en développement, en augmentant la solvabilité de ces pays et ce, via la stabilisation des prix du marché mondial via des conventions et accords internationaux;

— les sacrifices consentis à cet effet par les producteurs doivent être répartis de manière équitable. Nos principaux partenaires commerciaux doivent en être conscients. C'est la raison pour laquelle il est nécessaire de mener une *concertation internationale* au sein d'un large forum, ce qui permettrait de créer les conditions nécessaires à un développement harmonieux du commerce agricole et d'éliminer toute menace de guerre commerciale entre les principaux partenaires commerciaux du monde.

IV. — DISCUSSION GENERALE

1. Aspects institutionnels et administratifs de la politique agricole

1.1 *Aperçu et contrôle de la gestion financière des conseils, parastataux et services dépendant du Ministère de l'Agriculture (question de M. Baldewijns)*

Il s'agit plus particulièrement des organisations et institutions suivantes:

— l'Office national des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) (cat. B);

l'Institut national de crédit agricole (I.N.C.A.) (cat. C);

— l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (cat. B);

- Nationale Zuiveldienst (cat. B);
 - Hoge Raad van het Landbouwfonds;
 - Landbouwinvesteringsfonds (L. I. F.);
 - Landbouw Economisch Instituut (L. E. I.);
 - Nationale Landbouwrraad;
 - Provinciale Landbouwkamers;
 - Hoge Tuinbouwrraad;
 - Vlaamse Hoge Raad voor de Riviervisserij;
- Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en Landbouw (I. W. O. N. L.) (cat. B).

De controle op het financieel beheer van de parastatalen gebeurt op basis van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Voor de hier bedoelde organismen van de categorie B en C impliceert zulks dat het ontwerp van begroting wordt opgemaakt door de organen van beheer en goedgekeurd door de Minister van Landbouw en door de Minister van Financiën.

De begroting van de organismen van de categorie B wordt als bijvoegsel aan het ontwerp van begroting van het ministerie, waarvan de organismen afhangen, aan de Kamers medegedeeld.

De organismen van de categorieën B en C staan onder de controlebevoegdheid van de Minister of Ministers, van wie ze afhangen. Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van één of meer regeingscommissarissen die door de Koning benoemd zijn.

Voor diensten zoals het L. E. I. is rechtstreekse budgettaire controle mogelijk. Het L. E. I. maakt immers deel uit van het departement. De budgettaire fondsen kunnen eveneens gecontroleerd worden via de begroting van het Ministerie van Landbouw (zo o.m. het Landbouwinvesteringsfonds, het Landbouwfonds, het Fonds voor dierlijke productie, enz...).

De gedecentraliseerde diensten tenslotte hebben een zekere financiële autonomie (op wettelijke basis) en worden enkel gesubsidieerd door de overheid teneinde mede het landbouwbeleid uit te voeren (bijvoorbeeld provinciale landbouwkamers).

1.2 Debudgettering door de tegemoetkoming van de Staat in de verliezen van het N. I. L. K. — Opmerking van het Rekenhof (vraag van de heer Baldewijns)

Naar aanleiding van het onderzoek van het ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie voor Landbouw voor het begrotingsjaar 1986, vestigt het Rekenhof de aandacht op de toedracht van de kredieten ten bedrage van 61 en 200 miljoen F, uitgetrokken op de artikelen 31.10 (titel I) en 51.10 (titel II), met betrekking tot de interest en de aflossing van leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Zoals reeds uiteengezet werd in het 143^e Boek van opmerkingen (blz. 79 en volgende) voorzien drie overeenkomsten, gesloten op 18 oktober 1985 tussen de Staat, het Nationaal Instituut van Landbouwkrediet, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid, in de tegemoetkoming van de Staat, ten titel van waarborg, in de verliezen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet ten bedrage van 2 miljard F door middel van vier leningen van 500 000 000 F door de A. S. L. K. en de N. M. K. N.

- l'Office national du lait et de ses dérivés (cat. B);
- le Conseil supérieur du Fonds agricole;
- le Fonds d'investissement agricole (F. I. A.);
- l'Institut économique agricole (I. E. A.);
- le Conseil national de l'agriculture;
- les Chambres provinciales d'agriculture;
- le Conseil supérieur de l'horticulture;
- le « Vlaamse Hoge Raad voor de Riviervisserij » conseil supérieur flamand de la pêche fluviale;
- l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I. R. S. I. A.) (cat. B).

Le contrôle de la gestion financière des parastataux est régi par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Pour les organismes des catégories B et C visés ci-avant, cela signifie que le projet de budget est établi par les organes de gestion et approuvé par les ministres de l'Agriculture et des Finances.

Le budget des organismes de la catégorie B est communiqué aux chambres législatives sous forme d'annexe au projet de budget du ministère dont ces organismes dépendent.

Les organismes des catégories B et C sont soumis au contrôle du ou des ministres dont ils dépendent. Ce contrôle est exercé par l'entremise d'un ou plusieurs commissaires du Gouvernement nommés par le Roi.

Pour des services tels que l'I. E. A., un contrôle budgétaire direct est possible. L'I. E. A. fait en effet partie du département. Les fonds budgétaires peuvent également être contrôlés par le biais du budget du Ministère de l'Agriculture (c'est notamment le cas du Fonds d'investissement agricole, du Fonds agricole, du Fonds de production animale, etc.).

Enfin, les services décentralisés jouissent d'une certaine autonomie financière (fondée sur la loi) et ne sont subventionnés que pour participer à l'exécution de la politique agricole (Cf. les Chambres provinciales d'agriculture).

1.2 Débudgétisation par l'intervention de l'Etat dans les pertes de l'I. N. C. A. — Observation de la Cour des comptes (question de M. Baldewijns)

A l'occasion de l'examen du projet de loi portant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1986, la Cour des comptes attire l'attention sur l'affectation de crédits d'un montant de 61 et de 200 millions de F imputés aux articles 31.10 (Titre I) et 51.10 (Titre II), relatifs aux intérêts et à l'amortissement des prêts consentis à l'Institut national de crédit agricole.

Ainsi qu'il a déjà été souligné dans le 143^e Cahier d'observations de la Cour des comptes (p. 78 et suivantes), trois conventions conclues le 18 octobre 1985 entre l'Etat, l'Institut national de crédit agricole, la Caisse générale d'épargne et de retraite et la Société nationale de crédit à l'industrie organisent l'intervention de l'Etat, à titre de garantie, pour une somme de 2 milliards de F dans les pertes de l'Institut national de crédit agricole, par le biais de quatre prêts de 500 000 000 de F octroyés par la C. G. E. R. et la S. N. C. I.

Door die overeenkomsten worden lasten van de Staat, zoals die voortvloeien uit de waarborgclausule opgenomen in artikel 3 van de statuten van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, buiten begroting gefinancierd. Een dergelijke debudgettering zou het voorwerp moeten zijn van een wetgevende bepaling waarbij de Minister gemachtigd wordt de verbintenis aan te gaan om over een termijn van 10 jaar, ten laste van de begroting van het Ministerie van Landbouw, de financiële lasten aan te rekenen met betrekking tot de leningen aangegaan door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet in vervanging van de waarborgtussenkomst van de Staat.

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw beaamt deze opmerking en zal in die zin een amendement indienen bij de bespreking van de begroting voor 1986 in de plenaire vergadering.

1.3 Kabinetsuitgaven (vraag van de heer Baldewijns)

De werkingskosten van het kabinet zijn van 1984 tot 1986 gestegen van 48,2 miljoen F tot 81,5 miljoen F. (Titels I en II, Ministerieel Kabinet, 11). Deze aanzienlijke verhoging vindt zijn oorsprong in de herstructurering van de diensten (concentratie), evenals in de verplichte uitvoering van veiligheidsmaatregelen.

1.4 Tussenkomst van het Departement Landbouw in B. T. K.-projecten die ressorteren onder het landbouwbeleid (vraag van de heer Antoine)

Sinds de initiatiefnemers van B. T. K.-projecten zelf 5 % moeten financieren, zijn er problemen gerezen voor een aantal projecten van sociale organisaties of universiteiten, die kaderen in de doelstellingen van het landbouwbeleid.

Gevraagd wordt of deze 5 % niet kan worden gedragen door de ministeriële begroting; zulks werd trouwens gesuggereerd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

De Staatssecretaris antwoordt dat hij daarvoor niet de beschikbare begrotingsmiddelen kan aanwijzen. Bovendien kan een Minister zich begrotingstechnisch niet in de plaats stellen van ondergeschikte besturen of van organisaties.

2. Gemeenschappelijk landbouwbeleid

2.1 De quotaregeling in de zuivelsektor

2.1.1 Achtergronden

De heer Verberckmoes meent dat de vermindering van de produktie gericht is op het bestendigen van de import (in het kader van de G. A. T. T.-overeenkomst).

De Staatssecretaris merkt op dat er nagenoeg geen invoer van melk is uit derde landen.

Alleen tussen de Europese landen onderling is er handel. Zo exporteert België nogal wat melk naar Nederland.

De invoer van landbouwprodukten is wel geregeld in het raam van G. A. T. T.-akkoorden. Dit geldt bvb. t.o.v. olie-

A la suite de ces conventions, les charges de l'Etat qui résultent de la clause de garantie figurant à l'article 3 des statuts de l'Institut national de crédit agricole sont financées hors budget. Une telle débudgétisation devrait faire l'objet d'une disposition légale autorisant le Ministre à prendre l'engagement d'imputer pendant dix ans au budget du Ministère de l'Agriculture les charges financières afférentes aux emprunts contractés par l'Institut national de crédit agricole en remplacement de l'intervention de l'Etat à titre de garantie.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture juge cette observation fondée et présentera un amendement en ce sens lors de la discussion du budget pour 1986 en séance plénière.

1.3 Dépenses de cabinet (question de M. Baldewijns)

De 1984 à 1986, les frais de fonctionnement du cabinet sont passés de 48,2 millions de F à 81,5 millions de F (Titres I et II, cabinet ministériel, 11). Cette progression importante est due à la restructuration des services (concentration) ainsi qu'à la mise en place obligatoire de mesures de sécurité.

1.4. Intervention du département de l'Agriculture dans les projets C. S. T. relevant de la politique agricole (question de M. Antoine)

Depuis que les promoteurs des projets C. S. T. doivent prendre à leur charge 5 % du coût du projet, des problèmes se posent pour un certain nombre de projets d'organisations sociales et d'universités qui s'inscrivent dans le cadre des objectifs de la politique agricole.

L'intervenant demande si ces 5 % ne pourraient pas être pris en charge par le budget ministériel, comme l'a d'ailleurs suggéré le Ministre de l'Emploi et du Travail.

Le Secrétaire d'Etat répond que les moyens budgétaires dont son département dispose ne lui permettent pas d'affecter des crédits à cette fin. En outre, la technique budgétaire n'autorise pas un ministère à se substituer à des pouvoirs ou organisations subordonnés.

2. Politique agricole commune

2.1 La réglementation des quotas dans le secteur laitier

2.1.1 Contexte

M. Verberckmoes estime que la réduction de la production de la C. E. E. vise à maintenir le niveau des importations (dans le cadre des accords du GATT).

Le Secrétaire d'Etat fait observer qu'il n'y a pratiquement pas d'importations de lait en provenance de pays tiers.

Le commerce en ce domaine se limite à des échanges entre pays européens. C'est ainsi que la Belgique exporte une quantité appréciable de lait vers les Pays-Bas.

Les importations de produits agricoles sont réglementées dans le cadre des accords du GATT. Tel est par exemple

houdende zaden, die zonder importheffing ingevoerd worden, hetgeen concurrentieel is voor de Europese boter.

Het probleem wordt zeker niet opgelost door het sluiten van grenzen. Wie wil exporteren moet ook importeren.

2.1.2 Sociale aspecten van de quotaregeling in de melksector

De quotavermindering met 6 % kan, volgens de heer Verberckmoes, leiden tot de ondergang van tal van bedrijven (problemen bij het betalen van de superheffingen en het terugbetalen van leningen).

Destijds werden 40 koeien toch vooropgesteld als criterium voor de leefbaarheid van een bedrijf.

Spijts de quota- of prijsregelingen, zijn er volgens de Staatssecretaris weinig economische sectoren met zo weinig faillissementen.

Het quotasysteem biedt een gegarandeerde prijs aan de landbouw. De producenten dienen dan ook de quota te respecteren en binnen deze limieten zo rendabel mogelijk te produceren. Quotamaatregelen zijn opgedrongen door de marktsituatie. De landbouwsector werd echter omwille van sociale redenen omgebogen van een vrije naar een geleide markteconomie.

Het is onjuist te beweren dat voornamelijk de grootschalige en rendabele bedrijven de quota overschrijden. Onderzoek heeft uitgewezen dat precies de bedrijven in moeilijkheden de quota niet respecteren.

Indien zij geïnvesteerd hebben, kunnen laatstgenoemde bedrijven, steeds hun schulden herschikken. In de praktijk zijn er echter weinig aanvragen.

2.1.3 Ongeloofwaardigheid van het quota-systeem

De heer R. Peeters merkt op dat de producenten die de quota eerbiedigen, de facto worden bestraft. De overschrijdingen van de quota werden immers niet gesanctioneerd en aldus verliezen de beleidsinstanties ook hun geloofwaardigheid.

Voor een juiste beoordeling van het quotasysteem verwijst de Staatssecretaris naar de beginsituatie van het stelsel. Er was toen keuze tussen regeling A (individuele quotaregeling) of regeling B (gebaseerd op een regionale en globale compensatie). Alleen regeling A liet een perfecte individuele sanctionering toe bij overschrijding van de quota.

Gelet op het feit dat regeling B van kracht was in andere landen (Denemarken heeft o.m. het vitaal belang ingeroepen), zag België zich genoodzaakt eveneens te kiezen voor regeling B. Deze regeling maakt het mogelijk dat een minder-productie van een individuele producent wordt gecompenseerd door de overproductie van een andere producent (vereveningsregeling). Dit systeem voorkwam een superheffing.

De producenten die de quota overschreden, waren daartoe meestal gedwongen door financieel-economische redenen.

Hoe dan ook, het systeem is niet volledig doeltreffend gebleken en de nadelen ervan moeten nu worden weggewerkt.

Op vraag van de heer Beerden antwoordt de Staatssecretaris dat er geen politieke meerderheid is om de B-regeling af te schaffen.

le cas des graines oléagineuses, qui sont importées sans prélèvement à l'importation et qui concurrencent dès lors le beurre européen.

La fermeture des frontières ne résoudrait certainement pas ce problème, car qui veut exporter doit également importer.

2.1.2 Aspects sociaux de la réglementation des quotas dans le secteur laitier

M. Verberckmoes estime que la réduction de 6 % des quotas risque d'entraîner la disparition de nombreuses exploitations (difficultés pour payer les superprélèvements et rembourser les emprunts).

Autrefois, on considérait pourtant que le seuil de viabilité d'une exploitation était de 40 vaches.

Le Secrétaire d'Etat fait observer que malgré le système des quotas et la réglementation des prix, il y a peu de secteurs économiques où les faillites sont aussi peu nombreuses.

Les quotas permettent aux agriculteurs de bénéficier de prix garantis. Les producteurs ont donc intérêt à rechercher la rentabilité optimale dans le cadre de leurs quotas. Les quotas sont imposés par la situation du marché. En résumé, le secteur agricole est passé pour des raisons d'ordre social d'une économie de marché libre à une économie de marché dirigé.

Il est inexact d'affirmer que ce sont essentiellement les grandes exploitations rentables qui dépassent les quotas. Une enquête a en effet démontré que ces dépassements étaient précisément le fait d'entreprises en difficulté.

Au cas où elles auraient effectué des investissements, ces dernières peuvent toujours obtenir un rééchelonnement de leur dette. Dans la pratique, les demandes sont toutefois peu nombreuses.

2.1.3 Manque de crédibilité du système des quotas.

M. R. peeters fait observer que les producteurs qui respectent les quotas sont pénalisés de fait. Les dépassements de quota ne sont en effet pas sanctionnés et les pouvoirs publics perdent ainsi leur crédibilité.

Le Secrétaire d'Etat précise que, pour juger correctement le régime des quotas, il faut remonter aux origines du système. Il fallait alors choisir entre le régime A (régime de quotas individuels) et le régime B (basé sur une compensation régionale et globale). Seul le régime A permettait de sanctionner parfaitement les producteurs qui dépassaient leur quota.

Etant donné que le régime B était en vigueur dans d'autres pays (le Danemark a notamment invoqué l'intérêt vital), la Belgique a été contrainte d'opter également pour ce régime. Celui-ci permet de compenser l'excédent de certains producteurs par le « déficit » de production d'autres producteurs individuels, qui n'ont pas atteint leur quota (système de compensation). Ce système a permis d'éviter l'instauration d'un superprélèvement.

Les producteurs qui dépassaient leur quota le faisaient généralement pour des raisons d'ordre financier et économique.

Quoi qu'il en soit, le système ne s'est pas avéré totalement efficace et il convient à présent d'en corriger certains défauts.

En réponse à la question de M. Beerden, le Secrétaire d'Etat précise qu'il n'existe pas de majorité politique pour supprimer le régime B.

2.1.4. Mogelijkheid tot gemoduleerde superheffing (*vraag van Mevr. Boeraeve-Derycke*)

De lineaire verevening van melkquota heeft misnoegdheid veroorzaakt onder de veehouders omdat na de eerste campagne bleek dat helemaal geen superheffing verschuldigd was en na de tweede campagne gemiddeld slechts 2,18 F/l superheffing diende te worden aangerekend. Dit relatief gunstige resultaat ten voordele van de producenten die dienden te worden onderworpen aan de superheffing wordt niet in dank afgenomen door de producenten die hun quotum niet overschreden. Dit probleem kan niet ontkend worden, alhoewel dient te worden opgemerkt dat door de toegepaste verevening de sector — melkveehouders en zuivelindustrie — de gelegenheid krijgt het aan België toegewezen quotum maximaal te valoriseren zonder dat ook maar één producent daardoor benadeeld wordt. Uit de feiten ontstaat evenwel de indruk dat het rechtvaardigheidsbeginsel geschonden werd.

Hiermee rekening houdende werd een grondig onderzoek bevolen van de alternatieven om artikel 4bis van de E. E. G.-verordening toe te passen alsmede van hun uitwerking. Daarover werden de beroepsorganisaties tevens uitvoerig geconsulteerd.

Bij de voorlegging van de onderzoeksresultaten is geen consensus bereikt over mogelijke wijzigingen. Alleen werd een positieve houding aangenomen over de invoering van een modulatie inzake de te betalen superheffing.

Het betreft inderdaad een principieel verdedigbaar principe waarbij de superheffing betaald wordt in functie van de draagkracht van de betrokkene enerzijds en van de relatieve redelijkheid waarmee de toegewezen quota eventueel overschreden worden anderzijds. Het is evenwel vlug duidelijk geworden dat zo veel factoren interfereren om zowel deze draagkracht als deze redelijkheid te appreciëren dat een grotere « rechtvaardigheid » nooit kan tot uiting gebracht worden in een uitvoerbare reglementering.

Niemand heeft kunnen ontkennen dat een eventuele toepasbare modulatie diende te worden herleid tot een vrijwel rechtlijnige progressiviteit in functie van de grootte van het toegewezen quotum. Omdat probleemsituaties zich voordoen in alle bedrijfscategorieën is het uitgesloten op een rechtvaardige wijze normen te hanteren voor de redelijkheid van een quota-overschrijding.

Bovendien wordt met een eventuele modulatie, vooral als ze herleid is tot een eenvoudige progressiviteit in functie van de quota-grootte, aan zelfbedrog gedaan, omdat de doelgroepen van dergelijke progressiviteit er het eerste slachtoffer van worden. Met dergelijke progressiviteit wordt voor 80 en meer % van de melkveehouders inderdaad de illusie geschapen dat uiteindelijk de « andere » in mindere of meerdere mate zijn superheffing zal ten laste nemen; een fenomeen dat zeker niet van aard is om het overschrijden van quota tegen te gaan.

Het is op grond van de spreiding van de individuele overschrijdingen in vorige campagne mathematisch aangetoond dat enkel de kleinste quota-houders daardoor kunnen verwachten dat hun gemiddelde superheffing lager zou liggen dan zonder progressiviteit. Daarmee wordt zeker niet tegemoet gekomen aan een echte nood van de melkveehouderij. Voor bedrijven tussen 200 000 en 300 000 liters quota zou met een progressiviteit de gemiddelde superheffing zeker reeds hoger liggen dan zonder progressiviteit.

Erger wordt het wanneer men ook dient rekening te houden met het feit dat, indien de progressiviteit de uitwerking heeft die men ervan verwacht, er gewoon geen

2.1.4. Possibilités d'établir un superprélèvement modulé (*Question de Mme Boeraeve-Derycke*)

La compensation linéaire des quotas laitiers a engendré un certain mécontentement chez les éleveurs laitiers, parce qu'il est apparu qu'aucun superprélèvement n'était dû au terme de la première campagne et que le superprélèvement moyen réclamé à la fin de la deuxième campagne ne s'élevait qu'à 2,18 F par litre. Ce résultat relativement favorable pour les producteurs qui devaient payer un superprélèvement n'est pas apprécié par les producteurs qui n'ont pas dépassé leur quota. On ne peut nier ce problème, bien qu'il convienne d'observer que l'application de cette compensation permet à l'ensemble du secteur — éleveurs laitiers et industrie laitière — de valoriser au maximum le quota octroyé à la Belgique sans pénaliser un seul producteur. Il n'est resté pas moins que les faits suscitent l'impression que le principe de justice aurait été bafoué.

Le Secrétaire d'Etat a par conséquent demandé un examen approfondi des alternatives qui permettraient d'appliquer l'article 4bis du Règlement C.E.E. ainsi que de leurs conséquences. Les organisations professionnelles ont d'ailleurs été largement consultées à ce sujet.

Lorsque les résultats de cet examen furent déposés, aucun consensus ne put être trouvé concernant des modifications éventuelles, excepté, que l'idée de l'introduction d'une modulation pour le superprélèvement à payer fut accueillie favorablement.

Il s'agit effectivement d'un principe défendable selon lequel le superprélèvement est payé en fonction, d'une part, des possibilités de l'intéressé et, d'autre part, de la marge raisonnable de dépassement du quota attribué. Il s'est toutefois rapidement avéré qu'un nombre tel de facteurs interfèrent lorsqu'il s'agit d'apprécier ces possibilités et le caractère raisonnable de ce dépassement qu'il est impossible de mettre au point une réglementation applicable qui garantisse une « justice » plus grande.

Personne n'a pu nier que la mise en application d'une éventuelle modulation devait être ramenée à une progressivité pratiquement linéaire en fonction de l'importance du quota attribué. Il est impossible d'être juste en ayant recours à des normes pour déterminer la marge raisonnable d'un dépassement de quota, étant donné que l'on rencontre des situations « à problèmes » dans toutes les catégories d'exploitations.

Par ailleurs, une éventuelle modulation, surtout si elle est ramenée à une progressivité simple en fonction de l'importance des quotas, constitue une illusion, parce que les groupes de producteurs visés par une telle progressivité en sont les premières victimes. Une telle progressivité donne en effet à plus de 80 % des éleveurs laitiers l'illusion que l'« autre » prendra finalement son superprélèvement à charge dans une mesure plus ou moins grande, et ce phénomène n'est certainement pas de nature à combattre le dépassement des quotas.

Sur base de la distribution des dépassements au cours de la campagne précédente, il a été mathématiquement démontré que seuls les détenteurs des plus petits quotas peuvent ainsi espérer que leur superprélèvement moyen soit moins élevé que sans la progressivité. Cela ne répond donc certainement pas aux véritables besoins de l'exploitation laitière. En effet, pour les exploitations possédant un quota situé entre 200 000 et 300 000 litres, une progressivité engendrerait déjà un superprélèvement moyen plus élevé que s'il n'y avait pas de progressivité.

Les choses s'aggravent encore quand on tient également compte du fait que si la progressivité donne les résultats escomptés, il n'y aura tout simplement personne « d'autre »

« andere » producent is die de superheffing van de doelgroepen van een progressiviteit zal helpen meebetalen.

Rekening houdend met de ontwikkeling van de melkleveringen (overschrijding van het nationaal quotum met 1,6 % na 3 maanden campagne) en met voorgaande feiten levert de invoering van een progressieve superheffing alleen een onzeker vooruitzicht op waarbij de belanghebbenden vrijwel zeker het enige slachtoffer zouden zijn. Deze conclusie is beslissend geweest om de superheffing niet volgens een progressief model te innen voor de campagne 1986-1987.

2.1.5 Behoeften van de eigen bevolking als criterium voor de quota-bepaling

De heer Verberckmoes is van mening dat uniforme en lineaire quota-regelingen voor alle Lidstaten onredelijk zijn. Dientengevolge produceren grote bedrijven nog meer om de superheffing te kunnen betalen.

Nederland produceert het dubbele van het eigen behoeftvolume en brengt deze overproduktie op de Europese markt. Spanje en Italië daarentegen bereiken niet de zelfvoorzieningsgraad.

Het behoeften-beginsel als basis voor nationale produktiequota is tegenstrijdig met het principe van de gemeenschappelijke markt en van de specialisatie (twee basisprincipes van het E. G.-landbouwbeleid), aldus de *Staatssecretaris*.

Bij invoering van het nationaal behoeftencriterium zou België bvb. sterke nadelen ondervinden voor de suikerproduktie. Dank zij specialisatie is België erin geslaagd een relatief belangrijke overproduktie (t.o.v. de eigen behoeften) te realiseren.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat voor de verdeling van de quota — op aandringen van de Belgische delegatie, bij de recente Landbouwrapport —, gerefereerd is geworden naar de produktieverdeling in 1981. Aldus werd geen rekening gehouden met de sterke produktieuitbreiding in sommige lidstaten nadat de garantiedrempel principieel erkend werd.

2.2 De gevolgen voor de Belgische landbouw van de toetreding tot de E. G. van Griekenland, Spanje en Portugal (vraag van de heer Baldewijns).

De concurrentie van deze landen is gering. Op kwalitatief vlak kunnen zij de Belgische landbouwprodukten niet evenaren.

Wat de uitvoermogelijkheden naar deze landen betreft, halen vooral Nederland en de Duitse Bondsrepubliek voordeel uit de toetreding (vlees- en zuivelprodukten). Dit is mede te danken aan de bijzonder goede organisatie van de afzet door deze lidstaten (snel aanpassingsvermogen).

Wat voorts de betrekkingen met de zuidelijke landen van de E. G. betreft, is er een probleem op het stuk van de cohesie van de Gemeenschap. Teneinde deze cohesie te bevorderen is er de mogelijkheid van een minderheidsblokkering in de beleidsprocedures door de mediterrane lidstaten, en dit met de bedoeling om via de Europese structuurfondsen de ontwikkelingsachterstand in te halen.

Er zij op gewezen dat Frankrijk niet tot deze groep landen wordt gerekend. Voor de zgn. continentale produkties (melk, vlees, graan) is Frankrijk immers toonaange-

producteur qui aidera à financer le superprélèvement des groupes de producteurs visés par la progressivité.

Compte tenu de l'évolution des livraisons de lait (quota national dépassé de 1,6 % après 3 mois de campagne) et des éléments mentionnés ci-avant, on peut dire que l'instauration d'un superprélèvement progressif n'ouvrirait que des perspectives aléatoires et que les intéressés en seraient presque à coup sûr les seules victimes. C'est essentiellement en raison de cette conclusion qu'il a été décidé de ne pas percevoir le superprélèvement selon un système progressif pour la campagne 1986-1987.

2.1.5 Fixation des quotas sur base des besoins de la population nationale

M. Verberckmoes estime que le système de quotas uniformes et linéaires pour tous les États membres est injuste. Les quotas incitent en effet les grandes entreprises à augmenter encore leur production pour pouvoir payer le superprélèvement.

C'est ainsi que les Pays-Bas produisent deux fois plus que ce qui est nécessaire pour alimenter leur propre marché et écoulent leurs excédents sur le marché européen. Par contre, l'Espagne et l'Italie n'atteignent pas le seuil d'auto-suffisance.

Le Secrétaire d'Etat souligne qu'il serait contraire aux principes du marché commun et de la spécialisation (deux principes de base de la politique agricole communautaire) de déterminer les quotas de production nationale en fonction des besoins nationaux.

L'instauration du critère « besoins nationaux » serait par exemple très désavantageuse pour la Belgique sur le plan de la production de sucre. Grâce à la spécialisation, la Belgique est parvenue à réaliser une surproduction relativement importante (par rapport aux besoins propres).

Le Secrétaire d'Etat rappelle que c'est à l'insistance de la délégation belge lors du récent Conseil agricole que les quotas ont été fixés sur base de la répartition de la production de 1981, c'est-à-dire sans tenir compte de l'accroissement considérable de la production qui est intervenu dans certains États membres après la reconnaissance de principe du seuil de garantie.

2.2. Conséquences, pour l'agriculture belge, de l'adhésion de la Grèce, de l'Espagne et du Portugal à la C.E. (question de M. Baldewijns).

La concurrence de ces pays est limitée. La qualité de leurs produits agricoles ne peut égaler celle des produits belges.

Ce sont les Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne (produits de viandes et produits laitiers) qui bénéficient le plus des possibilités d'exportation qui résultent de l'adhésion de ces pays, et ce, notamment, grâce à l'excellente organisation des structures de vente de ces pays (grand pouvoir d'adaptation).

Les relations avec les États du sud de la C.E. posent par ailleurs un problème sur le plan de la cohésion de la communauté. Afin de promouvoir cette cohésion, un blocage minoritaire peut être provoqué par les États membres méditerranéens en vue de résorber le retard de développement par le biais des fonds structurels européens.

Il convient de souligner que la France ne fait pas partie de ce groupe de pays. Elle joue en effet un rôle indicatif en ce qui concerne les productions dites continentales (lait,

vend; voor de zgn. mediterrane produkties sluit het evenwel aan bij de andere Zuid-Europese gebieden.

2.3 Landbouwoverschotten

2.3.1 Ondoeltreffendheid van het overschottenbeleid en vooruitzichten (*vraag van Mevr. Boeraeve-Derycke*)

De stockage van de landbouwoverschotten vormt een wezenlijk probleem en de kostprijs ervan (65 miljard F) komt niet direct ten goede van de landbouwers.

De afbouw van de overschotten roept zowel economische als psychologische weerstanden op (vb. verkoop van overschotten aan Rusland; de verkoop van kerstboter en het daarmee verbonden substitutie-effect: de verdringing van verse boter; het risico dat bij verkoop aan derde landen dezelfde producten via omwegen terug op de Europese markt terecht komen).

Er zullen pas financiële middelen worden verkregen wanneer er een sluitend plan kan worden voorgelegd.

2.3.2 Voedselhulp aan de ontwikkelingslanden als middel om de overschotten weg te werken (*vraag van de heren Cornet d'Elzius en Verberckmoes*)

Deze hulp is ingebouwd in het E.G.-beleid. Zij brengt evenwel geen structurele oplossing voor de overproductie en de landbouwoverschotten, aldus de *Staatssecretaris*.

De heer Verberckmoes wijst op het dilemma dat zich stelt bij deze voedselhulp.

De beschikbare kredieten voor ontwikkelingssamenwerking zouden kunnen worden aangewend voor aankoop van de landbouwoverschotten om ze vervolgens als voedselhulp te schenken aan de ontwikkelingslanden. Aldus wordt de investering in de eigen voedselproductie van de ontwikkelingslanden echter nadelig beïnvloed.

2.4 Prijzenronde voor het verkoopseizoen 1987/88

Het feit dat de maatregelen inzake produktiebeperking (Europese Ministerraad 16 december 1987) niet werden gekoppeld aan prijsbeperkingen — hetgeen overigens ook een voorstel was van de Commissie Landbouw in de Beneluxraad — wordt door de heer Verberckmoes als positief bestempeld. Spreker vraagt welke de vooruitzichten zijn voor de bepaling van de landbouwprijzen bij de komende prijzenronde, in het licht van de optie voor een sterkere marktgerichtheid.

Er zal volgens de *Staatssecretaris* een streng prijsbeleid worden gevoerd. Prijsverhogingen zullen dus zeer beperkt zijn.

In de melk- en suikersector komt dit neer op een quotaregeling met gegarandeerde prijzen die evenwel meer marktgebonden zullen zijn.

In de andere produktiesectoren mag er vrij worden geproduceerd, evenwel binnen de grenzen van het markt- en prijsmechanisme. In de prijzendiscussie zal vooral de agro-monetaire problematiek aan de orde zijn.

Bij de beperkte nominale prijsaanpassingen zijn negatieve Monetaire Compenserende Bedragen (M.C.B.'s) interes-

viande, céréales), mais elle s'associe aux autres régions du Sud de l'Europe pour les productions dites méditerranéennes.

2.3 Surplus agricoles

2.3.1 Inefficacité de la politique en matière de surplus et prévisions (*question de Mme Boeraeve-Derycke*)

Le stockage des surplus agricoles constitue un réel problème et les moyens financiers consacrés au financement de ce stockage (65 milliards de F) ne profitent pas directement aux agriculteurs.

La résorption des excédents se heurte à des résistances économiques et psychologiques (par exemple, la vente de surplus à l'Union soviétique, la vente de beurre de Noël et l'effet de substitution qui s'y rattache — le remplacement du beurre frais —; le risque que les mêmes produits ne reviennent sur les marchés européens par des voies détournées en cas de vente à des pays tiers).

Ce n'est que lorsqu'un plan cohérent aura été présenté que des moyens financiers seront débloqués.

2.3.2 L'aide alimentaire aux pays en voie de développement en tant que moyen d'écouler les surplus (*question de MM. Cornet d'Elzius et Verberckmoes*)

Cette aide fait partie intégrante de la politique de la C.E.E. Le *Secrétaire d'Etat* estime toutefois qu'elle ne constitue pas une solution structurelle du problème de la surproduction et des surplus.

M. Verberckmoes souligne que cette aide alimentaire pose un dilemme.

Les crédits prévus pour la coopération au développement pourraient être utilisés pour acheter des surplus agricoles, qui seraient ensuite offerts aux pays en voie de développement à titre d'aide alimentaire. Un tel mécanisme aurait toutefois un effet négatif en ce qui concerne les investissements à effectuer par les pays en voie de développement en vue de développer leur propre production alimentaire.

2.4 Négociation des prix pour la campagne 1987/88

M. Verberckmoes se réjouit de ce que les mesures visant à limiter la production (Conseil de ministres européens du 16 décembre 1987) n'ont pas été liées à des limitations de prix, comme le proposait d'ailleurs la Commission de l'Agriculture du Conseil du Benelux. L'intervenant demande quelles sont les perspectives en ce qui concerne la fixation des prix agricoles lors des prochaines négociations, eu égard à la volonté de les conformer davantage aux données du marché.

Le *Secrétaire d'Etat* estime que la politique menée en matière de prix sera rigoureuse. Les majorations de prix seront donc très limitées.

Dans le secteur du lait et du sucre, cela se traduira par un contingentement assorti de prix garantis qui seront davantage fonction du marché.

Dans les autres secteurs de production, on pourra produire librement, mais, bien entendu, dans les limites résultant des mécanismes du marché et des prix. La négociation des prix portera essentiellement sur les problèmes agro-monnaïres.

Dans le cas d'adaptations de prix nominales limitées, l'application de montants compensatoires monétaires

santer. Zij betekenen uiteindelijk immers een indirecte verhoging van de prijzen in nationale munt (1).

De objectieve methode biedt zeker niet méér mogelijkheden van prijsverhoging. In 1982 impliceerde deze techniek voor België nog een prijsverhoging van 10,5 %. Volgens dezelfde methode zou voor bepaalde jaren de prijs moeten dalen of worden bevroren. De kostenproblematiek is immers totaal gewijzigd. (België kent thans een inflatie van minder dan 1 %).

In bepaalde sectoren werden kostprijds dalingen genoteerd van 4-6 % (cfr. het pariteitsverslag). Zulks is mede te wijten aan ontwikkelingen op de wereldmarkt (prijdsdaling van veevoeders en andere grondstoffen).

Bij het prijsbeleid moet derhalve ook rekening gehouden worden met de wereldmarkt. Er zij echter meteen aan toegevoegd dat de wereldmarkt in bepaalde gevallen nog slechts een restmarkt is. Zo is de suikermarkt bijvoorbeeld verdeeld in bilaterale markten (Cuba — Rusland en E. E. G. — A. C. P.-landen in het kader van het Verdrag van Lomé). Meer dan 60 % van de produktie wordt in die landen bij overeenkomst opgekocht. De wereldmarktmechanismen gelden voor deze sector dus nog slechts in beperkte mate.

2.5 Neiging tot protectionistische maatregelen en hernationalisering van het landbouwbeleid (vraag van de heer Verberckmoes)

Indien op communautair vlak niet spoedig een oplossing wordt gevonden voor het herstel van het marktevenwicht en de inkomensproblematiek (inkomensachterstand — en dispariteit) dreigt volgens de *Staatssecretaris* inderdaad een hernationalisering. Voor inkomensachterstand is het aanvaardbaar dat nationale steun wordt verleend, maar deze moet evenwel passen in het E. G.-beleid om concurrentie-distorties te vermijden.

(1) Vermits de landbouwprijzen in ECU uitgedrukt worden, betekent een devaluatie van een nationale munt een stijging der landbouwprijzen in het betrokken land. Omgekeerd leidt een revaluatie van een nationale munt tot een daling der landbouwprijzen in dat land. Om deze gevolgen van monetaire aanpassingen op de landbouwprijzen te neutraliseren, werd het stelsel der monetaire compenserende bedragen (M. C. B.'s) uitgedacht. Voor een land dat devalueert komen er negatieve M. C. B.'s: uitvoertaksen en invoersubsidies. Voor een land met een opgewaardeerde munt, komen er positieve M. C. B.'s: uitvoersubsidies en invoertaksen.

Omdat vooral Duitsland genoot van de positieve M. C. B.'s (uitvoersubsidies), werd in maart 1984 besloten het hele stelsel te wijzigen. De landbouwministers werden het toen eens over een schema tot ontmanteling van de M. C. B.'s. Dat sloeg niet alleen op de toen bestaande M. C. B.'s, maar ook op de toekomstige M. C. B.'s die uit een herschikking binnen het E. M. S. zouden voortvloeien.

Zo werd overeengekomen dat gedurende een periode van 3 jaar eventuele positieve M. C. B.'s die het gevolg zouden zijn van pariteitswijzigingen binnen het E. M. S. omgezet zouden worden in negatieve M. C. B.'s, door afstemming van de ECU op de sterkste munt. Dit betekent dat er dus geen positieve M. C. B.'s meer mogen komen (voor Duitsland en Nederland). Die landen kunnen dus niet meer van dergelijke M. C. B.'s in de vorm van uitvoersubsidies genieten. De negatieve M. C. B.'s die wel na een pariteitswijziging ontstaan, moeten nadien echter volgens een vast schema afgebroken worden. Dat kan door een devaluatie van de « groene munt » van de betrokken landen, wat op een stijging van de landbouwprijzen in nationale munt in die landen neerkomt. (Bron: *De Financieel Economische tijd*, 6 april 1986.)

(M. C. M.) négatifs est plus intéressante. Ceux-ci se traduisent en effet, en fin de compte, par une augmentation des prix en monnaie nationale (1).

La méthode objective n'offre certainement pas davantage de possibilités d'augmenter les prix. En 1982, cette technique entraînait en Belgique une augmentation des prix de 10,5 %. En appliquant la même méthode, les prix devraient baisser ou être gelés certaines années. La problématique des coûts a en effet changé du tout au tout (la Belgique connaît actuellement une inflation inférieure à 1 %).

Dans certains secteurs, on a enregistré une baisse du prix de revient de 4 à 6 % (cf. le rapport sur la parité des revenus). Cette baisse s'explique notamment par l'évolution du marché international (baisse du prix des fourrages et d'autres matières premières). Une politique des prix doit donc également prendre en compte les paramètres du marché mondial.

Il convient toutefois d'ajouter immédiatement que dans certains cas, le marché international ne constitue qu'un marché résiduel. Ainsi, le marché du sucre se répartit en marchés bilatéraux (Cuba — URSS et C. E. E. — pays A. C. P., dans le cadre de la Convention de Lomé). Plus de 60 % de la production de ces pays sont achetés en vertu d'une convention. Les mécanismes du marché mondial ne s'appliquent donc que dans une mesure limitée à ce secteur.

2.5 Tendance au protectionnisme et à la renationalisation de la politique agricole (question de M. Verberckmoes)

Le Secrétaire d'Etat estime qu'il existe effectivement un risque de renationalisation si l'on ne trouve pas rapidement une solution communautaire en ce qui concerne le rétablissement de l'équilibre du marché et la problématique des revenus (retard accumulé et disparité des revenus). En ce qui concerne le retard accumulé en matière de revenus, il est admissible qu'une aide nationale soit octroyée, pour autant qu'elle soit conforme à la politique de la C. E. E. et qu'elle ne provoque pas de distorsions de concurrence.

(1) Etant donné que les prix agricoles sont exprimés en Ecus, une dévaluation d'une monnaie nationale entraîne une augmentation des prix agricoles dans le pays concerné. Inversement, une réévaluation d'une monnaie nationale provoque une baisse des prix agricoles dans ce pays. Pour neutraliser cette incidence des ajustements monétaires sur les prix agricoles, on a imaginé le système des montants compensatoires monétaires (M. C. M.). Des montants compensatoires négatifs sont appliqués au pays qui dévalue sa monnaie (taxes à l'exportation et subventions à l'importation), tandis que des montants compensatoires positifs sont appliqués au pays qui révalue sa monnaie (subventions à l'exportation et taxes à l'importation).

Etant donné que l'Allemagne était la principale bénéficiaire des montants compensatoires positifs (subventions à l'exportation), il fut décidé en mars 1984 de modifier l'ensemble du système. Les ministres de l'Agriculture se mirent d'accord sur un plan de démantèlement des M. C. M. Ce plan ne concernait pas seulement les M. C. M. existants; il portait aussi sur les M. C. M. futurs qui résulteraient d'un réalignement au sein du S. M. E.

Ainsi, il fut convenu que pendant une période de trois ans, les M. C. M. positifs qui résulteraient de modifications de parité au sein du S. M. E. seraient convertis en M. C. M. négatifs en alignant l'Ecu sur la monnaie la plus forte. Cela implique qu'il ne peut plus y avoir de M. C. M. positifs (pour l'Allemagne et les Pays-Bas). Ces pays ne peuvent donc plus bénéficier de tels M. C. M. sous forme de subventions à l'exportation. Les M. C. M. négatifs qui résultent d'une modification de parité doivent cependant être annulés par la suite selon un schéma établi. Cela peut se faire par une dévaluation de la « monnaie verte » des pays concernés, ce qui équivaut à une augmentation des prix agricoles en monnaie nationale dans ces pays. (Source: *De Financieel Economische Tijd*, 6 avril 1986.)

2.6 *Maatregelen inzake hop* (vraag van Mevr. Boeraeve-Derycke en de heer Verberckmoes)

De bevoegde departementale diensten werden ermee belast een voorstel uit te werken voor de sanering van deze sector, door reconversie en omschakeling naar variëteiten die betere afzetmogelijkheden bieden.

Voor België zijn producentengroeperingen aangewezen, ten einde de E.G.-fondsen optimaal aan te wenden.

2.7 *Vooruitzichten inzake het voorzitterschap van België van de Europese Ministerraad* (vraag van de heer Baldewijns).

Er mogen volgens de *Staatssecretaris* geen te hoge verwachtingen worden gekoesterd. De Voorzitter kan alleen maar coördineren en prioriteiten onder de te behandelen thema's voorstellen.

3. *Mogelijkheden om de afzetorganisatie van Belgische landbouwprodukten te verbeteren* (vraag van de heer Verberckmoes)

De overheid moet structuren creëren dank zij dewelke de productiesectoren zelf initiatieven kunnen nemen.

De financiële middelen, door de overheid besteed voor de afzetorganisatie en commercialisatie zijn evenwel beperkt. (Men vergelijke: in België wordt 150 miljoen F besteed; in Nederland: 2 miljard F).

Alleszins is er bij de producenten zelf een wanverhouding tussen de technische kennis en de al te individualistische commercialisatie.

4. *Wetenschappelijk onderzoek in de landbouw*

4.1 *Wetenschappelijk onderzoek en biotechnologie* (vraag van de heer Baldewijns)

De biotechnologie moet bijdragen tot de integratie van de landbouw in de economie. Daartoe is de institutionele structuur evenwel onaangepast. Hieraan wordt nochtans verholpen door protocollen met de Ministeries van Economische Zaken en Buitenlandse Zaken.

Dankzij de biotechnologie kan de toegevoegde waarde in de landbouw worden verhoogd. Ook kan de biotechnologie hulp bieden bij de problemen van overschotten.

In het kader van het « inhaalplan Maystadt » werd totnogtoe ongeveer 70 miljoen F besteed aan wetenschappelijk onderzoek in de landbouw (44 miljoen F via het Departement van Landbouw en 26 miljoen F via het I. W. O. N. L.).

Bovendien wordt de post « wetenschappelijk onderzoek » op de begroting van het Ministerie van Landbouw zelf, gekenmerkt door een sterkere toename t.o.v. de andere begrotingsposten.

2.6 *Mesures concernant le houblon* (question de Mme Boeraeve-Derycke et de M. Verberckmoes)

Les services compétents du département ont été chargés d'élaborer une proposition vue de l'assainissement de ce secteur pas le biais de la reconversion et de la production de variétés offrant de meilleurs débouchés.

Il conviendrait de créer des associations de producteurs en Belgique, de manière à tirer le meilleur parti des fonds de la C.E.E.

2.7 *Prévisions en ce qui concerne la présidence du Conseil de ministres assumée par la Belgique* (question de M. Baldewijns).

Le Secrétaire d'Etat déclare qu'il ne faut pas se faire trop d'illusions à ce sujet. Les attributions du président se limitent à la coordination et à la détermination des priorités en ce qui concerne l'examen des diverses matières.

3. *Possibilités de mieux organiser l'écoulement des produits agricoles belges* (question de M. Verberckmoes).

Les pouvoirs publics doivent créer des structures permettant aux secteurs de production de prendre des initiatives.

Les moyens financiers que ces pouvoirs affectent à l'organisation des débouchés et à la commercialisation sont toutefois limités. On notera, à titre de comparaison, que la Belgique y consacre 150 million de F, alors que les Pays-Bas y consacrent 2 milliard de F.

Il y a de toute manière, chez les producteurs eux-mêmes, une disproportion entre les connaissances techniques et l'approche trop individualiste de la commercialisation.

4. *Recherche scientifique dans l'agriculture*

4.1 *Recherche scientifique et biotechnologie* (question de M. Baldewijns)

La biotechnologie doit contribuer à intégrer l'agriculture à l'économie. Comme la structure institutionnelle n'est toutefois pas adaptée à cet objectif, on recourt à la conclusion de protocoles avec les ministères des Affaires économiques et des Affaires étrangères pour remédier à cette inadéquation.

La biotechnologie permet d'augmenter la valeur ajoutée des produits agricoles et peut également contribuer à résoudre le problème des excédents.

Dans le cadre du « plan de rattrapage Maystadt », environ 70 millions de F ont été affectés à ce jour à la recherche scientifique dans l'agriculture (44 millions de F par le département de l'Agriculture et 26 millions de F par l'I.R.S.I.A.).

Le taux de croissance du poste « recherche scientifique » figurant au budget même du ministère de l'Agriculture est par ailleurs en augmentation par rapport aux autres postes budgétaires.

4.2 *Bijdrage van het wetenschappelijk onderzoek tot de kwaliteitsverbetering van landbouwprodukten en de bevordering van de gezinsvriendelijkheid van het landbouwbedrijf (vraag van de heer Verberckmoes)*

Individuele bedrijven hebben geen middelen voor wetenschappelijk onderzoek. Zulks is een taak van de Overheid.

De onderzoeksprioriteiten die door de Hoge Raad voor Wetenschappelijk Onderzoek werden voorgelegd dekken zeker de genoemde objectieven. Onder kwaliteitsverbetering van de produkten valt ook het afstemmen van de kwaliteit op de alternatieve valorisatie ervan, zoals bv. voor granen.

5. Sociale aspecten van het landbouwbeleid

5.1 Bedrijfszekerheid en toegang van de jongeren tot de landbouw

De heer Pillaert vraagt hoe de vicieuze cirkel in de landbouw (overproductie van bepaalde produkten, gevolgd door noodgedwongen omschakeling met belangrijke investeringen tot een sector die op zijn beurt weer leidt tot overproductie) kan worden doorbroken.

Bij de omschakeling is volgens de Staatssecretaris begeleiding vereist. Recent ook nog werd een brochure uitgewerkt met suggesties om de bedrijfskosten te drukken.

Deze factor is bijzonder belangrijk om binnen de opgelegde productiequota, rendabel te blijven.

Samengevat: de producent moet pogen zijn quota te bereiken met zo weinig mogelijk dieren, zo weinig mogelijk inzet van aangekochte voeders (en zoveel mogelijk eigen-groen- en ruwvoerders) en andere grondstoffen, evenals door een rationele planning van de voortplanting.

Op langere termijn kan de producent ook invloed uitoefenen op de kosten van grond, gebouwen, uitrusting, enz.

5.2 Garantie van leefbaarheid bij de rationalisatie van het landbouwbeleid (vraag van de heer Verberckmoes)

De leefbaarheid kan nooit worden gewaarborgd volgens de Staatssecretaris. Zulks zou immers een negatie zijn van de markteconomie.

Landbouw en landbouwbeleid moeten «marktgericht» worden gestructureerd. Vanuit deze markteconomische termen moet vervolgens ook worden nagegaan hoe de landbouwers die moeten afvloeien kunnen worden opgevangen.

Herstel van het marktevenwicht en de noodzakelijke begeleiding van de plattelandsbevolking in dit proces zijn de voornaamste doelstellingen van het pakket socio-structurele maatregelen dat de E. G.-Ministerraad op 16 december 1986 heeft goedgekeurd, in uitvoering van het «Groenboek».

Het probleem wordt evenwel ook doorkruist door de dispariteiten in de sectoren en door een spanning met de Zuidelijke lidstaten en met de ontwikkelingslanden.

4.2 *Contribution de la recherche scientifique à l'amélioration de la qualité des produits agricoles et à la promotion des exploitations agricoles familiales (question de M. Verberckmoes)*

Prises individuellement, les entreprises n'ont pas les moyens de faire de la recherche scientifique. Il appartient donc à l'Etat de se substituer à elles.

Les priorités en matière de recherche qui ont été définies par le Conseil supérieur de la recherche scientifique répondent incontestablement aux objectifs précités. L'amélioration de la qualité des produits comprend également l'adaptation de la qualité à la valorisation alternative de ceux-ci, comme par exemple en ce qui concerne les céréales.

5. Aspects sociaux de la politique agricole

5.1 Sécurité d'exploitation et accès des jeunes à l'agriculture

M. Pillaert demande comment on pourrait sortir du cercle vicieux de la surproduction agricole (surproduction dans un secteur déterminé, importants efforts de reconversion vers un autre secteur, qui est à son tour touché par la surproduction).

Le Secrétaire d'Etat souligne que la reconversion nécessite un encadrement. C'est pourquoi une brochure contenant des suggestions pour réduire les frais d'exploitation a été récemment mise au point.

Les frais d'exploitation constituent en effet un facteur particulièrement important, qu'il faut maîtriser pour préserver la rentabilité de l'exploitation dans le cadre des quotas de production imposés.

En résumé, le producteur doit s'efforcer d'atteindre son quota en limitant autant que possible le nombre de têtes de bétail ainsi que les achats de fourrage (en donnant aux animaux un maximum de fourrage vert et de fourrage grossier provenant de l'exploitation) et d'autres matières premières, et en planifiant la reproduction de façon rationnelle.

A plus long terme, le producteur peut également influencer sur le coût des terres, des bâtiments, des équipements, etc.

5.2 Garantie de viabilité et rationalisation de la politique agricole (question de M. Verberckmoes)

Le Secrétaire d'Etat souligne qu'il est impossible de garantir la viabilité des entreprises agricoles. Une telle politique serait d'ailleurs contraire à l'économie de marché.

L'agriculture et la politique agricole doivent être «conformes au marché». Mais il va de soi qu'il faudra également se préoccuper, dans ce contexte, du reclassement des agriculteurs surnuméraires.

Le rééquilibrage du marché et l'application des mesures d'accompagnement qui doivent être prises en faveur de la population rurale dans le cadre de cette politique constituent les points essentiels des mesures socio-structurelles que le Conseil de ministres de la C.E.E. a approuvées le 16 décembre 1986 en exécution du Livre vert.

Le problème est par ailleurs accentué par les disparités qui existent au sein des secteurs et par certaines tensions avec les Etats membres méridionaux et les pays en voie de développement.

IV. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 10, alsmede het gehele wetsontwerp worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De Rapporteur,

C. BOERAEVE-DERYCKE

De Voorzitter,

J. LECLERCQ

IV. — VOTES

Les articles 1^{er} à 10, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés par 12 voix contre 3 et une abstention.

Le Rapporteur,

C. BOERAEVE-DERYCKE

Le Président,

J. LECLERCQ

ERRATA

I. — OP DE WETSTABEL

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

B. — Geheel van het Departement

EERSTE DEEL

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

HOODSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 64.21. — *Tussenkomst in de kosten voor het bouwen,
de inrichting en de vaste uitrusting van een
expo-energvarkensstal* (blz. 20 en 21):

- Vastleggingskredieten: in de kolom 1984, het krediet van 5,0 miljoen frank weglaten;
- Ordonnanceringskredieten: in dezelfde kolom, het krediet van 5,7 miljoen frank weglaten.

II. — OP HET VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Toelichting bij het wetsontwerp (blz. 37)

De tekst van artikel 3 weglaten.

ERRATA

I. — AU TABLEAU DE LA LOI

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

B. — Ensemble du Département

PREMIERE PARTIE

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Art. 64.21. — *Intervention dans les frais de construction,
d'aménagement et d'équipement fixe d'une porcherie
expo-energ* (pp. 20 et 21):

- Crédits d'engagement: dans la colonne 1984, il y a lieu de supprimer le chiffre de 5,0 millions de francs;
- Crédits d'ordonnancement: dans la même colonne, supprimer le crédit de 5,7 millions de francs.

II. — AU PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Note justificative à l'appui du projet de loi (p. 37)

Supprimer le texte de l'article 3.